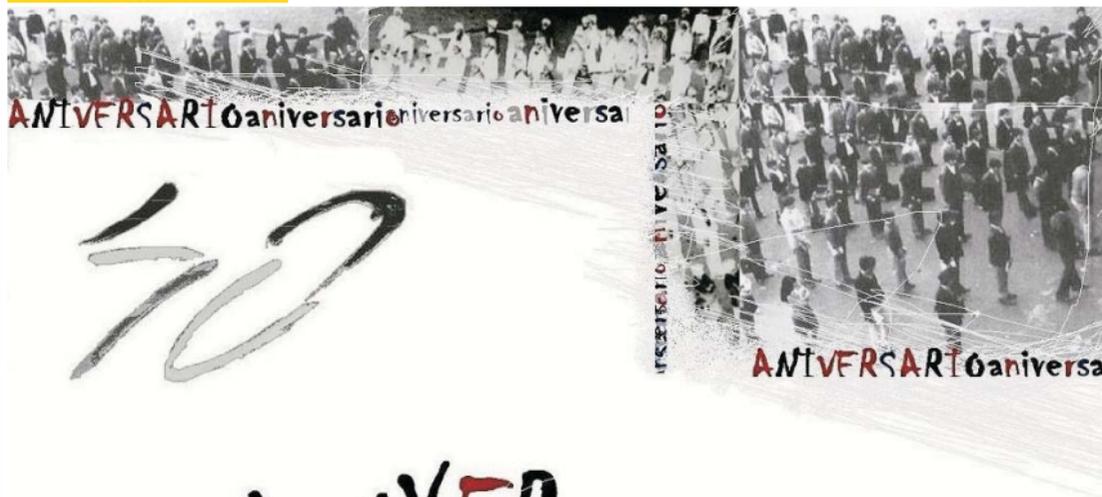




GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN



30

ANIVERSARIO  
OTRA

INSTITUTO  
ESPAÑOL  
DE  
ANDORRA



40 ANIVERSARIO

INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA





**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

Dirección General de Relaciones Internacionales  
Subdirección General de Cooperación Internacional  
Consejería de Educación, Embajada de España en Andorra

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

DIRECCIÓN  
Amparo Soriano  
Juan Zafrá

ASESORÍA TÉCNICA  
Carmen Pérez-Sauquillo

COORDINACIÓN  
Carlos Romero  
Táldra Ruiz del Árbol

CONSEJO DE REDACCIÓN  
Amparo Soriano  
Marisa Vicente  
Juan Zafrá

CORRECCIÓN LINGÜÍSTICA  
Departamento de Lengua y Literatura Castellana del Instituto Español de Andorra  
Departamento de Lengua Catalana del Instituto Español de Andorra

DISEÑO E ILUSTRACIÓN DE PORTADA  
Juan Zafrá

COORDINACIÓN GRÁFICA  
Juan Zafrá

PATROCINA  
Sociedad Filantrópica BOMOSA

MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN  
Imprenta Les Valls

Distribución:  
Consejería de Educación en Andorra  
Prat de la Creu, 34 - Andorra la Vella (Principat d'Andorra)

Catálogo de publicaciones del Ministerio  
[www.educacion.es](http://www.educacion.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales  
[www.060.es](http://www.060.es)

Texto completo de esta obra:  
[www.educacion.es/ad/es/publicaciones](http://www.educacion.es/ad/es/publicaciones)

Fecha de edición:  
NIPQ: 820-09-443-5  
Depósito legal: AND.674-2010  
ISBN: 978-99920-1-765-4

## SUMARIO

Presentación		Jaume Bartumeu Cassany José Manuel Martínez Sierra Tàlida Ruiz del Àrbol Fernández	5 7 9
La educación española en Andorra		La educación española en Andorra: de 1882 a 2009. Bartolomé Bauzá Tugores Entreviu a Roser Bastida I: una aproximació personal Entreviu a Roser Bastida II: una aproximació a la història de l'ensenyament a Andorra	10 14 19
Historia del Instituto Español de Andorra		Un recorrido por la historia del Instituto Español de Andorra. José Antonio Edo Los grupos de teatro del IEA y el teatro en el Principado. Luis Miguel Gómez El INBAD de Aixovall. Vicent Borredà	24 32 37
Relatos	Ex alumnos	En el muro a la hora del patio. María Alaminos L'Alzinar. Teo Armengol Jo també vaig anar a l'Institut. Trini Casadevall	40 40 41
	Ex directores	Mis mejores recuerdos. Enrique Aramburu Naxos / Andorra. Fina Rico Al rebuscar en mis papeles. Pedro Calavia	44 45 45
	Ex profesores	La memoria es a la vez olvido. Antonio Ferraz Recuerdos de los primeros cursos. Dolors Novellas Los "años mozos" del IEA. Isabel Estany El año que llegué a Andorra. M <sup>a</sup> José Izquierdo Recuerdos de Andorra. Mercedes Ródenas. Inici del curs 89-90 a Aixovall per ser feliç. Mossèn Ramon de Canillo El viaje de la vida. Rocío Caro Carta de Salvador Sánchez	47 48 49 50 51 52 56 57
	Personal no docente	Un uno de diciembre. Aurora Álvarez Mi instituto. Joan Besolí Desde la biblioteca. Mari Creu Hace mucho, mucho tiempo... Rosa Rogel	58 59 59 61
Certámenes y proyectos institucionales		Premios Sant Jordi: el certamen literario más antiguo del Principado. Carlos Romero Veinte años de Olimpiadas Matemáticas. Carmen Castro Aula de Proyectos del Instituto español de Andorra. Montse Masgrau y Marisa Vicente	62 64 65
Memoria gráfica del Instituto Español de Andorra			68



Jan Zelin Camps

## SALUTACIÓ

Aprofito aquests mots per adreçar-me agraït a l'Institut Espanyol de Batxillerat i al col·lectiu de professors, companys i responsables pedagògics, que van deixar empremta en la meua trajectòria i amb els quals vaig formar un bon equip.

Certament –com podrà observar tot lector en aquesta magnífica publicació pel que té d'entranyable–, la formació impartida era exigent però alhora molt humana, emmarcada en una altra Andorra, respectuosa amb les persones i sacsejada per noves passes pioneres al país en els camps de l'economia i dels moviments socials i polítics, on eren fonamentals per als estudiants –com ara– els valors de la superació, la tenacitat i el lideratge.

En qualitat d'antic alumne i de copartípic dels actes i esdeveniments organitzats en ocasió de la celebració del quarantè aniversari de l'Institut Espanyol, aplaudeixo la tasca formativa que en tot aquest temps s'ha desenvolupat per al bé del nostre país i exhorto els actuals responsables i els actuals alumnes a continuar demostrant que tot servei educatiu públic és a prop de la societat a la qual serveix.

Per molts anys!

Jaume Bartumeu Cassany, *Cap de Govern del Principat d'Andorra*

## SALUDO

Quiero aprovechar estas palabras para, agradecido, dirigirme al Instituto Español de Bachillerato, al colectivo de profesores, así como a los compañeros y responsables pedagógicos que dejaron su huella en mi trayectoria y con los que formé un buen equipo.

Cierto es –como el lector verá en esta magnífica y entrañable publicación– que la formación impartida era exigente a la vez que muy humana, insertada en Andorra, respetuosa con las personas y sacudida por los nuevos pasos pioneros que se daban en los campos de la economía y de los movimientos sociales y políticos, una Andorra en la que resultaban fundamentales para los estudiantes –al igual que ahora– los valores de superación, tenacidad y liderazgo.

En mi calidad de antiguo alumno y como copartícipe de los actos y acontecimientos organizados para celebrar el cuarenta aniversario del Instituto Español, aplaudo la labor formativa que durante todo este tiempo se ha desarrollado para el bien de nuestro país y animo tanto a los actuales responsables como a los alumnos a continuar en esta tarea, demostrando que todo servicio educativo público está al lado de la sociedad a la que sirve.

¡Felicidades!

Jaume Bartumeu Cassany, *Jefe de Gobierno del Principado de Andorra*



Juan Zúñiga Campos

## PRESENTACIÓN

Tengo la inmensa satisfacción de presentar esta publicación conmemorativa del 40 aniversario del Instituto Español del Principado de Andorra.

Con motivo de esta celebración, durante todo el año se han ido sucediendo actos que han permitido el reencuentro de los protagonistas de estas cuatro décadas y la memoria ha ido recuperando los recuerdos, cercanos en unos casos, aletargados en otros. Esta revista quiere recobrar las voces, las imágenes lejanas, los recuerdos guardados, para compartirlos y fijarlos en esa lucha eterna del hombre contra la voracidad del tiempo. Tras esta conmemoración, quedarán las escenas revividas, el eco de aquellos años en los que pasaron tan buenos momentos; y esa será la herencia personal de quienes han participado en los diferentes eventos.

Entre estas páginas, quedará la muestra de la proyección de nuestro sistema educativo y de la presencia de la lengua y cultura españolas en el exterior:

Además, quiero aprovechar la ocasión para dedicar unas palabras de ánimo a todos los profesionales que hacen posible que nuestra red de centros en Andorra sea un elemento clave en la transmisión de valores democráticos, de tolerancia y de respeto a la diversidad, así como en el fomento de la educación intercultural.

En este sentido, la dilatada trayectoria del Instituto Español de Andorra constituye, sin duda, una aportación significativa en la implantación de los valores anteriormente citados en el seno de la sociedad andorrana, formando parte ya inseparable de la historia del Principado. Buena prueba de ello son las alumnas y alumnos que se formaron en nuestras aulas y que han forjado la historia reciente de Andorra desde distintos puestos del tejido social: en la política, la cultura, la empresa, etc.

Confío en que la labor del Instituto Español de Andorra, con el espíritu de colaboración y superación que le caracteriza, siga contribuyendo a la tarea común de formar a la sociedad andorrana, de la que sin ninguna duda formamos parte, y continúe participando en la construcción de una sociedad más libre, más equilibrada y, por ello, también más justa.

Por todo ello, mi más cordial enhorabuena al Instituto Español de Andorra en su 40 aniversario.

Un saludo a todos.

*José Manuel Martínez Sierra, Director General de Relaciones Internacionales. Ministerio de Educación*



Juan Zúñiga Camps

## CUARENTA AÑOS

Felicitémonos todos, porque todos estamos de cumpleaños. Al igual que las personas, el Instituto Español de Andorra también cumple años, porque, lo mismo que ellas, tiene una trayectoria, tiene vida: es vida. Y ésta se ha nutrido de la que le hemos proporcionado todos los miembros de su comunidad educativa a lo largo de estos años.

Incluso algunos más. Porque nuestro centro había comenzado antes a funcionar como entidad filial del instituto de Seo de Urgel. Pero llegó la hora de “volar” de forma autónoma, independiente. Y esto es lo que celebramos: hace cuarenta cursos que nuestro instituto alcanzó la madurez suficiente para emprender su propio vuelo, para hacer su camino sin ser tutelado, asumiendo retos a la vez que responsabilidades.

Nuestros alumnos saben bien de qué va esto. Porque ellos, aunque todavía no han alcanzado la plena independencia personal, se encuentran en un momento crucial de ese proceso de transformación que consiste en pasar de la dependencia de los padres y los mayores a una cada vez mayor autonomía. Y en esto estriba fundamentalmente la labor de nuestro instituto: en convertir a nuestros alumnos en personas autónomas, libres a la vez que responsables, capaces de embarcarse cada una en su propio proyecto vital, eso sí, enmarcado en un contexto mayor, el de la sociedad en que nos encontramos.

A este respecto, no está de más recordar que nuestro centro es un instituto español, atento a la difusión de la lengua y cultura española, pero no menos interesado en enraizar su aportación educativa en la realidad del país, el Principado de Andorra, a cuyo desarrollo quiere contribuir en la medida de sus posibilidades. De ello dan buena prueba algunas de sus más prestigiosas actividades de proyección cultural, caso de los Premios *Sant Jordi* de creación literaria, los más antiguos del país con 27 ediciones, la Olimpiada Matemática, que no le va a la zaga en su vigésima edición, o las lecciones magistrales del programa de *Aula Oberta*. A estos tres botones de muestra se podrán sumar, no ya otras actividades, tales como la revista del instituto *Margined@es* o las de la Consejería de Educación *Prineos* y *ENTREMONTAÑA en el aula*, sino la propia actividad educativa diaria, no por más habitual o regular menos trascendental, dado que su objetivo radica en forjar la ciudadanía de la Andorra del futuro, ciudadanía que resultará, como no puede ser de otro modo en nuestro mundo globalizado, de la integración de aportes de muy diversa procedencia.

Nuestra celebración está abierta a toda la sociedad andorrana de la cual nos sentimos partícipes y a la que invitamos a sumarse a nuestra alegría por estos años transcurridos como centro educativo español integrado en el país. Estos años que celebramos ahora son parte insoslayable de la historia viva del país. También la nuestra es una historia viva y, por ello, real a la vez que inacabada. De ahí que, con motivo de estas celebraciones, recabemos de todos los apoyos posibles para seguir siendo, con la suma de todos ellos, vivero de cultura, de desarrollo personal y de ciudadanía.

Es por lo que, al decir adiós a un año intenso y fructífero, ya tenemos la vista puesta en esa celebración futura del 50 aniversario del Instituto Español de Andorra. Entonces, otros compañeros, alumnos, padres y personal no docente tomarán el testigo, y nosotros, la comunidad educativa de hoy, seremos memoria viva en ese mañana que nuestro instituto alcanzará a través de la actividad de los que nos precedieron, nosotros y los que después vengan le habremos dado. Un mañana que ya empezamos en parte a hacer nuestro. Un mañana que también será, en alguna medida, obra nuestra.

Táldia Ruiz del Àrbol Fernández, *Directora del Instituto Español de Andorra*

## LA EDUCACIÓN EN ANDORRA: DE 1882 A 2009

Bartolomé Bauzá Tugores, Consejero de Educación de la Embajada de España en Andorra

Todos los datos que se aportan en este artículo hasta 1987 son deudores del libro de Roser Bastida, actual *Consellera general* y ex ministra de Educación, *Cent anys d'ensenyament a Andorra*, estudio histórico muy completo sobre el tema y a él remitimos al lector curioso. Hemos completado la información a partir de las ponencias presentadas en la XXXII Universitat catalana d'estiu del año 2000. Nuestro es, por tanto, solo el enfoque y la selección de temas y momentos que hemos querido destacar, además de la visión actual.

Puede decirse que la historia de la educación en Andorra comienza a finales del siglo XIX. En efecto, es en 1882 cuando se instalan en Canillo cinco monjas de la Sagrada Familia para dar clase a niñas; desde este momento empieza un periodo de evolución que ya no se detiene hasta desembocar en la situación de hoy. Hasta entonces fueron los *Consells Comuns* los responsables de la enseñanza, aunque en la mayoría de los casos las escuelas se confiaban a los vicarios o beneficiados de las parroquias.

En 1859 se habían instalado en Seo de Urgel religiosas de la congregación de la Sagrada Familia de Urgel. Cuando el *Consell General* concedió la autorización para que se construyera en Canillo un edificio dedicado a la enseñanza regentado por monjas de la Sagrada Familia, es cuando empieza la historia moderna de la educación en Andorra. La madre Janer impulsó el traslado de sus maestras, a las que Andorra les concedió la carta de vecindad, desde Seo de Urgel hacia Canillo (que por entonces tenía 1.100 habitantes). Esta escuela se clausuró en 1912.



Al año siguiente, en 1883, se crea otra escuela de la Sagrada Familia para niñas en Andorra la Vella, que en 1968 se trasladó a Santa Coloma y constituyó el germen del actual Col·legi M. Janer (que se llamó inicialmente Institut Janer). En 1887 inicia sus clases una tercera escuela de la misma congregación en Sant Julià de Lòria; por falta de alumnado cerró sus puertas en 1962. Estas dos escuelas estaban subvencionadas por los *comuns* respectivos.

Finalmente, en 1935, se funda la escuela de la Sagrada Familia de Escaldes, que se mantiene hasta la actualidad, con lo que la congregación dispone actualmente de dos escuelas: Sagrada Familia (en Escaldes) y Janer (en Santa Coloma).

Se ha de destacar que en 1899 el *Consell General* editó un Decreto que marcó un hito en la historia educativa de Andorra, por el que todas las parroquias del país tenían la obligación de tener un maestro y una maestra. Al amparo de este Decreto, y vista la propagación de la enseñanza religiosa (con sus tres escuelas) y por tanto la influencia cada vez mayor del Copríncipe episcopal, los servicios del Copríncipe francés, y en especial el veguer Sr. Carles Romeu, creen conveniente y necesario introducir la enseñanza francesa. La intención, además de difundir la cultura y la lengua francesa, es clara: contrarrestar el peso creciente del Copríncipe episcopal.

Así es como se crean las escuelas francesas siguientes: Andorra la Vella y Sant Julià en 1900, Encamp en 1901, Escaldes en 1904 y Canillo en 1913. Francia

sufragaba los gastos de dichas escuelas. Los maestros eran todos andorranos. Como indica Roser Bastida, parece ser que debido a sus principios laicos no tuvieron muy buena acogida ni por una parte de la sociedad andorrana ni por el estamento eclesiástico.

En 1917 el Presidente de la República Francesa firmó un decreto de creación de escuelas primarias públicas con la finalidad de enseñar la lengua francesa. Los maestros podían ser andorranos o franceses. Los *communs* proporcionaban los locales y su mantenimiento, mientras que el Estado francés sufragaba el resto de gastos y los de personal. Este decreto reguló el funcionamiento de las escuelas francesas hasta 1982.

Un corte sincrónico de 1912 nos puede ilustrar sobre la situación en aquellos años: 64 alumnos acudían a las escuelas francesas, 354 a las escuelas comunales con maestro y 297 a las escuelas religiosas o a las comunales con el vicario de la parroquia.

El obispo Guitart quiso contrarrestar la influencia de las escuelas francesas y solicitó en 1930 al Ministro de Estado español la creación de escuelas españolas para niños, pues de las niñas ya se encargaban las religiosas. Su petición surtió efecto ya que en octubre se abrieron dos escuelas, una en Sant Julià y otra en Encamp. Se trataba de una hábil maniobra pues implicó al Estado español en una aventura en la que era él, como copríncipe, quien se jugaba el futuro de su influencia. El planteamiento era refinado: si el Copríncipe francés tiene sus escuelas en Andorra (sufragadas por el Estado Francés), debe tenerlas también el Copríncipe de Urgel (sufragadas por el Estado Español). La falta de equivalencia, no obstante, era evidente: el Copríncipe francés era a su vez el Presidente de la República y el obispo de Urgel era el otro copríncipe.

Se reclubaba a maestros andorranos o nacidos en Andorra o casados con andorranas; si faltaban, se contrataba a maestros españoles. La creación de estas escuelas fue origen de conflictos: primero la subvención se hacía a través de la Mitra, pero ya en 1931 se hizo a través del *Consell General*; recién proclamada la República española, la *Generalitat de Catalunya* empezó por su parte a subvencionar parcialmente estas escuelas, subvención a la que renunció el *Consell General* en 1932 pues, lógicamente el Obispo quería controlar, además de a las escuelas religiosas, también a estas escuelas del Estado.

Es muy interesante seguir el conflicto (tal como lo narra Roser Bastida) entre el obispo Guitart y el Sr. Masó, delegado para Andorra de la "Junta de Relaciones Culturales del Ministerio de Estado", a raíz de la rivalidad existente entre las escuelas "episcopales" y las de la República. El Sr. Masó denunciaba en Madrid la labor de determinados curas de parroquia que criticaban la enseñanza en las escuelas del Estado y las malas relaciones entre el Obispo y el *Consell General* (que llegó a retirar la subvención a las llamadas "escuelas episcopales"). Por su parte el Obispo solicitaba la destitución del Sr. Masó por fomentar en Andorra la desobediencia al Copríncipe, que era él mismo. El resultado final fue la destitución, por parte del Ministerio del Estado español, en enero de 1934, del Sr. Masó como responsable de las escuelas españolas.

Otro corte sincrónico nos permite conocer la nacionalidad de los maestros de Andorra en 1931: seis maestros españoles, tres maestros y tres maestras andorranos, una maestra francesa y un número indeterminado de religiosos.

En 1931 los monjes benedictinos de Montserrat crean un colegio para niños en Escaldes, el Col·legi de Meritxell, que impartió clases hasta 1943. En las relaciones a veces problemáticas entre las escuelas religiosas y las públicas, tanto españolas como francesas, reseñamos aquí un episodio más: en noviembre de 1935, con motivo de una representación teatral en este colegio benedictino titulada "Las escuelas laicas", el *veguer* francés escribió una carta de protesta al Delegado Permanente de Perpiñán en la que cuenta su entrevista con el obispo Sr. Guitart; destacamos unas líneas: "(El Obispo) reivindicaba el derecho de



defender las almas, añadiendo que no se trataba en absoluto de atacar a las escuelas francesas, cuyos maestros no son objeto de ninguna crítica; en cambio, algunos maestros de las escuelas españolas, que se instalaron en contra de su voluntad y sobre los que no tiene ningún control, profesarían el ateísmo (...).

Acabada la Guerra Civil española y cesados los maestros no adictos al Régimen, el Ministerio de Asuntos Extranjeros contesta a las peticiones efectuadas por el obispo Sr. Guitart y concede la “adecuada” instalación de seis escuelas españolas para niños (Sant Julià, Andorra la Vella, Encamp, Ordino, Canillo y La Massana), con seis maestros, y cuatro para niñas (Encamp, Canillo, La Massana y Ordino), con cuatro maestras; se subvenciona “convenientemente” a los colegios Meritxell de Escaldes (benedictinos) y a los de la Sagrada Familia de Sant Julià, Andorra la Vella y Escaldes. Asimismo el obispado deberá aprobar el nombramiento de maestros y maestras y tendrá potestad para destituirlos o trasladarlos.

En estos momentos, 1940, el sistema francés contaba con escuelas en Andorra la Vella, Canillo, Encamp, Escaldes, La Massana, Ordino y Sant Julià, con maestros andorranos y franceses.

La década de 1955 a 1965 contempla un crecimiento importante de alumnado en el sistema francés. Sirva de ejemplo decir que en la escuela de Andorra la Vella se pasa de 3 a 10 clases o que se abren escuelas en Erts, Llorits y Soldeu.

En 1963 los efectivos de alumnado eran los siguientes: 976 alumnos en el sistema francés, 473 en el sistema español y 212 en las escuelas religiosas.

En la década de los 60 debemos destacar algún momento significativo.



Ante todo, 1964, fecha en que se crea en Andorra una sección filial del Instituto de La Seu d'Urgell, que en 1969 se convertirá en Instituto Nacional de Enseñanza Media, con sede en Aixovall; y que será el comienzo de nuestro Instituto Español, actualmente en La Margineda y del que conmemoramos este año su 40º aniversario. En 1966 se crea el Col·legi Sant Ermengol (regentado por los salesianos), subvencionado por el Gobierno de Andorra. A partir de 1977 serán subvencionados también el Janer y el Sagrada Família.

En 1970 comienza a funcionar la Escola especializada Nostra Senyora de Meritxell, para alumnos con alto grado de discapacidad, en 1972 lo hace el Collège d'Enseignement Secondaire y en 1980 el Lycée Comte de Foix.

Por su parte Andorra va “andorranizando” la educación de su país, como no podía ser de otra manera. Si en 1967 todavía no se daba ningún contenido educativo andorrano (Historia de Andorra y Lengua Catalana) en las escuelas españolas, aunque sí ya en las francesas, a partir del curso 1975-76 se va introduciendo de forma gradual la Formació andorrana en todos los centros del país;

desde 1982 se puede decir que la situación está regularizada. Cuatro fechas más, muy importantes para Andorra: en 1982 se inicia la Escuela maternal andorrana, en 1985 la Primera Enseñanza, en 1988 la Enseñanza profesional y los primeros estudios universitarios, y en 1995 el Bachillerato andorrano.

Mientras tanto los sistemas español y francés van dotándose de normativa jurídica. En 1981 se firma un Convenio entre el Copríncipe episcopal y el Gobierno español en el que se regulariza la enseñanza española, y un año más tarde se hace lo mismo con la francesa a través de un Decreto del Copríncipe francés.

El año 1993 es un año histórico para Andorra. El país se otorga una Constitución. Y en el orden educativo, a finales de este año se promulga la Llei Qualificada d'Educació, que se desarrolla un año más tarde, en su parte correspondiente, a través de la Llei d'Ordenament del Sistema Educatiu Andorrà. Es también en 1993 cuando se firman los Convenios de Educación con Francia y España. Debe anotarse que queda pendiente la firma de los acuerdos particulares con cada uno de los centros congregacionales prevista en la disposición adicional segunda de la Llei Qualificada d'Educació, ley de cuya promulgación ya han transcurrido dieciséis años.

En la actualidad Andorra dispone de tres sistemas educativos completos, el andorrano, el español y el francés, los tres de carácter público, lo que le convierte en el único país del mundo que puede gozar de un privilegio semejante. Con más de 10.000 alumnos, distribuidos casi por partes iguales entre los tres sistemas (aunque con algo más de alumnado en el sistema andorrano), los habitantes del país gozan de unas posibilidades educativas impensables para sus hijos ni siquiera en algunos de los países más avanzados. El sistema francés se rige por la Convention entre le Gouvernement de la République Française et le Gouvernement de la Principauté d'Andorre dans le domaine de l'enseignement, convención ratificada por Andorra en 2004 y por Francia en 2005.

El sistema español viene regulado por el Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa, convenio de camino difícil, con un texto inicial de 2003 y otro posterior reformado de 2004, ratificado por el Parlamento español a mediados de 2005, pero que tuvo que esperar hasta junio de 2007 para ser ratificado por el Consell General, dilación que provocó algunos momentos de tensión contenida resuelta finalmente de forma satisfactoria para ambas partes. Este Convenio divide los centros educativos en dos grupos: los de titularidad del Estado Español, por una parte, y las escuelas congregacionales y centros privados que se puedan crear, por otra.

Los centros de titularidad son cinco escuelas (Andorra la Vella, Escaldes, Sant Julià, La Vall del Nord y La Vall d'Orient) y un centro de secundaria y bachillerato: el Instituto Español.

Los colegios congregacionales son tres: M. Janer; Sagrada Família y Sant

Ermengol. La particularidad que presentan, a la espera de la firma de los acuerdos correspondientes, es que pertenecen académicamente al sistema educativo español, su lengua vehicular es el catalán y son subvencionados por el Gobierno de Andorra.

En 1999 abrió sus puertas el Col·legi Internacional del Pirineu, centro privado perteneciente también al sistema educativo español.

Concluimos mirando al futuro y señalando los tres retos más inmediatos que a nuestro modo de ver tiene la educación en Andorra: mantener el equilibrio entre los tres sistemas educativos, integrar de forma efectiva a los hijos de las sucesivas oleadas migratorias recientes y definir la situación de los centros congregacionales. ¡Coraje y acierto!



Juan Miró, Campes

Se ha entrevistado a la señora Bastida tomando en consideración su estudio sobre la enseñanza en Andorra. Además, sus años de vinculación a la administración educativa andorrana, los últimos como Ministra de Educación, nos hacía presagiar una fuente de información imprescindible. La entrevista tiene dos partes: en la primera, los alumnos del aula de proyectos del instituto hacen un breve recorrido por su biografía y en la segunda la señora Bastida responde a cuestiones planteadas por algunos profesores a raíz de la lectura de su publicación.

### **INTERVIU A ROSER BASTIDA UNA APROXIMACIÓ PERSONAL**

*Alumnos del Aula de Proyectos del Instituto Español de Andorra*

P. Senyora Bastida, per començar ens agradaria saber on va néixer:

R. A Sant Julià de Lòria, a la part antiga del poble, concretament al carrer Mossèn Enric Marfany, que col·loquialment abans es deia el carrer dels xiulets.

P. A quina edat va començar l'escola?

R. Al voltant dels cinc o sis anys, abans no es començava a l'escola tan petits com ara.

P. A quantes escoles ha estudiat i què hi ha estudiat en cadascuna?

R. Els primers aprenentatges de la lectoescriptura, els vaig realitzar a una escola on actualment hi ha la Casa Comuna. Era una escola de monges de la Sagrada Família. Després, vaig passar a l'Escola primària francesa, que estava situada a l'actual Escola andorrana. Antigament, era una escola formada per tres edificis: en un edifici hi havia l'escola espanyola, a l'altre l'escola francesa, i el tercer bloc s'havia fet per a l'escola de les monges de la Sagrada Família. Tot i que aquestes últimes no s'hi van arribar a instal·lar mai i, posteriorment, els tres blocs es van repartir entre l'escola espanyola i la francesa.

Després vaig anar a Andorra la Vella, al carrer Ciutat de Valls, al Collège d'enseignement général on vaig seguir els primers cursos de l'ensenyament

### **ENTREVISTA A ROSER BASTIDA UNA APROXIMACIÓN PERSONAL**

*Alumnos del Aula de Proyectos del Instituto Español de Andorra*

P. Señora Bastida, para empezar nos gustaría saber dónde nació.

R. Nací en Sant Julià de Lòria, en la parte antigua del pueblo, concretamente en la calle Mossèn Enric Marfany, que coloquialmente antaño se llamaba el carrer dels xiulets.

P. ¿Cuándo empezó a ir al colegio?

R. Alrededor de los cinco o seis años, antes no se empezaba a ir a la escuela tan pronto como ahora.

P. ¿En cuántas escuelas ha estudiado y qué ha estudiado en cada una de ellas?

R. Los primeros aprendizajes en lectoescritura los realicé en una escuela situada donde actualmente está la Casa Comuna. Era una escuela de monjas de la Sagrada Familia. Más tarde fui a la escuela francesa de primaria, que estaba donde ahora está la escuela andorrana. Antes era una escuela compuesta por siete edificios: en uno estaba la escuela española, en el otro la francesa y el tercero se había construido para la escuela de las monjas de la Sagrada Familia. Aunque estas últimas nunca llegaron a instalarse y, posteriormente, los tres bloques se repartieron entre las escuelas española y francesa.

obligatori. Als 13 anys vaig marxar a Barcelona perquè aquí a Andorra no es podia continuar els estudis més enllà de la bàsica. Al Liceu francès de Barcelona vaig continuar la meua formació fins acabar el batxillerat i obtenir el Baccalauréat.

P. Era obligatori anar a l'escola?

R. En aquells moments l'escola era obligatòria fins als 14 anys. Des de l'any 1922 hi havia un Decret del Consell General, no hi havia Govern encara, on deia que l'ensenyança era obligatòria fins als 12 anys i, posteriorment, es va augmentar fins als 14.

P. Com eren aquestes escoles? I els seus professors?

R. Eren escoles petites, físicament són les mateixes d'ara, però s'han anat reformant i adequant a les necessitats actuals.

Dels professors en tinc molt bon record. Una de les mestres de primària que em va impactar i que en guardo molts bons records, és una senyora que actualment viu a Sant Julià i que havia estat molts anys mestra i directora de l'Escola francesa. Aquesta senyora es diu *madame Martí* (Francesca Martí), originària de Canillo. Ella i una altra mestra –la *madame Batlle*– eren molt innovadores pedagògicament, i ens feien classes a través de les metodologies pedagògiques de Freinet. Van estar un temps a França, a la zona de la Bretanya, on feien moltes formacions i després les aplicaven a les classes. Aleshores jo tenia 8 o 9 anys, érem alumnes de diferents edats a la mateixa classe i ens van començar a introduir els textos lliures. Cada setmana, els alumnes elaboràvem les nostres pròpies produccions, les llegíem davant de tothom, votàvem i els textos escollits, els publicàvem. A classe teníem un racó que era la impremta; imprimíem, relligàvem els fulls i les revistes s'enviaven a totes les cases de Sant Julià que tenien nens a l'escola. Aquesta publicació s'anomenava *Isard*.



Luego fui al Collège d'enseignement general, situado en la calle Ciutat de Valls de Andorra la Vella, donde seguí los primeros cursos de enseñanza obligatoria. A los trece años me fui a Barcelona porque aquí, en Andorra, no se podía continuar los estudios más allá de la enseñanza básica. En el Liceo francés de Barcelona continué mi formación hasta acabar el bachillerato y obtener el Baccalauréat.

P. ¿Era obligatorio ir a la escuela?

R. Entonces la escuela era obligatoria hasta los 14 años. Desde 1922 había un decreto del Consell General, aún no había Gobierno, donde se establecía que la enseñanza era obligatoria hasta los 12 años, y más tarde aumentó hasta los 14.

P. ¿Cómo eran estas escuelas? ¿Y sus profesores?

R. Eran escuelas pequeñas, físicamente son las mismas que ahora, pero se han ido reformando y adecuando a las necesidades actuales.

De los profesores tengo muy buen recuerdo. Una de las maestras de primaria que me impactó, y de la que guardo muy buenos recuerdos, es una señora que actualmente vive en Sant Julià y que durante muchos años fue maestra y directora de la escuela francesa. Esta señora se llama *Madame Martí* (Francesca Martí), originaria de Canillo. Ella y otra maestra –*Madame Batlle*– eran muy innovadoras pedagógicamente hablando y nos impartían las clases mediante las metodologías pedagógicas de Freinet. Estuvieron durante un tiempo en Francia, en la zona de la Bretaña, donde recibían muchas formaciones y luego las aplicaban en clase. Entonces yo tenía 8 ó 9 años, éramos alumnas de diferentes edades en la misma clase y nos empezaron a introducir los textos libres. Cada semana las alumnas elaborábamos nuestras propias producciones, las leíamos delante de todos, votábamos y los textos elegidos los publicábamos. En el aula teníamos un rincón que era la imprenta; imprimíamos, encuadernábamos los folios y las revistas se enviaban a todas las casas de Sant Julià que tenían niños

P. Quina assignatura li agradava més?

R. Sempre m'han agradat més les d'humanitats i no tant les científiques.

P. A què jugava quan era petita?

R. Abans hi havia molt el costum de jugar al carrer: a pilota, a jocs de tocar i parar, bicicletes, bitlles... els jocs que hi havia a l'època.

P. Estudiaven nens i nenes junts? Feien esports junts?

R. Sí. També fèiem esports junts. Les activitats esportives a primària eren córrer i esports lliures. Abans no era una assignatura tan reglamentada com ara, ni es feia natació. El que fèiem des de molt joves era anar a esquiar.

P. Es va portar malament en alguna ocasió? La van castigar?

R. Sí, també, també. També em van castigar.

P. Quin tipus de càstigs hi havia a la seva escola?

R. No baixar al pati, recordo també fer-nos posar davant de tota la classe i donar explicacions de la malifeta que havíem fet i així et pujaven els colors...

P. Estudiava molt?

R. Era aplicada. M'agradava l'escola, m'agradava estudiar i fer els deures.

P. Ho aprovava tot?

R. Sí, a la meua època no es funcionava per assignatures: hi havia avaluacions de les diferents àrees, una nota mitjana en general i una classificació: el 1r, el 2n, el 3r i el 4t de la classe. Jo era de les primeres perquè era treballadora i estudiava. Entre un grup d'amics fèiem una competició sana a veure qui era el més estudiós entre nosaltres.

P. Els exàmens eren fàcils o difícils?

R. Eren adaptats al què estudiàvem. Els mestres ens demanaven segons el que ens havien ensenyat. Recordo classes molt pràctiques d'anar al bosc a veure les plantes i estudiar-les.

en la escola. Esta publicación se llamaba *Isard*.

P. ¿Qué asignatura le gustaba más?

R. Siempre me han gustado más las asignaturas de humanidades que las de ciencias.

P. ¿A qué jugaba cuando era pequeña?

R. Antes se solía jugar en la calle: a la pelota, al escondite, a ir en bicicleta, los bolos... los juegos de la época.

P. ¿Estudiaban juntos los niños y las niñas? ¿Hacían deporte juntos?

R. Sí. También hacíamos deporte juntos. Las actividades deportivas en primaria consistían en correr y deportes libres. Antes no era una asignatura tan reglamentada como ahora, y tampoco se hacía natación. Lo que sí hacíamos desde muy jóvenes era ir a esquiar.

P. ¿Se portó mal en alguna ocasión? ¿La castigaron?

R. Sí, también, también. También me castigaron.

P. ¿Qué tipo de castigos había en su escuela?

R. No bajar al patio, también recuerdo que nos hacían poner delante de toda la clase y dar explicaciones de la tratada que habíamos hecho, y así nos poníamos colorados...

P. ¿Estudiaba mucho?

R. Era aplicada. Me gustaba la escuela, me gustaba estudiar y hacer los deberes.

P. ¿Lo aprobaba todo?

R. Sí, en mi época no se funcionaba por asignaturas: había evaluaciones de diferentes áreas, una nota media general y una clasificación: el 1º, el 2º, el 3º y el 4º de la clase. Yo era de las primeras porque era trabajadora y estudiaba. Entre un grupo de amigos hacíamos una competición sana para ver quién de nosotros era el más estudioso.

P. Quina diferència hi ha entre els nois i les noies d'ara i els d'abans?

R. Els nois i noies d'ara i d'abans són iguals, allò que ha canviat és la societat, la manera de viure, la manera de fer. El país s'ha fet molt gran, abans a Sant Julià hi havia 3000 habitants.

P. Va anar a la Universitat? Què va estudiar-hi?

R. Sí. Quan vaig acabar a Barcelona vaig anar a França, a la Universitat de Perpinyà, i allà vaig estudiar a la Facultat de Ciències Humanes una en l'especialitat llengües: en llengua castellana i catalana.

P. A quina edat va començar a treballar?

R. Quan vaig acabar la carrera, encara no tenia 21 anys, vaig tornar a Andorra, vaig fer de mestra amb nens més petits i també amb alumnes una mica més grans. Després vaig fer de professora de català i, al cap d'un temps, em van demanar de fer d'Assessora pedagògica. Després vaig ser Directora d'Educació durant uns 10 anys. Un dels projectes en què vaig treballar molt va ser l'Escola andorrana. Vaig ser de l'equip de fundadors. Tota la vida he estat molt relacionada amb l'ensenyament.

P. Ens pot explicar alguna anècdota de la seva infància?

R. Quan acabàvem l'escola al migdia baixàvem corrents al carrer, anàvem a un forn que hi havia i compràvem una pesseta de coca. Llavors assistíem a l'església, on hi havia el mossèn del poble que ens feia catecisme. Pràcticament hi anàvem tots de dotze a una del migdia. Després anàvem a casa, dinàvem i allà a les tres de la tarda tornàvem a l'escola.

Un dia amb una amiga, enlloc d'anar a catecisme, vam anar a jugar a un prat a fer un hort. Però no portàvem rellotge i no teníem la noció exacta del temps, i quan ens va semblar que era l'hora de dinar vam marxar; (però ja era l'hora de tornar cap a l'escola) i quan anava cap a casa, em



P. ¿Los exámenes eran fáciles o difíciles?

R. Se adaptaban a lo que estudiábamos. Los maestros nos examinaban según lo que nos habían enseñado. Recuerdo clases muy prácticas, como ir al bosque para ver las plantas y observarlas.

P. ¿Qué diferencia hay entre los chicos y las chicas de hoy y de antes?

R. Los chicos y chicas de ahora y de antes son iguales, lo que ha cambiado es la sociedad, la forma de vivir, la manera de hacer. El país se ha hecho muy grande, antes en Sant Julià había 3.000 habitantes.

P. ¿Fue a la universidad? ¿Qué estudió allí?

R. Sí. Cuando terminé en Barcelona fui a Francia, a la Universidad de Perpignan, y allí estudié en la Facultad de Ciencias Humanas una Licence et Maîtrise de Lettres, especialidad en lenguas castellana y catalana.

P. ¿Cuándo comenzó a trabajar?

R. Cuando terminé la carrera –aún no tenía 21 años– volví a Andorra, ejercí de maestra de niños pequeños y de otros un poco mayores. Más tarde fui profesora de catalán y, al cabo de un tiempo, me pidieron que trabajase como asesora pedagógica. Luego fui Directora de Educación durante aproximadamente 10 años. Uno de los proyectos en los que trabajé mucho fue en la Escuela andorrana. Formé parte del equipo de fundadores. Durante toda mi vida he estado muy relacionada con la enseñanza.

P. ¿Nos puede explicar alguna anécdota de su infancia?

R. Cuando al mediodía terminábamos las clases bajábamos corriendo a la calle, íbamos a un horno cercano y comprábamos una peseta de coca. Entonces íbamos a la iglesia, donde el cura del pueblo nos daba clase de catecismo. Prácticamente íbamos todos, de doce a una. Luego íbamos a casa, comíamos y sobre las tres volvíamos a la escuela.

vaig trobar un veí que em va dir que el meu pare m'estava buscant pel poble.

P.Vol proporcionar-nos alguna altra informació que ens ajudi a entendre millor la seva infància?

R. Abans fèiem vida a Sant Julià, molt de poble, participàvem molt de les festes que se celebraven: les festes majors, la festa de Canòlich. Quan vaig ser més gran, ja anàvem a Andorra la Vella amb el "clípol" o els pares ens pujaven. Als 15 anys hi anava amb una moto.

A l'escola acabàvem a les sis de la tarda, els dijous fèiem festa i el dissabte treballàvem.

P.Què s'ha de fer per ser ministre?

R. La gran majoria dels ministres són persones vinculades a partits polítics i, en funció del resultat de les eleccions, un dels partits polítics forma govern i escull el seu equip i les persones que consideri més adequades per ocupar un lloc de ministre. En el meu cas, no ha estat així. Ha estat més fruit d'una carrera professional i d'una confiança del Cap de Govern.

Però, fonamentalment, per ser ministre s'ha d'estudiar i treballar molt i estimar el país.

Un día, con una amiga, en lugar de ir a catecismo fuimos a jugar a hacer un huerto en el prado. No llevábamos reloj y no teníamos noción del tiempo y cuando nos pareció que era la hora nos fuimos a comer, aunque realmente ya era la hora de volver a la escuela. En el trayecto hacia casa me encontré con un vecino que me dijo que mi padre estaba buscándome por el pueblo.

P. ¿Quiere proporcionarnos alguna otra información que nos ayude a entender mejor su infancia?

R. Antaño, en Sant Julià hacíamos vida de pueblo, participábamos mucho en las fiestas que se celebraban: las fiestas mayores, la fiesta de Canòlich. Cuando me hice mayor ya íbamos a Andorra la Vella con el clípol o nuestros padres nos llevaban. A los 15 ya iba con una moto.

Terminábamos la escuela a las seis de la tarde, los jueves teníamos fiesta y los sábados trabajábamos.

P. ¿Qué se debe hacer para ser ministro?

R. La gran mayoría de los ministros son personas vinculadas a partidos políticos. En función del resultado de las elecciones, uno de los partidos políticos forma gobierno y escoge su equipo y a las personas que considere más adecuadas para ocupar una cartera ministerial. En mi caso no ha sido así. Ha sido más bien fruto de una carrera profesional y de la confianza que el Jefe de Gobierno depositó en mí.

Pero, fundamentalmente, para ser ministro se tiene que estudiar, trabajar mucho y amar al país.

## INTERVIU A ROSER BASTIDA II UNA APROXIMACIÓ A LA HISTÒRIA DE L'ENSENYAMENT A ANDORRA

*Equip de redacció*

P. Senyora Bastida, per què apareix l'Escola francesa a Andorra si ja existien les escoles comunals?

R. Els serveis del copríncep francès, veient l'amplitud que anaven adquirint els ensenyaments impartits pels vicaris i els mestres de les parròquies i les escoles congregacionals, van jutjar convenient introduir l'Ensenyament francès, ensenyament laic, per contrarestar la influència de l'ensenyament religiós en els joves andorrans. D'aquesta manera l'Estat francès tindria més presència a Andorra. Això implicava aprendre també la llengua francesa i atansar la població a altres metodologies pedagògiques.

P. Com s'explica l'escàs percentatge d'alumnes a l'Escola francesa durant aquesta època?

R. L'escàs percentatge d'alumnes s'explica pel fet que en la mentalitat de la societat de l'època la religió ocupava un lloc important: per a l'educació dels infants, la influència eclesiàstica tenia una acció predominant. A més, en molts casos, el mestre del comú era el mateix vicari de la parròquia i per tant es tractava d'una persona amb autoritat moral i molt propera per a les famílies.

P. Quins canvis va produir a les escoles l'arribada de la Segona República espanyola?

R. Fins a aquella data l'estructura educativa es componia dels mestres –gairebé sempre espanyols– que contractava el Comú, les religioses de la Sagrada Família, els vicaris enviats pel Bisbe d'Urgell, els mestres de les escoles franceses nomenats per França i des de l'any 1930, els mestres de l'Escola espanyola. La proclamació de la República a Espanya va confirmar l'establiment de les escoles espanyoles a Andorra, va marcar una etapa de conflictes entre Andorra i la Mitra d'Urgell que va comportar relacions directes entre el Consell

## ENTREVISTA A ROSER BASTIDA II UNA APROXIMACIÓN A LA HISTORIA DE LA ENSEÑANZA EN ANDORRA

*Equipo de redacción*

P. ¿Señora Bastida, por qué aparece la Escuela francesa en Andorra si ya existían las escuelas comunales?

R. Los servicios del copríncipe francés, viendo la amplitud que iban adquiriendo las enseñanzas impartidas por los vicarios y los maestros de las parroquias y las escuelas congregacionales, creyeron conveniente introducir la Enseñanza francesa, enseñanza laica, para contrarrestar la influencia de la enseñanza religiosa en los jóvenes andorranos. Así, el Estado francés tendría más presencia en Andorra. Esto significaba también aprender la lengua francesa y ofrecer a la población otras metodologías pedagógicas.

P. ¿Cómo se explica el escaso porcentaje de alumnos en la Escuela francesa durante esa época?

R. El escaso porcentaje de alumnos se explica por el hecho de que en la mentalidad de la sociedad de la época la religión ocupaba un lugar muy importante en la educación de los niños, la influencia eclesiástica tenía una acción predominante. Además, en muchos casos, el maestro del comú era el vicario de la parroquia y, por lo tanto, se trataba de una persona con autoridad moral y muy próxima a las familias.

P. ¿Qué cambios produjo en las escuelas la llegada de la Segunda República española?

R. Hasta entonces la estructura educativa se componía de maestros –casi siempre españoles– que contratava el comú, las religiosas de la Sagrada Família, los vicarios enviados por el Obispo de Urgel, los maestros de las escuelas francesas nombrados por Francia y, desde el año 1930, los maestros de la Escuela Española. La proclamación de la República en España confirmó el establecimiento de las escuelas españolas en Andorra y marcó una etapa de

General i el Govern espanyol, per exemple pel que fa a l'atorgament de les subvencions i a la supervisió i inspecció dels mestres.

P. Com va actuar la República respecte a l'ensenyament confessional que hi havia a Andorra?

R. La República no va alterar la presència de les escoles confessionals d'Andorra ni el seu finançament; fins i tot l'any 1931 la Mitra va obtenir del Govern de Madrid una subvenció de 6.000 pessetes, destinada a les escoles espanyoles d'Andorra (les episcopals i altres). Tanmateix el Consell General es va queixar de la repartició, va negociar directament a Madrid que acollís la demanda i va incrementar la subvenció fins a 12.000 pessetes.

P. Es van escolaritzar nens i nenes a Andorra procedents d'Espanya durant la Guerra Civil?

R. Efectivament, es van escolaritzar a Andorra tots els nens i nenes de les famílies procedents d'Espanya que s'havien instal·lat a Andorra per treballar-hi i per fugir de la situació de guerra del seu país. El Consell General des de l'any 1922, havia decretat que l'ensenyança era obligatòria per a tots els infants fins als 12 anys. A més Andorra, en el decurs dels anys, sempre s'ha caracteritzat per ser un país d'acollida.

P. Franquistes i republicans a la mateixa escola. Això va causar conflictes?

R. No en tinc cap constància.

P. Quins canvis es van produir a les programacions escolars com a conseqüència de la Dictadura franquista? Van

conflictos entre Andorra y la Mitra de Urgel que comportó relaciones directas entre el *Consell General* y el Gobierno español, por ejemplo respecto a las subvenciones y a la supervisión e inspección de los maestros.

P. ¿Cómo actuó la República respecto a la enseñanza confesional existente en Andorra?

R. La República no alteró la presencia de las escuelas confesionales de Andorra ni su financiación; incluso el año 1931 la Mitra obtuvo del Gobierno de Madrid una subvención de 6.000 pesetas destinada a las escuelas españolas de Andorra (las episcopales y las otras). Sin embargo, el *Consell General* se quejó del reparto y negoció directamente con Madrid, que aceptó aumentar la subvención hasta 12.000 pesetas.

P. ¿En Andorra se escolarizaron niños y niñas españoles durante la Guerra Civil?

R. Efectivamente, en Andorra se escolarizaron todos los niños y niñas de las familias procedentes de España que se instalaron aquí para trabajar y para

huir del conflicto bélico de su país. El *Consell General*, desde el año 1922, había decretado la enseñanza obligatoria para todos los niños hasta los 12 años. Además, en el transcurso de los años, Andorra siempre se ha caracterizado por ser un país de acogida.

P. Franquistas y republicanos en la misma escuela. ¿Esto causó conflictos?

R. No tengo constancia de ello.

P. ¿Qué cambios se produjeron en las programaciones escolares como consecuencia de la



ser de la mateixa naturalesa a les escoles congregacionals que a la resta?

R. El govern de Franco va reconèixer l'autoritat del bisbe en matèria d'ensenyament i va considerar que l'ensenyament primari de la República era molt deficient i per tant va prendre les disposicions següents:

- El nomenament dels mestres hauria de fer-se amb el beneplàcit del bisbe d'Urgell que podria nomenar-los i destituir-los. I per tant, es van canviar alguns mestres republicans per d'altres afins al bisbe.

- La instrucció religiosa hauria de ser impartida per mestres supeditats a les normes generals vigents a la diòcesi d'Urgell. Els capellans o encarregats de les parròquies podrien visitar les escoles sempre que ho creguessin convenient per a la inspecció de tot el que feia referència a la religió i també podrien impartir ells mateixos les classes.

- A partir de l'any 40, a fi que els escolars d'Andorra aprenguessin a estimar el país veí, realitzarien anualment una excursió a Espanya.

Després de la Guerra Civil espanyola, les escoles espanyoles d'Andorra es van veure sotmeses a una nova filosofia: rigor extrem tant per als alumnes com per als educadors.

Les escoles congregacionals van seguir les mateixes directrius i la mateixa línia pedagògica que les escoles espanyoles.

P. Durant la Segona Guerra Mundial la situació generada a França va influir d'alguna manera a les escoles d'Andorra?

R. No, l'ensenyament francès en aquells anys prosseguia amb l'anhel d'anar incrementant les seves escoles al Principat.

P. Per què es crea l'Escola andorrana? Quines són les diferències d'aquest sistema en relació als altres dos presents al país?

R. A partir dels anys 60, el Consell General va manifestar una certa inquietud pel fet que els sistemes educatius espanyol i francès aportessin als joves andorrans el coneixement i respecte de les llengües i cultures veïnes sense tenir en compte la realitat andorrana, la seva història, la llengua i la cultura del

dictadura franquista? ¿Fueron del mismo tipo en las escuelas congregacionales que en las demás?

R. El gobierno de Franco reconoció la autoridad del obispo respecto a la enseñanza y consideró que la enseñanza primaria de la República era muy deficiente, por lo que tomó las siguientes disposiciones:

- El nombramiento de los maestros tendría que hacerse con el beneplácito del obispo de Urgel, que podría nombrarlos o destituirlos, de manera que algunos maestros republicanos fueron sustituidos por otros afines al obispo.

- La instrucción religiosa tendría que ser impartida por maestros supeditados a las normas generales vigentes en la diócesis de Urgel. Los sacerdotes o encargados de las parroquias podrían visitar las escuelas siempre que lo considerasen conveniente para la inspección de todo lo referente a la religión, y también podrían impartir ellos mismos las clases.

- A partir del 1940, con el objetivo de que los escolares de Andorra aprendiesen a amar el país vecino, cada año harían una excursión a España.

Después de la Guerra Civil española, las escuelas españolas de Andorra se vieron sometidas a una nueva filosofía: rigor extremo tanto para los alumnos como para los educadores.

Las escuelas congregacionales continuaron con las mismas directrices y la misma línea pedagógica que las escuelas españolas.

P. ¿Durante la Segunda Guerra Mundial la situación generada en Francia influyó de alguna manera en las escuelas de Andorra?

R. No. La enseñanza francesa en aquellos años continuaba con el deseo de incrementar sus escuelas en el Principado.

P. ¿Por qué se crea la Escuela andorrana? ¿Cuáles son las diferencias de este sistema en relación a los otros dos que existen en el país?

R. A partir de los años 60, el *Consell General* manifestó cierta inquietud por el hecho de que los sistemas educativos español y francés aportaran a los

Principat d'Andorra. Es van posar en marxa una sèrie d'accions educatives: classes de català i història per a adults, etc., i sobretot l'any 1972, el programa de Formació andorrana adreçat als alumnes de les escoles espanyoles, congregacionals i franceses amb classes obligatòries de Llengua Catalana i Història, Geografia i Institucions d'Andorra.

El gener de 1982, en el seu discurs programa el M. I. Sr. Òscar Ribas Reig, va comunicar al Consell General la necessitat de reforçar el procés d'andorranització i crear una Escola andorrana pròpia del país. Aquest es va concretar el setembre del 1982.

En relació als altres dos sistemes educatius, a part dels aspectes d'organització pedagògica, el tret més característic de l'Escola andorrana és el seu plantejament multilingüe ja que des de la maternal els alumnes treballen en diverses llengües.

P. En un món globalitzat com l'actual, què representa per a Andorra oferir tres sistemes educatius diferents?

R. Per a Andorra tenir tres sistemes educatius (amb presència de Llengua Catalana, Història, Geografia i Institucions Andorranes) és una gran riquesa, és un tresor que forma part de la nostra configuració de país com ho és la mateixa organització institucional d'Andorra. Per als andorranos és quelcom d'important i que tenim molt arrelat. La mateixa Constitució i la legislació educativa andorrana fixen que cada família pot escollir lliurement segons els seus principis, ideals i conviccions en quin sistema educatiu públic i gratuït vol escolaritzar el seu infant. La presència dels sistemes educatius ens permet mantenir un trilingüisme de base al país i permet fer intercanvis d'experiències pedagògiques entre alumnes i docents que contribueixen a l'enriquiment, a la millora i a la qualitat educativa.

P. Com veu el futur dels tres sistemes educatius a Andorra i, el més important, com desitjaria que fos?

R. Veig i desitjo que els tres sistemes educatius continuïn sent presents a Andorra, que conviuguin i que cada vegada més es facin accions conjuntes entre ells, que hi hagi més interrelació i lligams. Veig tres sistemes educatius emmarcats

jóvenes andorranos el conocimiento y respeto de las lenguas y culturas vecinas sin tener en cuenta la realidad de Andorra, su historia, lengua y cultura. Se pusieron en marcha una serie de acciones educativas: clases de catalán e historia para adultos y, en 1972, el programa de Formación andorrana dirigido a los alumnos de las escuelas españolas, congregacionales y francesas con clases obligatorias de Lengua Catalana, Historia, Geografía e Instituciones de Andorra.

En enero de 1982, en su discurso programa, el M. I. Sr. Óscar Ribas Reig comunicó al *Consell General* la necesidad de reforzar el proceso de andorranización y crear una Escuela Andorrana propia. Se concretaría en septiembre de 1982.

En relación a los otros dos sistemas educativos, aparte de los aspectos de organización pedagógica, el rasgo más característico de la Escuela andorrana es su planteamiento multilingüe, ya que desde maternal los alumnos trabajan en diferentes lenguas.

P. En un mundo globalizado como el actual, ¿qué representa para Andorra la oferta de tres sistemas educativos?

R. Para Andorra tener tres sistemas educativos (con presencia de Lengua Catalana, Historia, Geografía e Instituciones de Andorra) es una gran riqueza, es un tesoro que forma parte de nuestra configuración como país, como lo es la propia organización institucional de Andorra. Para los andorranos es algo muy importante y que tenemos muy enraizado. La misma Constitución y la legislación educativa andorrana fijan que cada familia puede escoger libremente, según sus principios, ideales y convicciones, en qué sistema educativo público y gratuito quiere escolarizar a su hijo. La presencia de los sistemas educativos nos permite mantener un trilingüismo de base e intercambiar experiencias pedagógicas entre alumnos y docentes que contribuyen al enriquecimiento, mejora y calidad educativa.

P. ¿Cómo ve el futuro de los tres sistemas educativos en Andorra y, lo más importante, cómo desearía que fuera?

R. Deseo que los tres sistemas educativos continúen estando presentes en Andorra, que convivan y que cada vez más se lleven a cabo acciones

en una estructura educativa única i així és com m'agradaria que prosseguissin compenetrant-se, amb els seus punts comuns i les seves diferències i perduressin en el temps.

P. Finalment, podria valorar el paper del sistema educatiu espanyol a la vida d'Andorra?

R. L'Escola espanyola ha tingut i continua tenint un paper clau en l'educació a Andorra. Ha format i forma nombroses generacions d'andorrans. L'Escola espanyola és una escola dinàmica i de qualitat en què uns excel·lents professionals –vinguts de les diverses regions d'Espanya- mostren, dia a dia, una intensa implicació en la formació dels nostres joves oferint la divulgació de la llengua i la cultura espanyoles dins de la realitat andorrana, complexa però amb molts valors i reptes com és saber fer coexistir la multiculturalitat i la pròpia identitat. I, en aquest darrer repte la contribució del sistema educatiu espanyol és fonamental.

conjuntas entre ellos, que haya más interrelación y lazos. Veo tres sistemas educativos enmarcados en una estructura educativa única y así es como me gustaría que continuaran compenetrándose, con sus puntos comunes y sus diferencias, y perduraran en el tiempo.

P. Finalmente, ¿podría valorar el papel del sistema educativo español en la vida de Andorra?

R. La Escuela española ha tenido y continúa teniendo un papel clave en la educación en Andorra. Ha formado y forma a numerosas generaciones de andorranos. La Escuela española es una escuela dinámica y de calidad en la que unos excelentes profesionales –llegados de diversas regiones de España- muestran, día a día, una intensa implicación en la formación de nuestros jóvenes, divulgando la lengua y la cultura españolas dentro de la realidad andorrana, compleja pero con muchos valores y retos como es conseguir la coexistencia de la multiculturalidad y la propia identidad. Y, en este último reto, la contribución del sistema educativo español es fundamental.



## UN RECORRIDO POR LA HISTORIA DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA.

José Antonio Edo

Este artículo pretende, además de relatar algunos de los aspectos más significativos de la historia del Instituto, destacar a modo de homenaje el merecido valor de esta institución. Asimismo, expresar el agradecimiento a quienes desde la misma han hecho posible la educación de miles de jóvenes andorranos, españoles, portugueses y de otras muchas nacionalidades.

En estas páginas se muestra una síntesis cronológica, desde 1943 hasta nuestros días, dividida en varios apartados que corresponden a diferentes etapas según el lugar de emplazamiento físico que el instituto ha ido ocupando desde sus orígenes. Y cada uno de ellos comprende las referencias más relevantes agrupadas en los periodos de los sucesivos equipos directivos que han estado al frente del centro.

La recapitulación de hechos, datos y recuerdos se ha generado esencialmente a partir de tres fuentes de información. Por una parte, el artículo publicado por la revista *Xivall*, nº 21, "Gènesi de l'Institut Espanyol de Batxillerat" (Otero, 1995); por otra, el testimonio de varias personas muy vinculadas a esta comunidad educativa, que la dotan de una mayor riqueza por aportar una perspectiva más humana; y en tercer lugar, los contenidos de varias publicaciones citadas en la bibliografía de referencia. Posiblemente olvidemos mencionar algunos nombres o acontecimientos que desde otro punto de vista diferente al del autor deberían estar incluidos. Por ello, vayan por delante las disculpas correspondientes a los ausentes o a quienes pudieran recordarlo de otro modo.

### La necesidad de la creación de un centro de secundaria

Como es sabido, a partir de la mitad del siglo pasado, algunas de las singulares características de Andorra, las diferencias fiscales y su influencia en el comercio y la oferta turística basada principalmente en el esquí, propiciaron un desarrollo demográfico y económico formidable. Todo ello originó una afluencia masiva de emigrantes que derivó en un aumento de la población escolar y, por

tanto, en la creación de escuelas.

Y de ahí, de las propias escuelas, surgió el instituto. Por tanto, la principal causa que impulsó la creación de un centro de enseñanzas medias fue sencillamente su necesidad. Antes de ello, en Andorra únicamente se podían cursar estudios del nivel de secundaria en el sistema francés, si bien solo desde 1956. En aquel tiempo, cada año había más alumnos en las escuelas donde se estudiaba el sistema español que deseaban continuar estudios del bachillerato.

Es oportuno destacar el gran papel que tuvo Seo de Uegel de Urgel en su origen y especialmente su instituto, Joan Brudieu. Lo explicaba el Embajador de España en Andorra, originario y buen conocedor del Alto Urgel, Eugeni Bregolat, durante su intervención en la inauguración de la Exposición sobre el 40 Aniversario. Señalaba que la proximidad de Andorra a Seo de Uegel dio más fuerza al argumento para la creación de su instituto. Curiosamente, años más tarde, fue precisamente este el que ofreció cobertura al Instituto Español de Andorra. Primero, porque allí se realizaban los exámenes para los alumnos libres que procedían de este centro en Andorra y, más tarde, porque se convertiría en su Sección Delegada hasta alcanzar su completa emancipación.

### Clases de preparación para los exámenes de alumnos libres en el instituto de Seo de Urgel (1943)

Todo apunta a que fue en 1943 cuando comenzaron las primeras clases de preparación para asistir a los exámenes de bachillerato convocados por el instituto de Seo de Urgel. Este tipo de pruebas estaban dirigidas a quienes no podían estar escolarizados en régimen oficial, la mayoría porque no residían en esta población.

Un grupo de maestros de las escuelas españolas, abiertas desde 1930, posiblemente motivados por la promoción de sus alumnos, consideraron la conveniencia de impartir clases de "repaso", como se denominaban entonces,

para que pudieran afrontar con éxito aquellas pruebas. Esta situación se fue prolongando con los años y, gracias al buen resultado conseguido, la demanda cada vez era mayor y en consecuencia también había más padres que las mantenían e impulsaban.

### Centro Español de Enseñanza Media y Profesional (1960)

Unos años más tarde, en la década de los cincuenta, estas clases son ya populares y el Ministerio de Educación y Ciencia aporta una primera ayuda mediante becas a los buenos estudiantes. En este logro tuvo un importante papel el inspector de las escuelas españolas en Andorra, Josep María Plana.

Así se llega a 1960, cuando en vista del creciente interés interviene otro inspector, José María Ayesta, y se crea el Centro Español de Enseñanza Media y Profesional. Su objetivo es intentar concentrar a todos los alumnos dispersos por el Principado y se nombra director del mismo a un maestro de la Escuela Unitaria de Andorra la Vella, Xavier Plana.

En seguida, unos años más tarde, se razona necesario buscar un espacio adecuado para sus actividades. Es cuando interviene el Cónsul Presidente del "Quart" Andorra la Vella, Jacint Riberaigua, quien facilita el uso de espacios en un edificio en la plaza de Les Arcades (Plaça Guillemó). Por primera vez se anuncian públicamente sus actividades lectivas. Aquel año se configura el primer claustro de profesores formado por el ya citado Xavier Plana, los reverendos Jaume Pou y Manel Pla, Joan Cortada, Elida Amigó, Conxita Morón y Pere Boix. En este contexto se inició el curso 1961/62 para los cinco primeros cursos de bachillerato con 82 alumnos en total, si bien los exámenes todavía se realizaban en Seo de Ugeles.

Es pertinente mencionar que también en esa época, seguramente para contrarrestar la enseñanza francesa y española, el Copríncipe episcopal propuso al *Consell General* la puesta en marcha de un colegio congregacional que se

encargaría también de la enseñanza secundaria del país. Lo cual generó cierta preocupación entre las autoridades francesas, pues supuestamente podría afectar a la hegemonía del sistema francés en este nivel. Así se interpreta a partir de diversos documentos de la época que muy bien recopila el libro de Roser Bastida, *Cent anys d'ensenyament a Andorra* (1987).

### Sección Delegada del Instituto Joan Brudieu de Seo de Ugeles (1965)

Es en 1965 cuando se constata en el instituto de Seo de Ugeles que las actividades docentes realizadas en Andorra año tras año se ultiman en su centro.

Por tanto parece acertado, ante su progreso, que el inspector responsable de las escuelas de Andorra, Josep Brugulat, impulsara su cambio hacia Sección Delegada del instituto ugelense. Aunque la dirección es la misma, los exámenes ya se realizan en Andorra por los mismos profesores del centro.

A partir de este momento, se podría decir que el instituto ya tiene entidad propia pero todavía depende oficialmente del Joan Brudieu. Es un centro prácticamente autónomo, imparte enseñanzas medias, de carácter público, español y acofesional. Posiblemente este conjunto de características fueron las que suscitaron la fuerte

demanda de alumnado los años siguientes.

El número de educandos seguía creciendo y el espacio habilitado se quedaba pequeño y por ello se cambió otra vez de sede y se ubicó en Ciutat de Valls, ocupando la primera planta del nuevo edificio que lo acoge. Allí continúan impartiendo sus clases los primeros profesores, pero no son suficientes y el Claustro se amplía, incluso algunos venían a diario en taxi desde el Joan Brudieu.

### Instituto Nacional de Enseñanza Media de Andorra: "EL INEM" (1969)

Cuatro años después de ser reconocido como sección, las actividades docentes y el profesorado adquieren cierta estabilidad y, así las cosas, en 1969



es declarado centro independiente. En septiembre se inicia el primer curso escolar de un modo totalmente autónomo. Fue denominado como Instituto Nacional de Enseñanza Media de Andorra. Ahora, hace exactamente 40 años. Pronto sería popularmente conocido con el nombre de sus siglas el "INEM", como todavía muchos alumnos y algunos profesores lo recuerdan.

El recién creado depende directamente de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia en Lérida. Tenía, por tanto, una condición análoga a la de cualquier centro público de esa provincia o de España. Fue durante un tiempo supervisado por el Servicio de Inspección de Cataluña y Baleares. Su primer director fue Enric Roquet, catedrático de Griego. Tras su traslado a El Prat de Llobregat pasó a ejercer la función de directora Concepción Jiménez, profesora de Lengua y Literatura Castellana, quien ocupó el cargo durante cuatro años y de aquí se trasladó al Instituto Infanta Isabel de Barcelona.

En aquellos años Andorra evolucionaba demográficamente de manera muy rápida. Coincidiendo también con un crecimiento de la población escolar, fue a partir de 1972 cuando se introdujo, igual que en los otros centros, las enseñanzas de formación andorrana, lengua y cultura, que completaban y adaptaban el currículo español. En esta línea de progreso de la enseñanza, también aquel año se iniciaron las obras en Andorra la Vella del Liceo Francés, donde continúa, mientras que el centro español pasaba de un sitio a otro pues los distintos y deficientes emplazamientos se iban quedando pequeños.

#### **Instituto Español de Bachillerato de Andorra en Aixovall (1973)**

A partir de 1973 se podría decir, en cierto modo, que se inicia otra etapa en el instituto, pues muchos profesores y directores de entonces luego tendrían gran relevancia, no solo por el buen trabajo hecho, sino también porque estarían muy vinculados a este centro en el futuro, a Andorra y a Seo de Urgel. En aquellos cursos, de transición del bachillerato antiguo al BUP, había alrededor de 200 alumnos. Una cifra que iría en ascenso progresivo durante los siguientes veinticinco años.

El primero de aquellos directores fue Ángel Gaytán, que ejerció como director entre 1974 y 1975. El curso anterior a ser nombrado fueron

momentos de búsqueda apresurada pues había una necesidad apremiante de un lugar y las gestiones fueron intensas. Lidia Armengol, asesora pedagógica, que varios años más tarde sería Secretaria General Adjunta a la Presidencia del Gobierno de Andorra, fue en quien más ayuda encontró. Surgió una primera posibilidad en las Escuelas de Escaldes, que después no prosperaría y luego otra, cerca de la Casa de la Vall en una casa ocupada anteriormente por religiosas, pero no cumplía las condiciones mínimas de habitabilidad. Por fin, se encuentra un lugar idóneo... el que sería durante muchos años nuestro centro, Aixovall.

Un antiguo hotel, que en aquel momento había dejado de serlo para convertirse en una casa de colonias, era un buen emplazamiento en vista de lo sucedido hasta la fecha. Los primeros años de funcionamiento como centro escolar acogía la docencia durante el curso académico y el alojamiento de jóvenes en periodos de vacaciones escolares. Estaba lleno de literas que al inicio de cada curso se retiraban de las habitaciones para convertirlas en aulas; tareas que realizaban conjuntamente alumnos y profesores. Durante esa época se pusieron en funcionamiento la biblioteca y el laboratorio, y se consiguió el transporte escolar gratuito. Es interesante señalar que las enseñanzas de formación andorrana las costeaba todavía España. Ángel, profesor de Física y Química, una vez finalizado su periodo en el centro, se incorporó al instituto de la capital del Alto Urgel. Años más tarde, en 1997, volvió para ejercer como docente, pero ya en La Margineda. Muchas veces, al igual que otros profesores que vivieron ambas épocas, destacó el cambio tan radical apreciado al incorporarse al nuevo centro, en el que había otro sistema educativo y, sobre todo, otra actitud de los escolares hacia el estudio.

Otro profesor que vivió con mucha intensidad e implicación el instituto fue Joan Mingorance, quien ocupó la dirección desde 1975 hasta 1979. Catedrático de Filosofía, de lo que ejerció también hasta 1990, año en que se trasladó al instituto Joan Brudieu de Seo de Urgel como profesor y a la UNED como Director. Señalaba que durante aquellos años, el Instituto Español de Bachillerato de Andorra tuvo que ganarse a pulso el derecho de existencia (Cairat y VV. AA., 2006). Los otros centros existentes en el Principado con edificios propios muy bien ubicados y acondicionados, y con todos los servicios,



era con los que había que competir en gran desventaja.

Sin embargo, como dice Joan Mingorance, son años de entusiasmo y trabajo. Durante aquella época pasaron por el centro alumnos andorranos que actualmente son personalidades de reconocido prestigio político y profesional en diversos ámbitos. Se tenía especial cuidado en cultivar su responsabilidad y, a la vez, su libertad. Indica, asimismo, que era un sistema muy abierto y se recuerda a su alumnado como muy agradecido, respetuoso y afectuoso.

Son tiempos en los que comienzan a incrementarse notablemente ciertas actividades no propiamente lectivas que todavía perduran. En 1979 se edita la primera revista de alumnos del centro costeada por la Asociación de Padres, *Cerde Quadrat*. Como señala Otero (1995), el título surge de la búsqueda de lo imposible, de un instituto perfecto. Más adelante cambiará al nombre de *Xuall* y se consolidará como una publicación hecha por y para los alumnos con dos números por año.

Por otro lado, en el ámbito académico hay un hecho importante en 1977: se inician las actividades del Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia (INBAD), seguramente a petición de algunos jóvenes que no podían hacerlo en régimen oficial por incompatibilidad con el horario laboral. Sus clases, en forma de tutorías que guiaban el estudio y la preparación de exámenes, brindaban una excelente oportunidad a muchos, algunos no tan jóvenes. Aquel primer año estuvieron matriculados 25 alumnos, número que también se fue incrementando progresivamente. En el año 2000 este sistema fue sustituido por el que ofrece el Centro para la Innovación y el Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD), que al igual que el sistema anterior su función es atender a los que se ven imposibilitados para seguir enseñanzas a través del régimen presencial ordinario, pero sin las clases presenciales existentes con anterioridad.

En el curso 1979/80 Josefina Rico, especialista en Latín y Griego, es la nueva directora, aunque por poco tiempo pues un año más tarde le sucedió Eduard Santamaría. El instituto sigue reforzando su personalidad. Profesores de la época señalan el magnífico ambiente que había en las relaciones entre docentes y alumnos. Hay muchas actividades no docentes, entre otras el esqui

escolar despierta mucho interés y se consiguen muchos trofeos deportivos... Incluso un equipo de baloncesto jugaba la liga provincial de Lérida. Además, en la festividad de Santo Tomás de Aquino, patrón de los estudiantes, al igual que en la España de la época, se celebraban numerosos actos culturales de distinta índole que contribuían mucho a la cohesión e integración de los escolares en un colectivo que cobraba identidad, el de los alumnos del "INEM".

Con todo, la situación jurídica del centro no está suficientemente regulada y en 1981 se firma un convenio entre el Copríncipe episcopal y el Gobierno español que anula el anterior y propicia una mejora de la situación de las escuelas y el instituto en el contexto andorrano.

Retomando el inicio de la década de los ochenta, un año más tarde del acuerdo educativo citado, en 1982, se crea la Escuela andorrana. Esta, con el paso de los años, tendrá una influencia decisiva, lógica y esperada, en la reducción del número de alumnos en el instituto. Al año siguiente, en 1983, otro profesor de Latín y Griego, José Casorrán, asume la dirección y sería relevado un año más tarde por Gregorio García. Ambos formaban parte de un grupo de profesores, principalmente de procedencia andaluza, que obtuvieron sus plazas en comisión de servicio, condición en la que se lograban los cotizados puestos de docentes en el exterior hasta 1988. En opinión de muchos, este grupo proporcionó al claustro de profesores cierta estabilidad y se consolidó un poco más la organización pedagógica. Es en 1986 cuando surge el primer número de la revista *Xuall*, aunque con contenidos similares a la anterior.

Berta Oromí, profesora de Dibujo, ocupa la dirección durante los dos cursos siguientes. El alumnado sigue aumentando, tanto en el régimen ordinario como en el INBAD, y naturalmente se precisa otra vez de más superficies. La solución provisional se encuentra en la antigua escuela de Sant Julià, vacía ahora por traslado a un nuevo y flamante emplazamiento. Este remedio plantea un importante inconveniente: su alejada distancia de Aixovall. Con todo se da por bueno de manera eventual, a pesar de que el centro queda partido físicamente. Se considera que lo más conveniente es ubicar allí, en aquel viejo edificio, a los alumnos de 1º de BUP. Aunque están en unas aulas aceptables, hay ciertas



deficiencias. Entre ellas, no hay instalaciones deportivas ni espacio para impartir las clases de Educación Física y se tienen que solicitar prestadas algunas horas semanales en las de las nuevas escuelas.

Por otro lado, las actividades extraescolares y complementarias se amplían cada día más. En el curso 1988/89 se inició la organización de la Olimpiada de Matemáticas, un concurso que hoy día es convocado por la Consejería de Educación de la Embajada de España y organizado por el Instituto Español de Andorra, con el patrocinio de la Banca Mora. Su éxito ha permitido celebrar su 20º aniversario en 2009. Por otro lado, el esquí escolar adquiere un mayor impulso y se convierte en una actividad muy apreciada que incrementa y mejora las relaciones entre educadores y pupilos. Paradójicamente, en las pistas los papeles se intercambian y muchos alumnos se convierten en los monitores de esquí del profesorado. Esta actividad se realizaba un día a la semana durante todo el segundo trimestre rotando de una estación a otra. El final de temporada se celebraba con competiciones para todos, alumnos y profesores, en un ambiente de alegría y deportividad excelente.

Una vez finalizada su comisión de servicios, Berta Oromí se traslada al instituto de Seo de Urgel. En el curso 1989/90 le sucede en el cargo, con parte del mismo equipo directivo, Enrique Aramburu, también procedente del instituto vecino y catedrático de Física y Química, quien ocupa el puesto durante dos años. El lugar prestado en Sant Julià sigue sin ser el más idóneo y se decide que en la zona de aparcamiento de Aixovall, conocida más tarde como "el nogal" (en honor a ese enorme y precioso ejemplar allí plantado), se instalen unos pabellones prefabricados. "Los barracones" son una extensión del edificio principal. Estas aulas prefabricadas se ubican junto a una especial, la biblioteca, que le confiere al lugar un ambiente más erudito. Sin embargo, también comparten el sitio con el aparcamiento de coches...

La zona es tranquila pero la sensación de eventualidad se tuvo siempre. Para la mayoría no se comprendía por qué estábamos tan faltos de espacio, de unos locales a otros y siempre tan escasos de instalaciones. Sobre todo teniendo en cuenta que en otros centros del país la situación era muy diferente.

Lamentablemente, este agravio comparativo, incomprensible y/o inaceptable, sigue existiendo.

En el ámbito extraescolar, en 1989 se inician las actividades de un grupo de teatro de alumnos que cursan una asignatura de la época EATP (Enseñanzas Artísticas, Técnicas y Profesionales). Luis Miguel Gómez, profesor de Lengua y Literatura Castellana, es el promotor y director del grupo que representará muchas obras por los distintos escenarios del Principado. El nombre del instituto aparece con frecuencia en los medios de comunicación por el éxito en las representaciones de un tipo de teatro verdaderamente sorprendente, de vanguardia, con actores no profesionales, los alumnos del instituto. Su trabajo se desarrolló durante cuatro fructuosos años. Afortunadamente, el grupo de teatro ha vuelto a renacer con gran éxito de la mano de la profesora de Lengua y Literatura Castellana, Consolación Galera, que desde el curso pasado dirige a un grupo de alumnos de todas las edades y niveles.



Se puede decir que la mayoría de estudiantes y docentes compartían un ambiente de estudio y trabajo excelente. Entre otros profesores, Mosén Ramón de Canillo, que cumplía ya muchos años enseñando Religión, sigue trabajando de forma influyente y muy positiva en el espíritu de los alumnos y no solo en cuestiones estrictamente académicas. La disponibilidad permanente del albergue de colonias que dirigía, AINA, y los muchos encuentros de alumnos, de delegados de curso o de profesores allí celebrados son algunos de los buenos recuerdos imborrables para muchos.

Asistimos a otro cambio más en la dirección, Aramburu se traslada al Joan Brudieu y ocupa el cargo un nuevo equipo encabezado por Joaquim Gómez, profesor también de Física y Química. Se mantiene en la dirección desde 1991/92 hasta el curso 1995/96, año en el que ya hay matriculados 578 estudiantes entre BUP y COU. Son los tiempos previos al anhelado traslado a La Margineda. La construcción avanzaba y el nuevo lugar se veía como la solución a todos los problemas de ubicación e instalaciones sufridos hasta ahora.

Mientras tanto, para la Andorra de aquel tiempo, 1993 fue un año especial digno de varias referencias. La más importante fue que la Constitución

de Andorra recibió la ratificación del pueblo con derecho a voto mediante un referéndum el día 14 de marzo. Un acontecimiento de una relevancia extraordinaria y con una repercusión internacional importante. En el ámbito educativo se aprueba la Llei Qualificada d'Educació, que crea las bases y regula la educación en el país. Además, para la enseñanza española hay otro hecho significativo, la firma del Convenio entre España y Andorra en materia educativa. Hacía tiempo que había necesidad de regular la histórica y tradicional colaboración entre ambos países y este acuerdo determina aspectos esenciales. Seguramente tuvo mucho que ver en el mismo el primer Consejero de Educación de la Embajada de España en Andorra, Aurelio Gómez.

### **Instituto Español de Andorra en La Margineda (1996)**

Por fin llega un momento muy deseado por toda la comunidad educativa. En septiembre de 1996 se celebra con un solemne acto la inauguración del nuevo centro en La Margineda. Asisten el Jefe de Gobierno andorrano, Marc Forner, y el Embajador Español, José Manuel Paz Agüeras, entre otras personalidades de ambos países. Se había construido en terrenos cedidos por Andorra y fue costeador por España.

En este emplazamiento se inicia un nuevo curso académico con nueva ley educativa, la LOGSE. No obstante, todavía tendrá consideración de "extensión" de Aixovall, pues carecía de espacio suficiente como para atender a todo el alumnado. Y así seguimos, otra vez más, estando divididos en dos lugares, pues en el antiguo centro se siguen impartiendo las clases de 2º y 3º de BUP y COU.

Al nuevo se incorporaron los alumnos de 1º, 2º y 3º de ESO, que correspondían con lo que anteriormente era 7º y 8º de EGB y 1º de BUP. El número total de escolares asciende mucho, pasando de 578 a 1.077 en tan solo un curso académico. Un cambio radical que sin duda significó un punto de inflexión en muchos aspectos: estreno de edificio, las clases se imparten en dos lugares muy separados físicamente, un grupo muy numeroso de profesores nuevos, muchos de ellos se desplazan constantemente de un edificio a otro, nueva estructura de cursos y etapas, adelanto de la edad de alumnos que se incorporan, escolarización obligatoria hasta los 16 años, modificación en currículos... En fin, la organización y el funcionamiento son verdaderamente complejos.

Pedro Calavia, profesor de Dibujo, es nombrado director para sus dos años restantes en el Principado. Finalizada su estancia en Andorra se trasladaría a ejercer este cargo al centro de titularidad mixta Miguel de Cervantes en Sao Paulo. Ese año, 1996, se afronta un difícil reto, poner en marcha muchos e importantes cambios al mismo tiempo. Sin embargo, aunque el nuevo centro tenía casi todo lo deseado en cuanto a instalaciones, su localización no convenía a casi nadie. Era un edificio de cuatro plantas, un montón de pasillos, laboratorios, biblioteca, cafetería, comedor, pistas deportivas exteriores y una buena vista. Además, un enorme y luminoso pabellón deportivo con gradas para disfrute y goce de los alumnos y, por supuesto, de los profesores de Educación Física.

Es pertinente subrayar el excelente papel que siempre desempeñó la asociación de padres de alumnos del instituto, pero quizá ese año aún más. En Aixovall ya gestionaban el comedor, la biblioteca, subvencionaban muchas actividades, etc., pero sus tareas se intensificaron más, pues todo se duplicaba. Como siempre, un reducido grupo de padres asume estas responsabilidades con pocas ayudas y escaso reconocimiento por parte del resto. Aquel curso el presidente era Manel Picart, a quien luego le sustituyó Juan Cazalla y después en 2000 Reyes Orantes, quien ocupó este cargo un mayor número de cursos que todos sus predecesores, hasta 2008. Antes que ellos, hubo otros, también con gran dedicación: Josep Maria Cosan, Jaume Sansa, etc.

Para el curso 1999/2000, en medio de la transición de un edificio a otro y de la Ley del 71 hacia la LOGSE, es nombrado director José Antonio Edo, catedrático de Educación Física, que desempeñaría este puesto durante tres cursos y quien ya había ejercido como vicedirector al final de la década de los ochenta. La situación sigue siendo complicada, pues continúa habiendo dos centros por la imposibilidad de centralizar los casi 1.000 alumnos en La Margineda. El claustro de profesores es muy numeroso y variado. Hay docentes en adscripción temporal, en comisión de servicio, contratados, interinos, los responsables de la Formación Andorrana y los del programa Trànsit para alumnos con necesidades educativas especiales. Aquel año se incorporó por primera vez una profesora, psicóloga y pedagoga, para el Departamento de Orientación. Entre otros detalles asociados a la nueva legislación, este curso se aprueban los documentos institucionales prescritos: el Proyecto Educativo de Centro, el Proyecto Curricular y el Reglamento de Régimen Interno. Y se

produce el cambio de la oferta educativa del INBAD por el CIDEAD.

Uno de los rasgos característicos más destacables del Instituto Español será con el paso del tiempo la ingente cantidad de actividades extraescolares y complementarias que crecerán en número y calidad. Algunos ejemplos son los tradicionales viajes culturales a Madrid y Barcelona, *Activitats d'Humanitats i Jornada de les Ciències*, la Olimpiada de Matemáticas, el Rally Matemático, los actos culturales y educativos ofrecidos por el Gobierno de Andorra, los viajes de estudios de 4º de la ESO y sus habituales actividades recaudatorias (lotería, sorteos, venta de camisetas...), la revista *Xuwall*, los Premios Literarios *Sant Jordi*, etc. Todo gracias al gran esfuerzo de muchos profesores y especialmente a los responsables del Departamento de Actividades Extraescolares, en general escasamente considerados en la mayoría de los casos.

Finalmente, en el año 2002 La Margineda se convierte en el único centro. Situación muy deseada pues eso comportaría una mayor facilidad en la organización y el funcionamiento. Sin embargo es paradójico, pues produce al mismo tiempo mucha nostalgia el hecho de cerrar definitivamente Aixovall. En junio de ese año, con un emotivo acto al que asisten alumnos, actuales y antiguos, personalidades relevantes del momento y profesores, se clausura después de casi treinta años cumpliendo una de las funciones sociales más importantes: la educación. La anécdota emotiva de aquel día la protagonizó uno de los ex alumnos asistentes, Pere Cervós, a la sazón ministro de Educación del Gobierno de Andorra, quien solicitó visitar el aula en la que había recibido sus últimas clases bastantes años antes... Atrás quedaban muchas cosas y muchas personas, no solo docentes y discentes, también trabajadores que pertenecían a la administración y servicios del centro. Nos despedíamos de la conserje, Sra. Milagros, del personal de limpieza y del comedor... Otros, como Rosa Rogel, Luis Blanco, Rosi Salas y Maite Coto se trasladaron a La Margineda.

Este año se conmemoró también el 20º aniversario de los Premios Literarios *Sant Jordi*, indudablemente una de las actividades de mayor relevancia en cuanto a la difusión de lengua y cultura que desde el instituto se venían impulsando. La ceremonia de entrega de premios ha sido desde hace años un punto de encuentro de docentes y estudiantes interesados en la lectura y la escritura. Cada curso los relatos, poemas y obras de teatro presentados por

escolares de todos los sistemas del país han ido progresando en calidad, hay más participantes y mejores trabajos. Así, en el año 2007 se celebraron las Bodas de Plata de los Premios Literarios y, en 2009, el patrocinio de la *Societat Filantròpica Bormosa* ha supuesto un incremento considerable de los premios en metálico así como una mayor difusión social gracias al aumento del número de ejemplares editados y su distribución a través de todas las librerías del Principado. De hecho, el acto de entrega de estos premios, un momento que ya es un referente cultural habitual, pasó de realizarse en la Embajada de España al Centro de Congresos de Andorra la Vella por su mayor aforo; todo ello en parte gracias a la labor del coordinador de los últimos cuatro años, el profesor de Lengua y Literatura Castellana, Carlos Romero, pero sobre todo al excelente trabajo de los departamentos organizadores: Lengua Castellana, Lengua Catalana, Francés, Inglés, Filosofía y Plástica. La magnitud alcanzada del certamen en todos los sentidos es verdaderamente espectacular si lo comparamos con sus inicios, hace ahora 27 años.

Para el curso 2002/03, Carles Guzmán, que es profesor de Geografía e Historia ocupa el puesto de director, cargo en el que continuará tres años más. El número de alumnos sigue descendiendo y se llega a 497 en 2005. Los problemas disciplinarios parece que remiten y la administración española comienza a autorizar algunos apoyos para atender mejor a la diversidad de nuestro alumnado, especialmente para los que presentan algún retraso y dificultades de aprendizaje.

En 2006 Vicens Santamaría, profesor de Física y Química, que ya había ejercido este cargo en el instituto de Seo de Urgel, es nombrado director por dos años. En ese momento, otra nueva ley educativa, la LOE, entra en vigor y comienza su implantación de forma escalonada. El número de alumnos se mantiene en casi 500, pero la ratio es mucho mejor que años atrás. Con todo, el rendimiento académico sigue estando lejos de lo deseado, si bien es verdad que casi como en muchos centros españoles o extranjeros.

Por otro lado, en el ámbito extraescolar, la actividad sigue siendo abultada. Entre otras ya mencionadas anteriormente, se consolidan los ciclos de conferencias de "Aula Abierta", impartidas por profesores del instituto o personalidades de diversos ámbitos del conocimiento. Son un punto de difusión

de cultura para docentes y público en general. Fueron creados en el 2002/03 por iniciativa de Encarna Mateu, profesora de Geografía e Historia y Jefa del Departamento de Actividades Extraescolares. Hasta ahora, una publicación específica recopila todas las participaciones de cada año. No obstante, parece que en breve podrían dejar de existir en papel y pasar, como tantas otras, a ser digitalizadas.

Ya próximos a nuestros días, durante el curso 2008/09 disminuye, aunque de manera poco significativa, el número de matrículas. Todo indica que la razón principal es la implantación progresiva de la Escuela Andorrana. Tálida Ruiz del Árbol, catedrática de Lengua y Literatura Castellana, es la nueva directora.

El curso 2009/10 se inicia con un ligero aumento de alumnos, con nuevos proyectos y propuestas de mejora. Ya no habrá sesiones de Consejo Escolar, pues no se supera el 50% de alumnos españoles, pero sí de la Comisión de participación de la Comunidad Escolar, del Consejo Escolar, del Claustro de profesores, de la Comisión de Coordinación Pedagógica y, como siempre, numerosas actividades extraescolares y complementarias. Y también otro de los actos programados para la celebración del 40º aniversario: una exposición de fotos, documentos y materiales que seguro que nos ayudarán a mantener vivo el recuerdo de cursos pasados con una mezcla de nostalgia, orgullo y satisfacción. Después... llegaremos al 50º. Esperemos tener la ocasión de celebrarlo como bien se merece. Hasta entonces.

BASTIDA, R. (1987): *Cent anys d'ensenyament a Andorra*. Conselleria d'Educació i Cultura del Govern d'Andorra.

CAIRAT, M. T. y VV. AA. (2006): *Un país, tres sistemes educatius*. Ministeri d'Educació i Formació Professional del Govern d'Andorra.

OTERO, J. (1995): "Gènesi de l'Institut Espanyol de Batxillerat". *Revista Xuvali*, nº 21. Instituto Español de Andorra.



Juan Zúñiga Camps

## LOS GRUPOS DE TEATRO DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

Luis Miguel Gómez.

Al releer estas notas que está ahora leyendo, amable lector, me da cuenta de que gran parte de lo que hablo ya no existe, y en eso tal vez radique el posible interés de estas notas. Eso bien puede decirse de la mayoría de las cosas del pasado. Pero en este caso parece doblemente verdad. Los cambios sociales introducidos por los ya no tan nuevos medios de comunicación en las dos últimas décadas son inmensos. En aquellos años 90 ni en Andorra ni en el mundo existía Internet, como lo conocemos hoy. Pero no solo eso. Yo mismo fui de las primeras promociones de profesores que empezaron a trabajar con un ordenador precisamente en esos años de Andorra. Pero esa obviedad se da la mano con otras muchas transformaciones que afectan a los alumnos, al clima en las aulas y demás procesos psico-sociológicos que hacen que hoy sea noticia la actuación vandálica de menores en edad escolar en los disturbios de un conocido pueblo de Madrid, el reclamo de autoridad para los profesores por parte de ciertos sectores de opinión, la peligrosidad de ciertas aulas de ciertos centros, etc. Andorra entonces era incluso un oasis en relación a la media nacional en ese aspecto. Sin duda alguna todo lo que aquí se cuenta fue posible por el momento, las circunstancias y los actores. Hoy habría que hacerlo de otro modo, naturalmente. ¿En qué medida sería posible?

### Eventos novedosos para un país que se abre al mundo

Cuando el primer Grupo de teatro surgido del I. E. B. A. estrena en la Sala de Actos del viejo Comú de Sant Julià de Lòria, la actividad teatral en el Principado en su conjunto consistía únicamente en la programación regular de espectáculos que periódicamente visitaban la única sede teatral del país, a la sazón la Sala de Actos del Comú de Andorra la Vella. No existían ni más salas, ni compañías del país, ni por supuesto una compañía nacional, ni apenas ningún tipo más de teatro. Todo lo que hoy se da, entonces simplemente no existía. Creo que los diversos impulsos promovidos por los distintos grupos del I. E. B. A. desde 1990 a 1994 tienen mucho que ver con crear un clima, un hábito, unos modos y costumbres, y hasta una cartelera estable y, sobre todo, haber

despertado y haber posibilitado la expresión de la musa del teatro, que adormecía, como dijo el poeta, en los corazones de algunos adolescentes y jóvenes andorranos, vinculados a la enseñanza española en el Principado. Fueron ellos los que constituyeron en última instancia la primera compañía teatral andorrana de jóvenes.

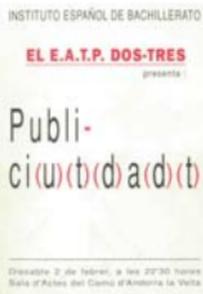
### Con colaboración y apoyos

Vaya por adelantado mi agradecimiento, en la parte que me toca, a las diversas autoridades e instituciones que lo hicieron posible. El propio Instituto, sus directores, la Consejería de Educación, los responsables de las salas del Comú de Sant Julià, de Andorra la Vella y de Escaldes, los diversos patrocinadores, las furgonetas que el mosén de Canillo nos prestaba... Naturalmente mi agradecimiento y reconocimiento principal por toda la labor realizada en pro de la cultura juvenil y del ocio sano y creativo en ese país, fundamento y pilar de muchas consecuciones que en el ámbito teatral se ha dado en el Principado, va para ese gran número de adolescentes y jóvenes, entonces alumnos del Instituto Español, que lo vivieron, realizaron y consiguieron en primera persona.

La novedad de lo que hacíamos y el apoyo recibido quedan bien reflejados en el hecho de que ocupamos instalaciones hacía tiempo no frecuentadas por compañías, como la vieja Sala de Sant Julià o casi recién estrenadas, como la de Andorra la Vella y hasta tuvimos el privilegio de estrenar para ensayos regulares y casi de primera representación la entonces flamante nueva Sala del Centre Laureàdia.

### Y mucha ilusión

Ello quiere decir que en alguna medida, y de varias maneras, las propuestas teatrales que hicimos tenían una presencia y una coherencia, que iba mucho más allá de los escuálidos y esclerotizados marcos habituales del teatro escolar. Tal vez ir más allá del teatro escolar fue posible, al poner los montajes en congruencia con la gente,



en congruencia con las circunstancias del país, a través de la propia coherencia vital de los alumnos implicados en el proyecto.

Se consiguió presentar el teatro como algo coherente con las actividades propias de los alumnos, sus intereses y apetencias, pero también teniendo en cuenta sus deseos y sus perspectivas de futuro. Se generó algo atractivo para un adolescente y joven de Andorra, que procuraba asumir dónde estaba y cómo estaba, junto a dónde podía y quería ir. Simplemente se les dotó de medios para conseguirlo. Unos fueron más eficaces y duraderos en la memoria, otros, menos, pero todos lo fueron en su momento en mayor o menor grado para el grupo de participantes.

Nunca se olvidó explícitamente que se estaba en y se trabajaba para la sociedad andorrana.

#### La obra corta y sus posibilidades

Para ello dispusimos de un repertorio mayoritariamente español con preferencia del siglo XX, aunque algunos de los montajes más sonados fueron dos obras de Bertold Brecht, *La excepción y la regla* y *El que dijo sí y el que dijo no*. Así estuvieron presentes Manuel Martínez Mediero, José Ruibal, José Ricardo Morales, José Sanchís Sinisterra, Jorge Díaz, Francisco Nieva, Rafael Buñuel y Jerónimo López Mozo. Muchas de aquellas obras de teatro español del siglo XX habían sido pocas veces representadas. Nos atrevimos incluso con un Lorca poco montado, *Comedia sin título* y un Valle-Inclán poco transitado, *¿Para cuándo son las reclamaciones diplomáticas?* y, gracias a la generosidad del autor, pero también por la confianza depositada en nosotros, logramos el estreno mundial: representar por primera vez una obra reciente de Jerónimo López Mozo, *La maleta de X*.

#### Cada proyecto, una ilusión

Pero ante todo porque cada obra logró ser un proyecto, un catalizador ilusionante para todos los que en él participábamos. Las muchas horas de ensayos, las comidas improvisadas, la fabricación de las escenografías y vestuarios, ensayos con música fuera incluso de nuestras propias instalaciones, traslados de materiales y montajes de los mismos, no fueron nunca tareas, ya no escolares, sino ni siquiera tareas como los adultos solemos concebir. Todo ello fue siempre una aventura, un interés, un poderoso motor, algo que nos unía, algo que compartíamos entre nosotros para luego compartir con muchos más.

#### Escenarios hechos con las manos

Coherencia y congruencia con la gente significa que en las escenografías raramente nos conformamos con telón de puro papel pintado. Procuramos presentar cosas, artefactos materiales que dieran color y realidad al marco escénico. Así en *La excepción y la regla* construimos una tarima en torre de más de 2 metros y medio de alto, a la que escalaban los actores. En *Con sumo gusto* introdujimos decenas de neumáticos viejos en la Sala de Andorra.

En *Comedia sin título* había un muro gigante, similar al de la película de Pink Floyd del mismo nombre, hecho con cajas de cartón pintadas. En *La maleta de X* utilizamos 44 maletas a estrenar.

Maquillaje y vestuario fueron realizados en cada ocasión por los propios actores. Hubo, claro está, aprovechamiento de materiales de casa, pero se diseñaron objetos de complemento, incluso en la última propuesta los trajes salieron de sacos terrosos decorados con pinturas y listas fluorescentes.

En iluminación, ajustados a presupuesto, mostrábamos más espacios que muchas de las compañías tradicionales hoy. Otra novedad fue el estreno de la obra de López Mozo, *La maleta de X*, en el marco de una discoteca, la hoy desaparecida sala Baobab de La Massana, que permitía espacios diversos contiguos a diversas alturas, muy apropiados para el deambular de actores bajo la música de Philip Glass entre decenas de maletas.

#### Espectáculos sonoros y musicales

Otro recibo de comunicación de actores con el público, en particular joven, fue la utilización sistemática de música en todos los espectáculos. Claro que acorde con los textos y la sensibilidad joven hubo una preferencia por la música contemporánea. Por ejemplo, utilizamos piezas de G. Ligeti en una obra y empleamos obras de Wim Mertens para ambientar la pieza brechtiana *El que dijo sí y el que dijo no*. Partes íntegras de la ópera de Philip Glass, *Satyagraha*, sonaron incisamente a lo largo de la representación de *La maleta de X*; de hecho la duración de los actos se reguló de acuerdo con la duración de los fragmentos sonoros. Otras piezas requerían otro tipo de sonidos. Los más modernos, de la música moderna y joven, también estuvieron presentes hasta el punto de surgir dos espectáculos musicales, como tales, un año. Se llegó a ello, como todo, dada la pasión de los integrantes de aquella promoción por la



música y el baile. Eso no excusó, naturalmente, la multitud de ensayos habituales, en los locales de los viejos barracones de Aixovall.

### Proyectos según grupos e intereses

El teatro debía ser divertido y eso, aunque de fuera parezca fácil, en la práctica un teatro interesante para alumnos y compatible con cierta calidad, no es tan obvio que además les resulte divertido.

Porque además se perseguía un teatro crítico, circunstancia propiciada por mí y coherente con la mentalidad de aquellos alumnos, nada pazguatos, nada simplistas, lo que naturalmente excluía radicalmente el llamado teatro cómico o la comedia cómica de mediados y finales del siglo XX. Se trataba muy al contrario de chavales más bien cultos e informados, que fueron capaces de reclamar, hacer versiones de obras, practicar reducciones de texto cuando se creyó necesario y otras actividades de auténtica dramaturgia. Cabe recordar la versión y actualización de nada más y nada menos que un texto de Lorca, el ya mencionado, *Comedia sin título*, por parte de un alumno. Y que también existieron desde un primer momento las creaciones colectivas de los grupos y no solo en los musicales.

Pero sobre todo, el teatro ofrecido debía ser un teatro actual, un teatro que dijera algo y para decir algo lo primero es hablar un mismo lenguaje, poder construirlo y entenderlo y ponerlo en práctica. Hablar un lenguaje y aprovecharlo para decir algo que nos interesa, que nos conmueve de alguna manera.

Otro rasgo distintivo de aquellas propuestas, junto al lema que los niños son niños, pero no adultos tontos, fue la inexcusable calidad que se persiguió en cada montaje. No se trató de engañar, sino de realizar y proponer para una sociedad. Exigencia de calidad técnica en el recitado, en el movimiento, en el decorado, en la iluminación de espacios, en escoger obras que vehicularan algo que expresar con dignidad, algo que mostrar con dignidad, algo que sugerir con dignidad y calidad. Y no solo por respeto a los alumnos, sino por respeto del grupo, de la compañía al público, al nivel intelectual, emocional y moral del público.

Así presentamos lo más corrosivo, por divertido, subvertidor e inquietante, del teatro de los años 70, 80 y 90, que encontramos en el formato de la obra corta.

Requisito imprescindible que permitía construir, a lo largo del curso escolar, productos acabados que se pudieran exhibir y compartir. El objetivo del curso, anunciado a su comienzo, era el montaje de tal o cual pieza. Algún año hubo tres representaciones, en febrero, en mayo y en junio; lo normal fue ofrecer dos.

De ese modo ofrecimos muchas farsas contemporáneas, pero también hubo espacio para la reflexión a través de las llamadas piezas didácticas de B. Brecht. La reflexión que precipitó el montaje del entremés cervantino *El retablo de las maravillas* se vinculó, como era de esperar, a los estragos de la publicidad, de la televisión y de otros artefactos, los de entonces, que propician que veamos maravillas donde no hay nada. Se persiguió una actualización fructífera.

Hubo un año del *happenning* con obras de López Mozo y otros, porque resultó ser un lenguaje acorde con el talento de aquellos alumnos, que podían vibrar a través de la obra su propias inquietudes y guiar así sus búsquedas.

Ya comentamos la afición de cierto grupo de alumnos al baile y a la música, lo que llevó a la presentación de espectáculos musicales.



En 1994 se desarrolló un proyecto muy, muy especial. Acababa de realizar un curso durante el verano con el Dr. Richard Bandler y pensé que aquellas cosas maravillosas que yo apenas había vislumbrado podían dar juego con esos jóvenes. ¡Y vaya si lo dio! Comenzamos por dar nombre a la compañía –no ya grupo– y así cambiamos un viejo refrán, “Piensa mal y acertarás”, por “Piensa mejor y cambiarás”, para dar a entender una cierta actitud positiva ante la vida y el crecimiento, idea que servía

de eje al espectáculo que presentamos y a la actividad misma realizada que llevó al montaje como tal. En los papeles hice figurar la denominación neuro-drama, que suena muy rimbombante, para explicitar que se trataba de un ejercicio de teatro, de drama, pero tejido con los patrones y observaciones de la Programación Neuro-Lingüística de Richard Bandler. De hecho el montaje mostraba una serie de situaciones de la vida cotidiana, a ritmo de danza y con presentación sintética, a las que, en primer lugar se abordaba y no se dejaba rodar y empeorar; y en segundo, se ofrecían diversas alternativas como soluciones.

El eje argumental de todos estos procedimientos fue el texto de dos canciones de Los Beatles, *Lucy in the sky with diamonds* y *Getting better*, en particular la primera que daba título al espectáculo, *Lucy en el cielo con diamantes*. A lo largo del mismo se descubría que, tal como decía la canción, tú y tú puedes encontrar dentro de ti esa Lucy, esa personalidad, esa actitud, que te hace brillar para ti y para el mundo, es como un diamante interior, que todos llevamos, y que la obra animaba y estimulaba al espectador a descubrir en sí mismo y así sentirse mejor; como gritaba la segunda canción. Encontrar esa Lucy personal y usarla. El espectáculo consistió en números teatrales del neuro-drama seguidos por la interpretación en directo de los temas de Los Beatles a cargo de una banda, guitarra, bajo y batería. "Coplá Canibal", compuesta por antiguos alumnos. Las canciones las interpretaban los propios actores, más bien actrices.

La escenografía con sus decenas de botellas de color oscuro, que se iluminaban cuando los personajes se quedaban atascados en el miedo, en el no puedo, en el no soy capaz, y muy claras al otro lado del escenario, que se activaban cuando los personajes aclaraban su situación y establecían soluciones pertinentes. El vestuario también cambiaba e iba del traje de calle, cuando los personajes eran las personas normales que no encuentran soluciones, a un futurista traje de tela de saco pintado con bandas y listas fluorescentes, como las empleadas en la señalización vial, cuando los personajes eran personas que encuentran soluciones para mejorar su vida y la de su entorno y de ese modo sentirse mejor.

El estreno de *Lucy en el cielo con diamantes* en el Centre Laureàdi de hecho significó el nacimiento de la primera compañía de teatro joven andorrana, tal como reconoció la prensa del momento. El trabajo empezado en las estructuras del Instituto, de la cultura española indefinitiva, iba dirigido y programado a la sociedad andorrana y era lógico esperar que ese pequeño gran país se dotara en su momento de todas esas instituciones, incluyendo compañías y grupos de teatro de jóvenes, no solo aficionados. Nos alegramos de haber podido contribuir con nuestro pequeño grano de arena a ello.

### La representaciones año a año y los representantes

#### 1990

- EPITAFIO de Jorge Díaz

Con (por orden de reparto): Eva Menduïña, Nuria Aguilar, Cristóbal Ferri y Ada Mijares. (Febrero 1990)

- EL OTRO de José Sanchís Sinisterra

Con (por orden de reparto): Marc Ruiz y Mariola García Valdés. (Febrero 1990)

- EL CONVIDADO de Manuel Martínez Mediero

Con (por orden de reparto): Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Juan Sala, Marc Ruiz y Ángel Chanoca (\*) (Febrero 1990)

- LA EXCEPCIÓN Y LA REGLA de Bertold Brecht

Con (por orden de reparto): Nuria Aguilar, Eva Menduïña, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Cristóbal Ferri, Ada Mijares, Luis López, Alfonso Sánchez, Ángel Chanoca y Marc Ruiz. (Abril 1990)

- EL RABO de José Ruibal

Con (por orden de reparto): Mercè Casals, Cristina Jubete, Mariola García, Eva Menduïña, Nuria Aguilar, Cristóbal Ferri, Marc Ruiz y Luis López. (Abril 1990)

- EPITAFIO de Jorge Díaz

Con (por orden de reparto): Ada Mijares y Cristóbal Ferri. (Abril 1990)

- ¡Y AHORA...MÁS POR MENOS! Con obras de Karl Valentin y viñetas de Quino y Gordillo

Con (por orden de reparto): Nuria Aguilar, Eva Menduïña, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Cristóbal Ferri, Ada Mijares, Luis López, Alfonso Sánchez, Ángel Chanoca y Marc Ruiz. (Junio 1990)

- ¿PARA CUÁNDO SON LAS RECLAMACIONES DIPLOMÁTICAS? de R.M. Valle-Inclán.

Con (por orden de reparto): Ada Mijares y Cristóbal Ferri. (Junio 1990)

#### 1991

- CON SUMO GUSTO creación colectiva

Con (por orden de reparto): Nuria Aguilar, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Olivia Márquez, José Rivero, Ana Cuadros, Anna Casas y Celia Ramos. (Febrero 1991)

- LA COSA HUMANA de José Ricardo Morales

Con (por orden de reparto): Anna Casas, Nuria Aguilar, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Olivia Márquez, Marc Ruiz, Ana Cuadros y

Celia Ramos. (Febrero 1991) Fotos del grupo y declaraciones al respecto pueden verse en INFORMACIONES (Nº 801, 09-02-91)

- ¡COMPRES, COMPRES, COMPRES, COMPRES! Adaptado de Cucharada

Con (por orden de reparto): Nuria Aguilar, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Olivia Márquez, José Rivero, Ana Cuadros, Marc Ruiz, Anna Casas y Celia Ramos. (Febrero 1991)

- MUERO, LUEGO EXISTO de Jorge Díaz

Con (por orden de reparto): David Ruiz, Ada Mijares y Mónica Rodríguez. (Mayo 1991)

- EL RETABLO DE LAS MARAVILLAS de Miguel de Cervantes

Con (por orden de reparto): Antonio Jiménez, Mónica González, Ada Mijares, David Lozano, Pere Goicoechea, Cándido Sánchez, Sylvia Codina, David Ruiz, Pilar Díaz, Mónica Rodríguez, Dolors González y David Jové. (Junio 1991)

- COMEDIA SIN TÍTULO de Federico García Lorca

Con (por orden de reparto): José Rivero, Anna Casas, Nuria Aguilar, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Olivia Márquez, Marc Ruiz, Ana Cuadros y Celia Ramos (Junio 1991)

- MUSICALIA 1 creación colectiva

Con (por orden de reparto): José Rivero, Anna Casas, Nuria Aguilar, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Olivia Márquez, Marc Ruiz, Ana Cuadros y Celia Ramos (Junio 1991)

- MUERO, LUEGO EXISTO de Jorge Díaz

Con (por orden de reparto): David Ruiz, Ada Mijares y Mónica Rodríguez. (Junio 1991)

- MUSICALIA 2 creación colectiva

Con (por orden de reparto): José Rivero, Anna Casas, Nuria Aguilar, Mariola García, Juan Sala, Mercè Casals, Cristina Jubete, Alfonso Sánchez, Olivia Márquez, Marc Ruiz, Ana Cuadros y Celia Ramos (Junio 1991)

#### 1992

- 17 CAJAS de Rafael Buñuel

Con (por orden de reparto): Pilar Díaz, Sylvia Codina, Canolich Mingorance, Sonia Sort y Mónica González.

- MANIQUÍ de Jerónimo López Mozo

Con (por orden de reparto): Frank van Herreweghe (\*), Olivia Lara, Meritxell García, Anna Ferri, Óscar García y Antoni Rogel. Pueden verse fotos del montaje y unas

declaraciones en INFORMACIONES (Nº 871, 04-07-92)

- LA MALETA DE X de Jerónimo López Mozo

Pueden verse fotos del grupo y de fragmentos de la obra, así como la entrevista y declaraciones en sendas reseñas aparecidas en INFORMACIONES/DIARI (20-12-92, p.13) y en el DIARI D'ANDORRA (20-12-92, p.40)

#### 1993

- CAPERUCITA Y EL OTRO de Francisco Nieva

Con (por orden de reparto): Cristina Terés, Eva Calvo, Jaume Sansa, Judith Salazar y Sonia Ros. (Junio 1993)

- AHÍ ESTÁ de José Sanchis Sinisterra

Con (por orden de reparto): Joaquín López y Meritxell Borrallo. (Junio 1993)

- EL OTRO de José Sanchis Sinisterra

Con (por orden de reparto): Francisco Povedano y Meritxell Gilabert. (Junio 1993)

- AL LADO de José Sanchis Sinisterra

Con (por orden de reparto): Noemí Alañá, Inmaculada Romero, Esther Grau y Sara Sigaudes. (Junio 1993)

- LA PANCARTA O ESTA... de Jorge Díaz

Con (por orden de reparto): Óscar García, Olivia Lara, Frank van Herreweghe, Sonia Sort., Canolich Mingorance, Andoni Azurmendi, Loli González y Anna Ferri. (Junio 1993) Las fotos del montaje y algunas declaraciones se ven en INFORMACIONES, (Nº 919, 12-06-93)

#### 1994

- LUCY EN EL CIELO CON DIAMANTES creación colectiva

Con (por orden de reparto): Luisa Alaminos, Isabel Amézaga, Estefanía (Fany) Berrio, Sofía (Soso) Domingos, Laura Ezepeleta, Mari Fe (Mai) Gamallo, Óscar García, Silvia Moral, Laura (Ita) Moreno, Montserrat Olmo, Noemí Pagés, Nuria Pastor, Meri del Pino, Belinda Solé y Sonia Sort. Con la banda "Copla Canibal": David (guitarra), Richard (bajo) Carlos (batería).

La presentación por parte de la prensa de la compañía como una compañía andorrana se dio en DIARI D'ANDORRA (10-06-94, p.24) y en POBLE ANDORRÀ (13-06-94, p.24).

(\*). Alumnos fallecidos.

## EL INBAD DE AIXOVALL

Vicent Borredà

Hace ahora veinte años dejé el cargo de Jefe de Estudios del INBAD en Andorra por razones personales, nunca por descontento con mi labor, el país o mis compañeros, y volví a incorporarme a mi instituto en Valencia, mi ciudad. Nunca olvidé Andorra y pasados unos años regresé al centro, del que ahora celebramos su 40º aniversario.

Es decir que el que escribe esto ha pasado nueve años de su vida en Andorra, tres como profesor del Instituto Español de Bachillerato como se decía antes (1986-89) y seis en el Instituto Español de Andorra como se dice ahora (2001-2007). En estas dos etapas y con las diferencias de tiempo entre una y otra, mis vivencias han sido de lo más variado pero me quiero centrar en un aspecto, el INBAD, del que fui Jefe de Estudios los cursos 87-88 y 88-89, en mi primera etapa en el centro. Es un tópico, lo sé, pero han pasado veinte años y parece que fue ayer. En esa época yo acababa de cambiar el primer dígito de mi edad de 2 a 3 y acababa de conseguir un destino definitivo en un buen instituto de mi ciudad en el que seguramente habría de permanecer muchos años, por lo que pensé que no estaría de más dar una vuelta por ahí afuera, surgió la oportunidad de Andorra y no me lo pensé dos veces. Los tres cursos en que estuve en Aixovall los recuerdo con mucho cariño y creo que contribuyeron mucho a mi formación como persona y como profesor. Aún conservo buenos amigos de aquella época. Y para mí fue un honor pertenecer a aquella junta directiva del instituto (aún muchos alumnos de aquella época utilizaban la arcaica denominación de INEM) con Berta, Fenollosa, José Antonio Edo, Gustavo, además de tantos otros compañeros inolvidables con alguno de los cuales volví a coincidir en mi segunda etapa.

¿Pero qué era el INBAD de Andorra en aquel tiempo? Mucha gente sabe que son o eran las siglas del Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia, en la

actualidad sustituido por el CIDEAD, siglas del organismo designado con el rimbombante nombre de Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia, aunque no tenga exactamente las mismas atribuciones que el antiguo INBAD. Era una modalidad para estudiar el bachillerato (hablamos de la época del BUP y del COU) desde casa, a distancia del centro educativo. Se concebía para personas mayores de 18 años, trabajadores, reclusos, personas impedidas que no podían acudir a los centros (eran otros tiempos), incluso militares o guardias civiles en servicio, y otros casos. El modo operativo del INBAD, con sede en Madrid, consistía en enviar por correo postal



(no había e-mail) ejercicios y actividades a los domicilios de los matriculados, que disponían además de unos libros y documentos de cada asignatura específicos del INBAD. Además había unas clases presenciales semanales, las llamadas tutorías, que no eran en realidad clases sino más bien sesiones para resolver dudas. Me apresuro a aclarar que nuestro centro no se ajustaba a este esquema de trabajo, como en tantas otras cosas la idiosincrasia de nuestro instituto ha sido peculiar hasta para la enseñanza "a distancia". Nosotros, en realidad éramos un centro colaborador del INBAD, o sea que el instituto cedía aulas y profesores para desarrollar estas

enseñanzas pero a efectos administrativos dependíamos totalmente de la sede central. Por tanto no teníamos los expedientes de los alumnos ni podíamos emitir certificados, solo actuábamos como intermediarios entre esa sede de Madrid y nuestros alumnos. Desde allí recibíamos los sobres de matrícula y los entregábamos a los interesados, que después de rellenarlos nos los devolvían y los enviábamos todos juntos a Madrid, donde se hacían cargo de sus expedientes. A principio de curso nos eran enviados los llamados "libros blancos" de BUP y COU, con instrucciones administrativas y de estudio de las diferentes asignaturas de cada curso, incluyendo fechas de exámenes y

distribución del tiempo y los temas por parciales de cada materia. Estos libros blancos eran entregados a cada alumno matriculado. También entraba en nuestras competencias evaluar a nuestros alumnos, lo que hacíamos mediante exámenes parciales trimestrales en las fechas indicadas en el libro blanco y de los temas que en el mismo se marcaban. Nuestros profesores mismos elaboraban los exámenes siguiendo en cierto modo directrices de la sede central y los calificaban, y finalmente nosotros enviábamos las actas a Madrid.

Trabajábamos con nocturnidad y quiero pensar que no con alevosía, pues nuestro horario era de 18,15 a las 22, tres días a la semana (creo recordar que lunes, martes y jueves) y con clases o tutorías de 45 minutos. Como hemos dicho antes, las clases presenciales “normales” del INBAD estaban destinadas a resolver dudas, pero las nuestras en general eran más bien clases verdaderas con explicaciones y resolución de ejercicios pero todo ello en forma muy condensada. De hecho acudían regularmente sobre todo a principio de curso 50 o más alumnos de un total de unos 150 matriculados, número insólitamente alto en lo que era y es la enseñanza a distancia.

Seguíamos un ingenioso horario rotativo para las tutorías, con semanas A y B, cambiando la hora de las materias con el objeto de que la asistencia fuera similar a todas ellas teniendo en cuenta que bastantes trabajadores solo podían asistir a partir de las 8 de la tarde, concluido su horario laboral. La media de edad de nuestro alumnado estaba en torno a los 20 años, y muchos venían de La Seu d'Urgell o de poblaciones más lejanas. Lógicamente, dado el gran esfuerzo que suponía acudir a las clases tras el trabajo, a veces viniendo de lejos, y estudiar las materias en ocasiones después de años de inactividad estudiantil por diversas razones, el nivel de abandonos era bastante alto, sobre todo en los cursos inferiores. Hacia el final de curso, en el último trimestre, el nivel de asistencia creo que no debía superar el 20 % y el nivel final de aprobados, que pasaban de curso, rondaría el 10 %. Me parece aceptable dada la situación de estas personas, y creo que el hecho de que ese pequeño porcentaje tuviera éxito, y al final consiguiera su título ya merecía la pena. Recuerdo además que algunos alumnos más previsores planificaban sus estudios matriculándose de unas pocas asignaturas y esforzándose en ellas, para así conseguir su título tras varios años, pues me parece recordar que no había limitación de convocatorias.

Entre el alumnado había personas de toda clase, unos que se acercaban a la cuarentena y otros estaban en edad escolar: guardias civiles, algunos militares

de Berga, gente de La Seu y otros pueblos, trabajadores, deportistas —como esquiadores de alta competición de los cuales algunos llegaron a representar a Andorra en las Olimpiadas de Invierno de Calgary'88— en fin, gente de todo tipo y condición.

Para que todo funcionara contábamos con la inapreciable colaboración del consejero Luis Blanco que permanecía con nosotros todo el tiempo atendiendo todo tipo de contingencias hasta que la señora Milagros nos echaba a todos del instituto, pues había que cerrar las puertas, y de la administrativa Rosa Rogel que nos sacaba de mil y un apuros y ponía cordura y organización en el enorme papeleo que teníamos. No en vano ambos, Rosa y Luisito, son auténticas instituciones en el Instituto, yo diría que el alma del mismo, donde todavía prestan sus servicios y tienen cuerda para rato.

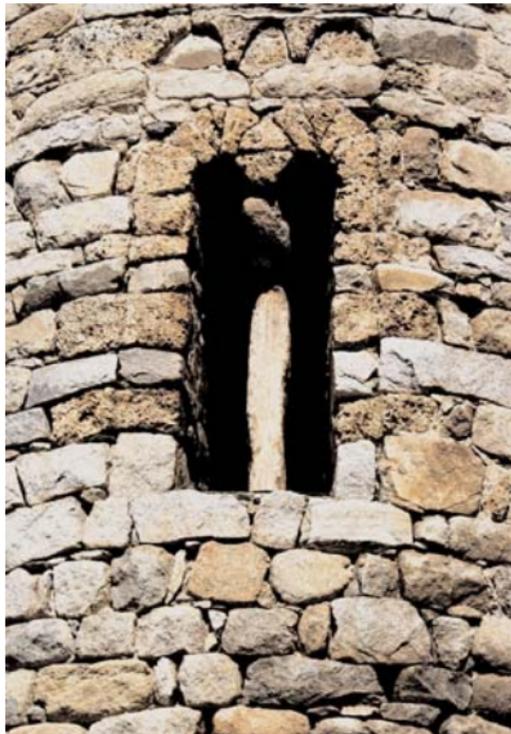
En el tercer piso del viejo edificio de Aixovall teníamos un par de almacenes abarrotados con los libros o documentos de todas las asignaturas y de todos los cursos. Aquí es donde Luis se encargaba de entregar estos materiales a los interesados provistos del correspondiente resguardo de matrícula. No sé cómo era capaz de encontrar los libros correctos entre tal volumen de material, pero lo hacía. Por lo general nos enviaban material en exceso, y el excedente se acumulaba año tras año, aunque siempre había aquel



documento que faltaba y que pedíamos insistentemente a Madrid pero su llegada se demoraba y debíamos improvisar. Creo que era a la entrada del segundo piso donde teníamos nuestro "chiringuito", un pequeño despacho con un armario de dotación escolar girado a modo de mostrador, donde atendíamos a los alumnos y también a los profesores. A principio de curso elaborábamos los horarios de los mismos, con no pocas dificultades pues además de cuadrarlos había que encajarlos en ocasiones con el de las clases de la tarde para evitar huecos e incomodidades y todo ello teniendo en cuenta el mencionado sistema rotatorio de las semanas.

Recuerdo con mucho cariño el familiar ambiente que teníamos, aunque a veces no exento de problemas y alguna bronca, y las tertulias con tantos compañeros que pasaron por allí, los profesores-tutores del INBAD. Anécdotas a cientos que no pienso relatar por no ponerme pesado, pero no me puedo resistir a explicar una que tantas veces hemos recordado con Luisito Blanco y José Antonio Edo: A principio de curso llegó un profesor nuevo a Andorra y vio que en el aparcamiento de *Aixovall*, el del gran nogal de tantos recuerdos, había algunos coches de alta gama incluyendo un precioso *Porsche*. El hombre, impresionado y con las ideas preconcebidas que alguna gente trae sobre Andorra, le preguntó tímidamente a Luis si aquel era el aparcamiento de los profes, sorprendido por el altísimo nivel automovilístico, y cual sería su impresión cuando nuestro querido Luisito le contestó que no, que era de los alumnos, lo que además era cierto pues esos coches desde luego no eran nuestros sino de algunos de los alumnos que nos colaban sus coches en el parking.

No sé cómo funcionará ahora el CIDEAD, ni hasta cuándo continuó el INBAD como tal en nuestro centro. Nuestro sistema tenía muchos fallos y sin duda se podía haber hecho mejor; pero creo que la mayoría de los que participamos en aquella aventura conservamos un buen recuerdo de todo aquello. Y eso no es poco.



Jordi Camps

## EN EL MURO A LA HORA DEL PATIO

María Alaminos

Esta foto -disparada por Juan Ignacio Pérez y que no podía tener peor composición, color, actitud de sus modelos, etcétera- es mi preferida de aquella época. Si tengo que rescatar un momento de aquellos años del instituto, sería este: sentados en el muro a la hora del patio.

A Frank, Raquel, Ricardo y a mí, nos gustaba comer aquel bocadillo de setenta pesetas que te servían en el comedor y que siempre estuvo relleno de lo mismo: un embutido rosa del cual ignorábamos su nombre y procedencia pero que, misteriosamente, entraba bien. A Frank siempre se lo comprábamos nosotros. No me preguntes por qué. A veces ni se lo comía porque tonteaba con el vegetarianismo. Pero le duraba poco. A la semana siguiente te lo aceptaba sumiso.

Raquel y yo cursábamos primero, Frank y Ricardo segundo. Nos sentábamos en aquel muro en cuanto hacía bueno. Frank tocaba la flauta travesera y se dejaba hacer trenzas. Ahora no se entendería que alguien sacara una flauta de bambú, tocara *Eléctrica Dharma* y fuera el ídolo musical. Era otra época. En aquellos momentos, florecía el *neohippismo*. Llevábamos esos jerséis de rayas desgastados, las camisetas teñidas con nudos, hilos en el pelo... A decir verdad, no todo el mundo vestía de esta guisa, pero sí nosotros. Bea Castillo, la prima de Ricardo, era estandarte entregado del *flower power*. La gente se pasaba por nuestro stand elevado a hablar, a que Frank les enseñara eso de la flauta. Por todo ello, siempre había alguien más con nosotros.

Allí pasábamos las horas del patio y de después de comer, viendo cómo los de primero eran arrojados a contenedores y empujados por la carretera, cómo los de C.O.U. -David, Juani, Mariano, Jordi pero, sobre todo, Fedepreparaban la revista del instituto, cómo alguien venía en moto a clase o... en coche. Cómo pasaba el tiempo. No sabíamos qué íbamos a hacer con nuestras vidas pero, sinceramente, dieciséis años después, yo sigo sin saberlo.

Frank murió en los Andes. Libre en sus montañas, fue terriblemente el mejor final para alguien tan... Aún lo echo de



menos. Raquel se fue a vivir a Madrid, estudió INEF y no para de viajar. Aunque la visito bastante menos de lo que quisiera, estamos en permanente contacto. Por suerte, Ricardo y yo nos vemos a menudo. Tiene un grupo de rock. Le he conseguido un pequeño concierto. Por los amigos, TODO.

## L'ALZINARET

Teodor Armengol, "Teo"

Jo vaig estar a l'institut des de l'any 1964 fins al 1969. M'imagino que ja us han relatat que el curs 64-65 encara estàvem a l'Alzinaret, els que fèiem Batxillerat, car els de Primària eren a Ciutat de Valls.

D'aquesta època vull remarcar que la primera pilota de bàsquet, el primer equip de bàsquet, la primera pista de bàsquet i el primer entrenador (Josep Pons, professor de Geografia i Història), van sortir de l'INEM -gràcies a la meua pilota, la que vaig dur de la meua època d'estudiant als Salesians.

L'any 1967, participàrem en la primera lliga de bàsquet amb els equips dels Escolapis de Puigcerdà, La Salle i el Seminari i l'UDSU (*Unión Deportiva Seo Urgel*). A partir d'aquí, sempre més hi ha hagut bàsquet al Principat d'Andorra.

Una altra anècdota és de quan fèiem repàs a la nit. Moltes vegades portàvem aliments de les nostres cases i organitzàvem berenars-sopars a la mateixa classe, sobretot amanides. Com que molts estàvem dins el món de l'hostaleria, ens repartíem la feina: uns arribàvem amb els estris (els ganivets, els tallants...) i els altres amb les matèries primeres (els enciams, els tomaquets, la ceba, les truites, la fruita, el pa i les begudes). I després de classe fèiem una festa magnífica!

Una de les millors que recordo és que un dia, per culpa d'una esllavissada, no poguérem anar a esquiar i ens quedàrem a l'Institut. Però com que no teníem els llibres, el Mauri García i jo, varem fer una marató d'acudits, vàrem estar explicant-ne tot el dia, gairebé 5 hores.

Per acabar, m'agradaria fer memòria d'aquells companys que avui ja no estan amb nosaltres, i que mentre escric aquestes paraules recordo moltíssim, així com de tots els professors que he tingut durant tota la meua etapa d'estudiant de l'INEM.

Moltes gràcies.

## L'ALZINARET

Teodor Armengol, "Teo"

Estuve en el instituto desde el año 1964 hasta el 1969. Me imagino que ya os habrán contado que el curso 1964-65 los que hacíamos bachillerato todavía estábamos en l'Alzinet, ya que los chicos de primaria estaban en Ciutat de Valls.

De esta época quiero destacar que la primera pelota de básquet, el primer equipo de básquet, la primera pista de básquet y el primer entrenador (Josep Pons, profesor de Geografía e Historia) salieron del INEM gracias a mi pelota, que traje de mi época de estudiante en los Salesianos.

En 1967 participamos en la primera liga de básquet con los equipos de los Escolapios de Puigcerdà, La Salle y el Seminario y la UDSU (Unión Deportiva Seo Urgel). A partir de aquí ya siempre se ha jugado a básquet en Andorra.

Otra anécdota es de cuando íbamos a repaso por la noche. Muchas veces llevábamos comida de casa y organizábamos meriendas-cenas en la misma aula, sobre todo ensaladas. Como muchos de nosotros estábamos en el mundo de la hostelería, nos repartíamos el trabajo: unos llegaban con los cuchillos para cortar y los otros con la materia prima (lechugas, tomates, cebollas, tortillas, fruta, pan y bebida). Y cuando terminábamos la clase celebrábamos una fiesta magnífica.

Una de las mejores que recuerdo es que un día, por culpa de un alud, no pudimos ir a esquiar y nos quedamos en el instituto pero, como no teníamos libros, Mauri García y yo hicimos una maratón de chistes. Estuvimos explicando durante casi cinco horas.

Por último me gustaría recordar a aquellos compañeros que hoy ya no están con nosotros, y a los que mientras escribo estas palabras recuerdo muchísimo, así como a todos los profesores que he tenido durante toda mi etapa de estudiante en el INEM.

Muchas gracias.



## JO TAMBÉ VAIG ANAR A L'INSTITUT

Trini Casadevall

...Al que va obrir portes l'any 1961, al segon pis d'un edifici situat darrere la plaça de les Arcades, avui carrer la Llacuna núm. 3, amb el nom de "Centro Español de Enseñanza Media", i que no fou fins l'any 1969 que passà a anomenar-se INEM, avui, IEA.

En aquest pis de tres habitacions i un lavabo, ens hi vàrem encabir una vuitantena d'alumnes de diferents edats, d'uns 10 ó 11 anys els més petits i d'uns 16 ó 17 anys els més grans, sota la tutela de 7 professors per a cinc cursos de batxillerat. Hi havia el Sr. Xavier Plana Sala, el Sr. Joan Cortada Santallusia, el Sr. Pere Boix Mas i el mossèn d'Escaldes d'aquell moment, Jaume Pou, avui, cap d'ells entre nosaltres. També hi havia la Sra. Elidà Amigó Montanya, la Sra. Conchita Morón Izquierdo i la Sra. Carme Santallusia, la qual, quan la Sra. Elidà Amigó va tenir el seu primer fill, en Marc, la va substituir unes setmanes. En aquell temps, la baixa maternal era un binomi desconegut.

Al pis esmentat i entrant a mà dreta en una sala gran, hi havia els alumnes de 1r i 2n amb els senyors Plana i Boix, els de 3r i 4t estàvem a la cambra del fons a l'esquerra, amb el Sr. Cortada, i també hi havia dos alumnes de 5è, en Santi (fill del Sr. Cortada) i en Francesc Cairat.

A la cambra que quedava entrant a l'esquerra, ens hi desplaçàvem uns i altres, per a les classes de religió, de ciències, de llatí, d'història, etc., talment un institut de veritat. L'horari, de 9 h a 13 h i de 15 h a 19 h, no tenia res a veure amb l'actual. Hi havia alumnes de tot el país i en ser tan pocs en un espai tan reduït, i malgrat no anar al mateix curs, ens coneixíem tots, cosa que no vol dir que ens relacionéssim. Com en totes les èpoques, durant els anys d'estudis, els nois i les noies sempre es fan més amb els de la mateixa classe.

Jo vaig fer-hi 3r i 4t, però els meus records són quasi tots del primer any. El segon any, a meitat de curs ens traslladaren a un altre pis a l'avinguda Santa Coloma i allà vaig acabar. Jo ja no vaig conèixer l'Institut de Ciutat de Valls, l'oficial, el que aquest 2009 en fa 40 que va obrir.

El Sr. Cortada era un home prim i alt, de posat seriós, però cordial i exigent amb els alumnes, patia si no el seguïem. El recordo dret a la pissarra explicant matemàtiques, literatura, física i química, entre altres, amb entusiasme i convenciment. Sempre amb la cigarreta a la mà ("Fontenoy", em diu en Santi

García).

El Sr. Boix ens feia "ciències de la naturalesa". Era un home robust amb ulleres, afectuós i de somriure fàcil, tot i que passava ràpidament a ser d'allò més eixut si un alumne importunava. El recordo amb l'americana penjada a les espatlles.

El Sr. Plana a primera vista potser era el més agradós de tracte, rabassut i amb bigoti, tenia un aire divertit però aixecava la veu fàcilment i s'enfadava molt. Ens feia català, llatí i dibuix. Li agradava la pizza i a l'hora del pati en Joan Tomàs anava a comprar-ne per a tots dos.

Tots tres, com a bons mestres de la vella escola, donaven molta importància a les formes. Per això, portaven vestit i corbata, i la seva dèria era inculcar urbanitat (avui no se'n parla), sobretot als nois, a qui insistien en el fet que en entrar o sortir de classe, ens donessin sempre prioritat. A 3r només érem tres noies, la Ma Carmen Pelegrí (secretària de l'Institut uns anys més tard) i la Loli Martí (avui mestra a l'Escola Andorrana). Així doncs, els nois eren molt amables amb nosaltres. Allí que se m'oblidava, els mestres repartien mastegets (avui no es pot agafar a ningú pel braç) als nois, mai a les noies. Tots tres, també, quan s'acostaven els exàmens havien fet classes els dissabtes al matí i començat una hora abans, és a dir, a les vuit. Els altres dies de la setmana, eren mestres de vocació.



L'assignatura religiosa ens la impartia el mossèn Jaume Pou. El llibre, si no m'equivoico, portava per títol: "Historia de la Iglesia". El mossèn era esquerp, les seves classes eren autèntics sermons, estem parlant de principi dels anys seixanta.

La Sra. Elidà Amigó, a qui tinc molt afecte, ens feia història. Parlava suau, les seves explicacions eren agradoses, la seva cara transmetia tendresa, potser perquè estava embarassada. La recordo amb un jersei fet a mà (com es feien abans) de color verd intens i una mica de color als llavis.

I, finalment, la "señorita" Conchita Morón Izquierdo, que ens instruïa en "Formación política social", labors amb canastreta indosa, "canto" (d'aquí ve que jo sàpiga "Asturias patria querida", entre d'altres) i gimnàstica. Dúiem, per tal de

poder aixecar les cames còmodament, uns bombatxos fins els genolls que avui (temps de mostrar tangues i pitrera) cap noieta acceptaria posar-se. La "señorita" Morón era molt elegant, (encara avui ho és), anava maquillada, amb talons i un "mechón" original i modern de cabell blanc.

I, per acabar, m'agradaria recordar alguns dels companys d'aquells dos cursos, el 1961-62 i el 1962-63, petits i grans, a tots no els recordo i em sap greu. Per què aquests? No ho sé, potser per allò de la memòria selectiva.

Carles Santacreu, Joan Tomàs, Meritxell Armengol, Joan i Francesc Caballot, Nati Dabad (†), Josep Ma Dabad, Josep Boix, Josep Torrent, Santiago García, Pilar Gispert, Rosa Areny, Dolors Menardia, Ester Pujal (†), Josep Ma Ubach, Ester Montoliu, Janina Torres (†), Ana Ma Ros, Teresa Cortada, Lluís García, Manolo Balbas, Angel Monzonís, Albert Cayuelas, Joan Gilabert, Salvador Borrás, Agustí Masip (†), Julià Vila, Pepita Gaset, Pere i Jordi Babi, Marcel Albós, Joan Vinyes, Modest Baró, Pere Armengol, Josep Ma Farré, Jordi Pons, Josep Ma Cosan, Ramon Torra i la meua germana Aurora, amb la Conxita no vàrem coincidir. A tots ells, una abraçada!

## YOTAMBIÉN FUÍ AL INSTITUTO

*Trini Casadevall*

...Al que abrió las puertas el año 1961, en el segundo piso de un edificio situado detrás de la plaza de las Arcades, hoy calle la Llacuna, nº 3, con el nombre de "Centro Español de Enseñanza Media", y que en 1969 pasó a llamarse INEM, hoy IEA.

En este piso de tres habitaciones y un lavabo nos metieron a unos ochenta alumnos de diferentes edades, de 10 y 11 años los más pequeños, y de 16 y 17 los mayores, bajo la tutela de siete profesoras para cinco cursos de bachillerato. Estaban el Sr. Xavier Plana Sala, el Sr. Joan Cortada Santallusia, el Sr. Pere Boix Mas i el mossèn de Escaldes de entonces, Jaume Pou, hoy ninguno de ellos sigue entre nosotros. También estaba la Sra. Elidà Amigó Montanya, la Sra. Conchita Morón Izquierdo y la Sra. Carme Santallusia, quien, cuando la Sra. Elidà Amigó tuvo su primer hijo, Marc, la substituyó durante unas semanas. En aquellos tiempos la baja por maternidad era desconocida.

En ese piso, entrando a mano derecha, en una gran sala, había alumnos de 1º y 2º con los señores Plana y Boix, los de 3º y 4º estábamos en la habitación del fondo a la izquierda con el señor Cortada, y también había dos alumnos de

5º, Santi (hijo del señor Cortada) y Francesc Cairat.

La habitación que quedaba entrando a la izquierda la utilizábamos para las clases de Religión, de Ciencias, de Latín, de Historia, etc., como en un instituto de “verdad”. El horario, de 9 a las 13 y de 15 a las 19, no tenía nada que ver con el actual. Había alumnos de todo el país y como éramos tan pocos en un espacio tan reducido, a pesar de no ir al mismo curso, nos conocíamos todos, lo que no quiere decir que nos relacionásemos. Como en todas las épocas, durante los años de estudio, los chicos y las chicas siempre se relacionan más con los alumnos de la misma clase.

Allí hice 3º y 4º, pero mis recuerdos son casi todos del primer año. El segundo, a mitad de curso, nos trasladamos a otro piso de l'avinguda Santa Coloma, y allí acabé. No conocí el Institut de Ciutat de Valls, el oficial, el que este año hace 40 que abrió.

El señor Cortada era un hombre delgado y alto, de aspecto serio, pero cordial y exigente con los alumnos. Sufría si no le seguíamos. Le recuerdo de pie, ante la pizarra, explicándonos Matemáticas, Literatura, Física y Química, entre otras asignaturas, con entusiasmo y convencimiento. Siempre con el cigarrillo en la mano (Fontenay, me dice Santi García).

El señor Boix nos daba Ciencias de la Naturaleza. Era un hombre robusto, llevaba gafas, era afectuoso, de sonrisa fácil aunque, si algún alumno le importunaba, rápidamente adoptaba un carácter adusto. Le recuerdo con la americana colgada a la espalda. El señor Plana, a primera vista, quizás era el más afectuoso de trato. De complexión fuerte, y con bigote, tenía una apariencia divertida, pero alzaba la voz fácilmente y se enfadaba mucho. Nos daba catalán, latín y dibujo. Le gustaban las pizzas y a la hora del patio Joan Tomás iba a comprarlas para los dos.

Los tres, como buenos maestros de la vieja escuela, daban mucha importancia a las formas. Por eso llevaban traje y corbata y su obsesión era inculcar urbanidad (actualmente no se habla de ella), sobre todo a los chicos, a quienes insistían en que, al entrar o salir de clase, nos diesen siempre prioridad. En 3º solamente éramos tres chicas, Mª Carmen Pelegrí (secretaria del instituto unos años después) y Loli Martí (ahora maestra de la Escuela andorrana). Así pues, los chicos eran muy amables con nosotros.

¡Ay, que se me olvidaba! Los maestros repartían algún que otro revés (hoy en día no se puede coger a nadie por el brazo) a los chicos, nunca a las chicas. Los tres también, cuando se acercaban los exámenes, comenzaban las clases una hora antes por la mañana, es decir, a las ocho, y también las impartían

los sábados. Eran maestros por vocación.

La asignatura de Religión nos la daba mosén Jaime Pou. El libro, si no me equivoco, llevaba por título *Historia de la Iglesia*. Mosén Jaime era huraño, sus clases eran auténticos sermones –estamos hablando de principio de los años sesenta. La señora Elidá Amigó, a quien tengo mucho afecto, nos daba Historia. Hablaba suavemente, sus explicaciones eran amenas, su rostro transmitía ternura, quizá porque estaba embarazada. La recuerdo con un jersey hecho a mano (como se hacían antes) de color verde intenso y con un poco de color en los labios.

Y, por último, la señorita Conchita Morón Izquierdo, que nos instruía en “formación política-social” -labores con canastilla incluida-, canto (de ahí que yo sepa *Asturias, patria querida*, entre otras) y gimnasia. Llevábamos, para poder levantar las piernas cómodamente, unos bombachos hasta las rodillas que hoy (tiempo de mostrar tangas y pecheras) ninguna chica accedería a ponerse. La señorita Morón era muy elegante (aún lo es hoy), iba maquillada, llevaba tacones y un mechón original y moderno de cabello blanco.

Para terminar, me gustaría recordar a algunos de los compañeros de aquellos dos cursos, el de 1961-62 i el de 1962-63, pequeños y mayores, a todos no los recuerdo y lo lamento. ¿Por qué a éstos? No lo sé, quizá por aquello de la memoria selectiva.

Carles Santacreu, Joan Tomàs, Meritxell Armengol, Joan i Francesc Caballot, Nati Dabad (fallecida), Josep Ma Dabad, Josep Boix, Josep Torrent, Santiago Garcia, Pilar Gispert, Rosa Areny, Dolors Menardia, Ester Pujal (fallecida), Josep Ma Ubach, Ester Montoliu, Janina Torres (fallecida), Ana Ma Ros, Teresa Cortada, Lluís Garcia, Manolo Balbas, Àngel Monzonís, Albert Cayuelas, Joan Gilabert, Salvador Borrás, Agustí Masip (fallecido), Julià Vila, Pepita Gaset, Pere i Jordi Babi, Marcel Albós, Joan Vinyes, Modest Baró, Pere Armengol, Josep Ma Farré, Jordi Pons, Josep Ma Cosan, Ramon Torra y mi hermana Aurora, con Conxita no coincidimos. ¡A todos ellos, un abrazo!

## MIS MEJORES RECUERDOS

Enrique Aramburu

Mis mejores recuerdos son los de mi primera etapa en el Instituto de Aixovall. El edificio era vetusto, pequeño e inadaptado; allí estábamos unos cuatrocientos alumnos y alrededor de cuarenta profesores de modo que las escaleras estaban atiborradas y las comodidades en general eran bastante escasas. El laboratorio, en el cuarto piso, era inhóspito y también las aulas y los despachos de los directivos. En la planta baja estaba el salón-comedor; allí desayunábamos y comíamos todos juntos (bastante apretados) y se celebraban las fiestas (numerosas) y las reuniones y también se realizaban muchos exámenes. Tenía un carácter entrañable, casi familiar. En mi época de Director, tuve que pedir un informe a un arquitecto y patólogo de la construcción sobre la solidez del edificio porque temíamos que el salón, siempre muy concurrido, o la biblioteca, sobrecargada de libros, se vinieran abajo. Nos aseguró que no había peligro inminente y efectivamente la vieja estructura aguantó hasta el final.

En el año 1990 nos instalaron en el patio unos barracones (ahora los polticos los llaman aulas no convencionales) que aliviaron la escasez de espacio, aunque eran muy poco confortables. Perduraron hasta el final de la etapa de Aixovall.

Lo mejor era la camaradería existente entre (casi todos) los profesores, de procedencias geográficas muy diversas (como ahora), en general entusiastas de su trabajo. Las abundantes vacaciones (celebrábamos las fiestas españolas, las francesas y las andorranas) resultaban muy agradables, pero dificultaban el cumplimiento de los programas, lo que nos producía algunos agobios al final de curso; a pesar de ello, todos los que trabajaban correctamente obtenían buenos resultados en la Universidad.

De aquí, del "Insti", surgieron amistades que aún perduran; por ejemplo, once profesores de entonces junto con tres cónyuges, formamos la Cofradía de Aixovall, y nos reunimos unos días cada año en una ciudad diferente, de España o del extranjero (las últimas Madrid, Lisboa, Colonia, Bérgamo). Los alumnos solían ser no solo educados sino incluso afectuosos, en el "Insti" y en la calle; aun

ahora, después de tantos años, te los encuentras y te saludan cordialmente; naturalmente había algunos traviesos, pero creo yo, sin malicia.

Los padres, a través de la APA, colaboraban en todo tipo de actividades, siempre procurando ayudar como parte importante que son del sistema educativo y sin causar problemas a la dirección ni al profesorado. De las fiestas tradicionales, recuerdo la "castañada" (solía hacerse en Escaldes, en la plaza Roc Blanc); la verbena de fin de curso, en el patio, a la que asistían también los padres, con cava, pastas, etc.; el canto de villancicos la víspera de las vacaciones de Navidad y, especialmente, la fiesta de Carnaval, en la que se disfrazaban profesores, alumnos, administrativos... (No todos, claro) y que estuvo notablemente animada en los años en que había varios profesores andaluces que trataban de imitar los Carnavales de Cádiz.

Anécdotas, varias. En cierta ocasión oí desde el aula unos gritos y, al salir al pasillo, me encontré "al Santi" que, al encender un petardo en clase de catalán, se había volado varias falanges de la mano derecha; lo llevamos al hospital y recogí los trocitos de hueso para ver si se los podían reimplantar (no pudo ser). Cierto profesor daba las clases de Historia usando los vídeos que grababa en su casa, tanto si eran de animalitos o de viajes como de una etapa del Tour de Francia. Se dice que los exámenes versaban sobre los citados vídeos.

En un viaje de estudios de 3º de BUP, en un hotel de Zaragoza, uno de los alumnos, en medio de una juerga, se lanzó sobre la cama con tal ímpetu que quedó destrozada. Naturalmente hubo de pagarla y el Instituto de Andorra quedó incluido en la lista de las personas *non gratas*.

En enero de 1991, tuvo lugar una huelga estudiantil como protesta por la guerra de Irak. Después de la huelga, que fue la primera de la historia del instituto, se hizo una pequeña manifestación ante la sede de Govern. Los alumnos la decidieron en un momento, incitados no sé bien por quién, y sin haberla debatido y votado con la seriedad debida. Nos cogió a todos por sorpresa y causó notable alarma entre las autoridades del país, no solo las académicas.

De mi última etapa en el "Insti" recuerdo con sumo



agrado el Bachillerato en Aixovall. Encontré allí personas extraordinarias tanto entre profesores/as como entre alumnos/as. También cuajó alguna amistad que continúa hasta hoy. En La Margineda (ESO), los problemas se multiplicaban. La indisciplina era crónica y el ambiente tenso y crispado. No puedo decir que tenga buenas vivencias de esa época, excepto por algunos profesores que se esforzaban lo indecible para intentar dar clase luchando contra los elementos (y qué elementos!).

En 2002, coincidiendo con mi marcha, se cerró el entrañable edificio de Aixovall que, tras una temporada en que se utilizó para clases de F.P., fue finalmente derribado y en el solar se ha levantado una moderna construcción. Cuando paso por allí, no puedo evitar la nostalgia al recordar los buenos ratos pasados.

## NAXOS/ANDORRA

*Fina Rico Agulló*

Quizá os parezca una contradicción unir estas dos imágenes: una, la puerta del templo de la isla de Naxos, en el Mar Egeo; la otra, el Instituto Español de Andorra, en medio de los Pirineos. Pero si observáis que la persona que firma este escrito es Fina Rico, profesora de Latín, encontraréis la razón del primer nexo, "el clásico".

A mí esta magnífica entrada al templo de Apolo (los griegos le llaman cariñosamente *la portara*, es decir, *el portón*), esbelta, firme, majestuosa, en lo alto de un montículo, recibiendo a los visitantes cerca del puerto, me ha producido siempre una gran fascinación: la mirada se pierde a través de ella en el profundo azul del Egeo; pero una vez se pasa el dintel... ¡qué más!



Cualquiera puede dejar volar la imaginación... y esto es lo que yo hago en este escrito: Esta puerta con sus dos dinteles paralelos, sin ninguna desviación, para poder soportar perfectamente la parte superior; simbolizarían la etapa que nos tocó vivir en el Instituto. Por un lado, el estamento oficial (claustro de profesores, asociación de padres, personal administrativo, instituciones estatales

españolas y andorranas), luchando por levantarlo hasta arriba –pensad que ni siquiera éramos *legales*, todavía no se había firmado el convenio con el Gobierno de España.



Por otro, los alumnos, con unas ganas inmensas de aprender; de formarse como personas (en mi última visita a Andorra he sabido que muchos de ellos son, hoy en día, personalidades destacadas de la sociedad andorrana). Incluso las inclemencias del tiempo quisieron hacer tambalear este equilibrio: las inundaciones de 1982 llenaron de lodo los cimientos del edificio de Aixovall.

Pasemos, pues, este dintel, y la imaginación ya no ha de hacer ningún esfuerzo. El Instituto Español de Andorra es una abrumadora realidad: en el aspecto arquitectónico, humano, institucional...

Es la culminación de todos los esfuerzos de estos cuarenta años de trabajo, dedicación, ilusiones...

¡La puerta de Naxos y el Instituto Español de Andorra son dos magníficas realidades que desafían el futuro! ¡Felicidades!

## AL REBUSCAR EN MIS PAPELES

*Pedro M. Calavia.*

Al rebuscar en mis papeles recabando datos, compruebo que han transcurrido 16 años nada menos. Inevitablemente, se han agolpado los recuerdos y, para sosegarlos, me veo como si fuese ayer; tomando un café en *El Peralba*, aprovechando el hueco de media mañana.

Tomé posesión el 08 de julio de 1993 como profesor de Dibujo. Era la única plaza que se había convocado aquel curso para el Instituto de Aixovall del Principat d'Andorra, así que me encontré como un recluta entre tantos veteranos. Enseguida, esa sensación desapareció, porque desde el primer momento me sentí acogido con amabilidad y se me ofrecieron un montón de

“cicerones” con los que peiné el país en cuatro días.

Lo enriquecedor fue que, como cada uno tenía de su estilo, fue muy variado el conocimiento que tuve de mi nuevo entorno: desde mi primera asistencia a una recepción de Embajada, hasta las merendolas a las que me invitaban las personas que pateaban la montaña-frontera del país y que, entre otros menesteres, se dedicaban a recoger las mejores y variadas setas que he comido en mi vida. Esto ocurría en el pequeño comedor de cierto bar de Sant Julià, localidad donde vivía. Frequentaba aquel bar; y aunque no recuerdo el nombre, sabría volver:

Transcurrieron tres años llenos de vivencias curiosas, hasta que en el mes de septiembre de 1996 llegó una tanda de 42 profesores. De un claustro de 28 docentes, pasamos a otro de 70. Llegaron porque se acercaban trascendentales acontecimientos para nuestro sistema educativo:

En el curso 1.996/97 estrenamos el nuevo edificio de La Margineda.

- Se implantó la Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO) en el Principado de Andorra.

En los centros de España se hizo de un modo paulatino, curso a curso, pero nosotros lo hicimos más a la brava: empezamos el mismo año con los tres primeros cursos de la ESO, incorporando al alumnado de los cursos 6º, 7º y 8º de la antigua EGB.

- Abandonamos (a medias) el antiguo edificio de Aixovall. A medias, porque allí seguimos impartiendo el BUP-COU y el CIDEAD. Fuimos el único Centro del Principat d'Andorra que impartió tres modalidades de enseñanza: la nueva ESO, el antiguo BUP-COU y el CIDEAD, el bachillerato a distancia que había sustituido al anterior INBAD.

¡Ah, casi se me olvidó! el curso terminaba y había que renovar la dirección del centro. En la última reunión del Consejo Escolar fui propuesto y nombrado director del Instituto Español de Educación Secundaria “La Margineda”, nueva denominación de nuestro Centro.

A partir de ese día, mis vivencias fueron muy distintas: había que asumir la responsabilidad de inaugurar las nuevas instalaciones. Revisar el edificio y corregir deficiencias nos llevó casi un año ya que el arquitecto, la persona en quien recaía la responsabilidad de supervisar nuestras reclamaciones, residía en

Madrid. Llegó a tomarme una manía tremenda: me acusaba de “niquitoso” y tuve que contestarle que ya había inaugurado un edificio en Zaragoza, y estaba escarmentado. El segundo paso fue amueblar el instituto. La dotación llegó en siete enormes camiones de cinco ejes, y no está de más comentar que los transportistas se limitan a descargar el mobiliario, sin que el director goce de atribuciones para contratar al personal necesario para instalarlo en aulas y despachos. Pese a ello, todo tiene que estar en orden para el primer día de curso, incluidas las labores administrativas y burocráticas. Un verano estupendo para el equipo directivo, el personal subalterno y los administrativos.

Llegó septiembre y fuimos todos muy contentos a estrenar un edificio con todas las instalaciones dignas de un centro de enseñanza; un instituto espacioso, luminoso, con aulas adecuadas y específicas: audiovisuales, música, informática, tecnología... incluso un magnífico polideportivo. Estábamos como chicos con zapatos nuevos. Algunos, también rendidos.

Los tres años restantes de mi estancia en Andorra transcurrieron con una dedicación plena a la nueva situación: tuvimos que adaptarnos a un alumnado más joven que el que habíamos tenido hasta entonces, solucionar problemas de disciplina, dignificar el centro, conseguir un Departamento de Orientación no contemplado para los centros del exterior pero necesario en nuestra situación; emprender negociaciones con las autoridades educativas andorranas, etc. Hubo momentos muy delicados y, de no ser por el esfuerzo y la plena colaboración de toda la Comunidad Escolar, hubiese sido muy difícil seguir adelante.



En este apartado de colaboración, eficacia y ánimo, debo tener un recuerdo especial para nuestro compañero Juan Álvarez, que reunía todas las condiciones para ser director: era más antiguo que yo y muy querido por alumnos y profesores. Sin embargo, Juan no quiso ser propuesto y pero aceptó ser Jefe de Estudios a condición de que yo asumiese la dirección. Así fue. El fallecimiento de Juan y Rosa, su mujer, en el verano de 1.997, nos dejó a todos consternados. Ante cualquier problema difícil, siempre tuvo palabras de ánimo y la mejor disposición para solucionarlo.

La camaradería y la colaboración en la gestión del centro por parte de todos se simultaneó durante esos años con reuniones, muy habituales e intensas, fuera del ámbito escolar. Comidas, chistes, guitarras, canciones y cenas, a veces en la misma jornada, es decir, con la misma dedicación. Si no nombro a nadie, no es por miedo de olvidarme de alguno, sino porque me han dicho que este escrito debe ser "no muy largo": necesitaría otro folio.

## LA MEMORIA ES A LA VEZ OLVIDO. RECUERDOS DE UN CURSO A TRAVÉS DEL FILTRO VIVIFICADOR DE LA NOSTALGIA

Antonio Ferraz

A pesar de haber sido sólo durante un curso (2006-2007) profesor de Lengua Castellana y Literatura en el Instituto Español de Andorra, los recuerdos se me acumulan al echar la vista atrás con motivo del encargo que me hacen los alumnos del Aula de Proyectos para celebrar los 40 años del funcionamiento autónomo del instituto de La Margineda.

Y surgen, como no puede ser de otra manera, filtrados por un "yo" y un "ahora" distintos, por distantes en el espacio y el tiempo, del profesor que era entonces. Porque nuestra memoria, que es siempre selectiva, nos lleva a olvidar unas cosas -o al menos a intentarlo, conscientemente o no- y a realzar otras en contraposición. De esta suerte, además de vivir nuestras vidas, nos las contamos liberadas de ciertas limitaciones. Es así como las vivificamos, recreándonos al mismo tiempo que las olvidamos. A este mecanismo me referí aquel curso en las páginas de presentación de las narraciones premiadas en la XXV edición de los premios "Sant Jordi" del 2007. Junto a las sabias palabras de famosos escritores, aducía yo, como otra prueba más del alcance universal de esa actividad narradora de los hombres, que en modo alguno está limitada a las narraciones literarias, un persistente hábito de nuestros alumnos en las clases: "¡cuántas veces nos vemos obligados -exclamaba- a interceptar esos papelitos que circulan de mesa en mesa contando toda suerte de historias!"

Aunque esos "correos" pudieran entorpecer el seguimiento de las clases, no eran ni mucho menos el obstáculo mayor. Su recuerdo incluso me permite ahora olvidarme, por ejemplo, de aquellas tardes tan "movidas" en 1º de ESO, en que algún o algunos alumnos se proponían boicotear la clase y buscaban la manera de escapar de ella con un parte. Al menos, los emisores y receptores de

los mencionados papelitos, con esa especie de ejercicio liberador del "aula-jaula" en la que tantos se sentían "aparcados" a la espera de alcanzar la edad legal para ponerse a trabajar; mostraban su entusiasmo por la actividad narradora, por más que la canalizasen por medio de graffas totalmente heterodoxas desde el punto de vista normativo del profesor.

Son precisamente los momentos asociados al interés de nuestros alumnos por la ficción, tanto en prosa como en verso, los que, al paladearlos ahora con gusto en mi rememoración, me quitan cualquier mal sabor de boca de algunos comportamientos. No se me borra jamás la atracción que ejercían, por ejemplo, los *Cuentos en verso para niños perversos*, de Roald Dahl. Para su recitado en voz alta, se ofrecían voluntarios no sólo los más aventajados, sino también aquellos otros -¡no te olvidaré nunca, Mariana!- que estaban descolgados. ¡Y qué decir de la *Canción del pirata*, de Espronceda, cuyo estruendo recitaban al unísono con vehemencia! Incluso me propusieron guiarse por la versión musicada de ese largo poema que uno de ellos -gracias, Jonathan González- nos proporcionó. ¡Cuánto les gustaba leer y recitar en voz alta! En algún caso, se alcanzaron cotas auténticamente propias de un profesional. Todavía me estremezco cuando recuerdo la voz suavemente aterciopelada y sugestiva de Beatriz Gascón al leer, en medio del silencio total de la clase, un poema amoroso de la antología poética cuya lectura estaba programada. Y no puedo dejar de recordar con nombres y apellidos a Rafael Duarte, que, en los ejercicios que les proponía de creación de romances propios, destacaba por sus dotes musicales extraordinarias, o a María Freitas, que, inspirándose en los ritmos paralelísticos de la poesía galaico-portuguesa comentada en clase, daba sus primeros pasos poéticos.

No es posible pasar revista a todos, cada uno con sus dotes y singularidades. Pero sí puedo decir generalizando que, fuesen cuales fuesen sus



niveles y motivaciones, los alumnos gustaban del atractivo de las ficciones, así como del ritmo y música del lenguaje, en este caso, del castellano, que procuré siempre que se asentase sobre los firmes cimientos de la propia estima de la lengua materna, como reconocieron, al despedirme de ellos, alumnos de origen portugués.

En definitiva, mis alumnos me proporcionaron momentos de todo tipo, para qué negarlo. No puedo dejar de reconocer que, por mucha guerra que dieran, eran a su manera cariñosos. Aún conservo una felicitación navideña confeccionada por uno de ellos –gracias, Dani Malé- en la clase de Inglés. Hasta aquellos en principio más problemáticos -¿verdad, Mariana!-, fuera de la clase, cuando te reconocían por las bulliciosas calles comerciales de Andorra, se paraban a saludarte afectuosos.

Hoy, recién jubilado de los quehaceres profesoriales, el filtro del que soy ahora en Madrid se queda con esta serie de recuerdos enriquecedores y deja perderse otros entre las brumas del olvido. Sin embargo, al obrar así, no puedo evitar, por mucho que me haya liberado de las servidumbres de todo trabajo, otra dependencia: la nostalgia.

## RECUERDOS DE LOS PRIMEROS CURSOS DEL INSTITUTO ESPAÑOL EN EL PRINCIPADO DE ANDORRA

*Dolors Novellas*

Era el curso escolar 1967-68, impartía clases como profesora interina de la asignatura de Dibujo en el Instituto Español de Seo de Urgel. Dos tardes por semana un taxi nos recogía a tres profesores para ir a Andorra, a la Sección Delegada (después Instituto), en la calle Ciutat de Valls. El director de dicha Delegación era el Sr. Josep Pons.

Fue durante el curso escolar 1969-70 cuando a un grupo de profesores que habíamos dado clases en la Seo de Urgel, nos propusieron poner en marcha la que era hasta entonces Sección Delegada. Como Director del Instituto nombraron al Sr. Enric Roquet Llovera, catedrático de



Griego del Instituto de Seo de Urgel; como Secretaria a la también catedrática D.ª Agapita-Luisa Salazar Perise, solo durante el primer trimestre, ya que le concedieron plaza donde había pedido anteriormente, así que se nombró en su lugar a D.ª Concepción Jiménez Martín y como Jefe de Estudios D.ª M.ª Dolores Novellas Barceló una servidora.

El curso siguiente 1970-71 el Sr. Roquet marchó a Barcelona, entonces D.ª Concepción Jiménez fue nombrada directora, para el cargo de Secretario se nombró al Sr. Enric Álvarez Fernández y el mismo Jefe de Estudios que en curso anterior. Esta fue la primera composición de la Dirección del Instituto.

Nombraré con especial cariño a los tres maestros de Primaria que colaboraron en nuestro equipo: el Sr. Xavier Plana en la asignatura de Lengua Catalana y el Sr. Boix en Instituciones Andorranas. Las dos asignaturas ya figuraban en el libro escolar con el mismo derecho que las demás materias. También el maestro Sr. Cortada en la asignatura de Matemáticas, D.ª Conchita Morón en labores para las chicas, los cuatro con muchos años en Andorra. Además también recuerdo especialmente a D.ª Blanca Izuzquiza, de Historia y Geografía, D.ª Victoria Goya, D.ª Victoria Vilaginé, mosén Ramón de Canillo, Sr. Antonio Yús, D.ª Isabel Estany...

Comenzaba el día, los alumnos esperaban la hora de entrada en el patio. A un aviso formaban filas por cursos, los profesores se agrupaban delante de la puerta de entrada, entonces el Director hacía el rezo del día, acto seguido empezaban a entrar por filas, primer curso, segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto y PREU, Remarco esto para recordar que aún era el método antiguo del Bachillerato. Del edificio en Ciutat de Valls, solo ocupábamos la última planta, excepto el despacho del Director y Secretaría en la planta baja.

Las aulas eran pequeñas, la más grande estaba dividida en tres solo por unas cortinas correderas, de manera que mientras yo tenía Dibujo geométrico con los de tercero, oíamos Historia y Geografía al mismo tiempo. Todas estas deficiencias eran aceptables. La plantilla de profesores, todos jóvenes y con mucho entusiasmo, hizo que esto no fuera impedimento para llevar a buen término nuestro trabajo y aun hoy muchos alumnos me recuerdan aquellos bellos tiempos en que las relaciones profes-alumnos eran fluidas, amigables.



En temporada de esquí íbamos a las pistas un día a la semana, alternábamos Pas de la Casa con Soldeu, únicas estaciones en aquel momento existentes. No se pagaba nada, es más, el Instituto tenía material de esquí para aquellos que no tenían. Yo, como Jefa de Estudios, preparaba unas tarjetas con el membrete del Instituto y mi firma. Esto era suficiente para tener acceso a las pistas. Como curiosidad tengo que recordar que mis alumnos me enseñaron a esquiar porque yo nunca me había calzado unos esquís.

Habíamos hecho obras teatrales en un cine de Andorra -que hoy ya no existe- y pintábamos hasta los decorados. El Sr. Plana había organizado una coral que era muy aceptable.

Recuerdos, anécdotas, muchas, todas forman parte de la historia del nacimiento del Instituto Español en el Principado de Andorra.

## LOS "AÑOS MOZOS" DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA.

*Isabel Estany*

Nos conocimos en 1970, justo cuando acababas de dar tus primeros pasos como instituto -tan solo contabas con un año de servicio-, dejando atrás los años de Sección Delegada del Instituto de La Seu d'Urgell. Desde entonces hemos compartido andadura con muchas horas de trabajo, de estudio y por supuesto de diversión, de asueto, a lo largo de los catorce años divididos en los periodos de 1970 a 1977 y de 1982 a 1988.

Por aquellos tiempos estabas situado en la calle Ciutat de Valls, en Andorra la Vella y compartíamos edificio con el colegio francés en la planta baja -dependencias que no utilizaban porque ya disfrutaban de un edificio completo para ellos- y con la escuela española en la primera planta. En la segunda planta estaba instalado el instituto donde se impartían los seis cursos de bachillerato, letras y ciencias, y el preuniversitario; al año siguiente el "PREU" fue sustituido por el COU, el famoso Curso de Orientación Universitaria. No había aulas suficientes y aquellas asignaturas que contaban con pocos alumnos -Latín y Griego- se impartían en el pasillo. Hay que reconocer que el pasillo era muy amplio. Contábamos también con un aula que la dividíamos en tres cuando era necesario, o sea siempre o casi siempre, separadas por unas puertas correderas; así pues era fácil y bastante habitual que los alumnos pudieran escuchar al mismo

tiempo que el símbolo del sodio es Na, que Cristóbal Colón con sus tres carabelas descubrió América en 1492 y que Miguel de Cervantes publicó la primera parte de El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha en 1605... Pensándolo bien, "grosso modo", podríamos decir que nuestros alumnos, en un sentido muy amplio, se adelantaron a la "globalización" al unificar conceptos tan dispares asimilados en tan breve tiempo y espacio físico.

A partir de los años 70, se fueron implantando y sucediendo con relativa rapidez nuevos planes de estudios con mayor o menor éxito y con ellos llegó la "era de las siglas", cuya interpretación, a veces, era compleja.

Hacia 1974, a medida que fueron creciendo los cursos de primaria y fueron "decreciendo" los cursos de secundaria, es decir, los nuestros, ellos absorbieron el bachillerato elemental, que pasó a ser una parte de la EGB, con lo cual necesitaban más espacio y nosotros nos



quedamos prácticamente en la calle. Recuerdo que íbamos a empezar el curso y no teníamos centro donde hacerlo. Afortunadamente, el por aquel entonces Conseller d'Educació d'Andorra, señor Call, descubrió el edificio de Aixovall, que nos pareció un palacio si lo comparábamos con el de Ciutat de Valls, pero trajo consigo un PROBLEMA en mayúsculas: estaba alquilado o pertenecía a una colonia de vacaciones para jóvenes franceses llamada SNECMA (si mal no recuerdo y las siglas son correctas), que solo ocupaban en Semana Santa y en verano. El resto del año permanecía cerrado, pero nosotros aceptamos cualquier cláusula que supusiera una solución y esa cláusula fue que el día antes de la llegada de los estudiantes franceses se desmontaban las aulas y se convertían en dormitorios y un día después de su partida, el proceso se hacía a la inversa. Así estuvimos unos pocos años hasta que el Govern d'Andorra lo compró y fue solo Instituto Español de Bachillerato. En Aixovall seguiste creciendo en número de alumnos, pero no en espacio real, por eso llegó la etapa de los barracones hasta que de nuevo te quedaste pequeño y por fin te "hicieron un edificio a medida" en tu nuevo emplazamiento de La Margineda, con hermosas vistas sobre los valles de Andorra. Podría decirse, imitando a algunos anuncios de inmobiliarias, que desde entonces te has convertido en un "instituto con vistas".

En el apartado más lúdico hemos compartido también viajes,

excursiones, festivales... por supuesto, eran obligadas celebraciones las de Navidad, Santo Tomás, Carnaval... Las representaciones teatrales, el esquí, el baloncesto, el fútbol eran pruebas que nuestros alumnos superaban con excelentes notas. Además no podemos olvidar los partidos que jugaban alumnos "versus" profesores, donde todos éramos iguales (más o menos) y se ponía de relieve la deportividad entre ambos "gremios", e incluso llegamos a organizar comidas campestres especialmente con aquellos alumnos que nos dejaban ya para ir a la universidad.

No he vivido tus últimos años, pero a la vista está que a lo largo de todo este tiempo has llegado a la edad adulta en la que has ido madurando y no has dejado de crecer. Yo me he quedado en la reserva –llámese jubilación– y tú sigues imparables. Mi más sincera ENHORABUENA porque, como se decía en "términos pedagógicos y académicos", SIGUES PROGRESANDO ADECUADAMENTE.

## EL AÑO QUE LLEGUÉ A ANDORRA

*María José Izquierdo*

Soy María José Izquierdo y vivo en Madrid, ciudad en la que nací. Estuve destinada en el Instituto de Andorra entre 1994 y 2000.

Cuando llegué a Andorra todavía funcionaba el centro de Aixovall. A mí me sorprendió mucho todo aquello: el centro al lado del río, el acceso directo desde una carretera, el comedor donde tomábamos café, Milagros y, sobre todo, la etapa en que pastaban los caballos enfrente de las aulas.

Todo eso para mí, muy urbanita, –procedía de un instituto en el centro de Madrid, muy antiguo y con mucha solera– era sorprendente, curioso y un poco extravagante.

Recuerdo con verdadero cariño a los miembros de mi departamento, el de Lengua y Literatura: Cándia Mir, Isabel Prades y Manolo (de quien ya no recuerdo el apellido, lo que lamento).

Al poco tiempo, inauguramos el centro de La Margineda y empezó una etapa compleja, porque teníamos que impartir clases en los dos centros. Esto es

algo que a mis compañeros de Madrid les parece inverosímil: subir y bajar constantemente de Aixovall a La Margineda, hasta dos veces en la misma jornada.

Creo que mis mejores recuerdos los guardo de la etapa de Aixovall. Allí se hacían cosas irrepetibles, como irnos a comer a la montaña para regresar a clase por la tarde, o aprovechar la hora de la comida para ir a esquiar y volver luego a clase, a los barracones donde se hacinaban y divertían de lo lindo los grupos, aislados, sin sala de profesores cerca, ni Jefe de Estudios que los controlase. Esos fueron también los años más gratificantes, pues hacíamos actividades como la feria medieval, con juglares, música, actuaciones con textos literarios y disfraces... aquello fue fantástico.

A mí siempre me ha gustado mucho el teatro y estaba muy habituada a montar espectáculos con los alumnos. La feria medieval que organizó el departamento de Lengua fue un éxito. Unos años después intenté repetir la experiencia con alumnos de 1º de ESO en La Margineda y escenificamos un cuento de Eduardo Alonso *El marroquí que vendía primaveras*. Bueno, digamos que el resultado no fue el mismo, y eso que me cansé el doble y que invertimos mucho más tiempo.

Cuando inauguramos el centro de La Margineda yo asumí la Jefatura de Estudios del CIDEAD, los estudios nocturnos. Eso me permitió tener una visión muy completa del centro: durante aquel curso, mientras las clases de bachillerato se impartían en Aixovall e intentábamos, con mejor o peor suerte, organizar a los numerosos grupos de ESO en las nuevas instalaciones de La Margineda, los alumnos del CIDEAD, trabajadores, esquiadores, generalmente de las comarcas



de Lérida, se esforzaban por aprobar las asignaturas del bachillerato a distancia.

Eran tres mundos distintos y no sé cómo no acabamos todos los profesores locos y desquiciados intentando compaginar actitudes e intereses tan distintos.

Pese a ello, desde que volví a España guardo un entrañable recuerdo de Andorra, de toda esa época que supuso para mí una experiencia impagable.

¿A qué me dedico en la actualidad? Pues trabajo en el Ministerio de Defensa, en un programa de coordinación bibliotecaria (soy bibliotecaria, además de profesora). Me doy cuenta en este momento de que no he escrito nada de Mari Creu, con quien trabajé en la biblioteca, ni de la experiencia en las bibliotecas de los centros de Aixovall y La Margineda, pero también trabajé como responsable de la biblioteca, intentando comprar los libros que ayudasen a los alumnos, que les hicieran tener un espacio agradable en ese horario tan extenso que hacéis los alumnos en Andorra. Creo que la biblioteca de La Margineda, que estaba en la planta 1ª, estaba francamente bien: era amplia, con mucha luz y espacio, y tenía material para trabajar y entretenerse. No sé cómo estará ahora.

Me podría estar horas contando experiencias, no tanto anécdotas dignas de ser recordadas como momentos increíbles, pero sería demasiado. De entre todos los momentos de encuentro, no puedo pasar por alto las comidas en AINA, organizadas por mosén Ramon. Eran unos encuentros fantásticos, con nuestras familias, comiendo, cantando y haciendo germandat, de verdad. Yo procuraba no faltar porque a mis hijos, entonces muy pequeños, les encantaba ir allí: guardábamos pan para los animales y hacíamos amistad las familias, y nuestros hijos entre ellos. En AINA se borraban las diferencias que a veces nos envenenaban en el trabajo, o al menos yo así lo sentía. Por eso creo que eran reuniones necesarias y muy terapéuticas para todos.

Espero que podáis organizar un buen aniversario del centro.

Os envío mis mejores deseos y un cordial abrazo.

## RECUERDOS DE ANDORRA

*Mercedes Ródenas*

El 31 de agosto de 2003 a las siete y media de la tarde entraba en Andorra por vez primera. Anocheceía y lloviznaba. Habían transcurrido 9 horas desde mi salida de Murcia. Tan solo dos paradas para echar gasolina, tomar un café y, sobre todo, para consultar una vez más el mapa de carreteras: "Tárrega, Artesa, Ponts..." Me preguntaba (y confieso que lo hice muchas veces durante los primeros meses) qué me habría impulsado a decir que sí a aquel destino, en un país desconocido y extraño para mí. Quizás fue la atracción de la montaña,

de la nieve... quizás el reto de enfrentarme a una nueva situación lo más probable es que los "dioses" que rigen nuestro destino lo hubieran decidido por mí.

Dejaba atrás familia, amigos, el instituto de toda mi larga vida profesional... y ahí estaba, entrando en Andorra para quedarme un año en Comisión de Servicios, en el Instituto Español de La Margineda.

El hotel Co-Prínceps de Sant Julià fue mi primera casa durante una semana.

Juan, Gonzalo y Loli, los primeros compañeros –recién llegados como yo– con los que contacté.

Juan y Gonzalo se convertirían después en mis compañeros de piso, y no mucho más tarde en mis mejores amigos.

Y así comenzó mi andadura por el instituto de La Margineda.

Algunos días salíamos resoplando. Otros más relajados. Hubo momentos duros y desconcertantes. La larga experiencia profesional fue decisiva a la hora de resolver situaciones difíciles y de conseguir, poco a poco, ganarnos la confianza de los alumnos más difíciles. ¡Todo un reto!

Recuerdo mis nuevos compañeros del Departamento de Biología: Concha, Itziar, Vicent... Mis "profes" de esquí: Mª José, Itziar, Enrique, Javier, Sinfo, Marisa... Y otros muchos compañeros: Carles (el dire), Mario, Carlos, Margarita, Fenosa, Judit, Mercé, Vicent, Lourdes, Vicens, mosén Ramón, Antonio, Ginés, Bernardino, Eva, Mariano, Mila, Begoña...

Las excursiones a la montaña con Roberto, Juan, Marisa, Enrique, Piluca... Las clases de inglés de Gonzalo, el descubrimiento de encantadores pueblos: Quer Foradat, Toloriu, Bar, Aristot...

Vivencias que vuelven reiteradamente a la memoria: La excursión a las cascadas con los alumnos de segundo, la primera nevada, el carnaval, la visita a la depuradora con alumnos de bachillerato, los partidos de ping-pong, las salidas a coger setas, la semana de la nieve, las iglesias románicas, las incursiones a Francia.



Amigos, compañeros y alumnos que quedaron atrás.

El destino de nuevo dirigió mis pasos, dos años después, hacia otro país vecino: Marruecos. De norte a sur; de la montaña al mar; de la nieve a la arena del desierto...

Y aquí sigo en mi cuarto año, recordando con nostalgia aquel 2003-04 que marcó, por múltiples circunstancias, un hito en mi vida personal y profesional.

Volver durante este año 2009 por la celebración del 40 aniversario no será fácil, pero aunque no pueda estar presente, desde Casablanca, quiero hacer llegar mi felicitación a toda la comunidad educativa del Instituto Español de Andorra.

Su recuerdo siempre permanecerá conmigo.

## INICI DEL CURS 1989-1990 A AIXOVALL. PER SER FELIÇ

*Mossèn Ramon de Canillo*

L'Institut Espanyol de Batxillerat, ubicat al veïnat lauredià d'Aixovall, és una envejable família. Dos-cents setanta-sis alumnes, trenta-vuit professors, dues secretàries, quatre cuineres, dos personatges singulars de conserges, la veu d'espiguet d'una de les quals omplia l'edifici de música de gralla... un menjador familiar que fa de sala d'actes i una sala d'actes que fa de menjador familiar; i el qui escriví, l'únic professor de cultura religiosa. Sóc molt feliç cobrint els 18 quilòmetres, quatre cops al dia, que separen Canillo del meu Institut Espanyol de Batxillerat d'Andorra. Començo les classes de cada dia en l'instant que poso la clau de contacte a l'escarabat, aparcat al carrer Gran de Canillo. Els trenta minuts de trajecte em donen temps per visualitzar la cara dels alumnes, un per un.

La llei de la privacitat de dades fa que parli del Serní i de la Meritxell, noms canillencs per excel·lència.

Primera classe del curs 1989-1990. "Sóc el vostre professor i amic" els dic amb un generós somriure i un posat despenjat. *No ens podem estimar, si no ens coneixem*, els llegeixo del llibre *L'art d'estimar* d'Eric Fromm. Els distribueixo la primera fitxa del curs -treballa la cultura religiosa sense lligar els alumnes a

l'esclavitud d'un llibre de text-. Els joves em demanen ser directe. Els demano sense cap mena d'embuts:

1) Per què sóc aquí a l'Institut? 2) Què busco en el grup de la classe de Cultura Religiosa? 3) Què hi vull trobar? 4) Quines preguntes et fas? 5) Quines pors sents en aquest inici de curs? 6) Què estic disposat/disposada a aportar?

La resposta del Serní em descol·loca i em glaça el cor: Quan en una estrena de curs tot és il·lusió, m'escrivien en lletres tan grosses com desganades: "sóc aquí perquè m'obliguen els pares! La classe de cultura religiosa és una merda. Només m'interessa una cosa en aquesta vida, SER MOLT FELIÇ".

El Serní és un noi que viu en un dels nou veïnats de Canillo. Els seus pares són de les poques famílies que encara viuen de la terra i de les vaques. L'ur economia és més aviat magra que grassa. Té una germana, la Meritxell, que l'admira. Però, el Serní passa d'ella. M'ho faig venir bé per acompanyar-lo, acabada la jornada escolar, a casa. És un costum no sé si bo o dolent que practico per dialogar amb els alumnes despistats. A ells, els fa gràcia pujar al volkswagen. Pel camí li retrec el seu desànim, just en començar el curs, quan tothom ha carregat piles durant les vacances. Em talla en sec: estic avorrit de dallar herba durant tot l'estiu, de pasturar vaques als prats de la Coma. No suportó les nits fosques i llargues de l'hivern. Se'm fa pesat seure al voltant de la taula amb els pares i la germana. Cada dia és un avorriment. No aguento més. I encara em demanen que obri els llibres!

L'agafo pel costat que menys li crema:

- Em dius que vols ser molt feliç.



-Sí, i no vull res més -em diu amb l'èmfasi d'una ànima deprimida. De sobte, m'aixeca la cara i em mira fixament als ulls. Em deixa anar: Tu, ets feliç?

Em sorprèn la pregunta. No me l'havia feta mai ningú. Penso uns moments. Li respon: Que si sóc feliç? És clar que sí. Aquí em veus cansat de dos mesos de colònies compartint amb set-cents infants i joves la Serrera, el Juclar, el Gran Cuvil, cançons, gimcanes, focs de camp, coent carn a la llosa, preparant berenars... Les moltes preocupacions que donen unes colònies i les nits en blanc que em fan passar els més barrufets són el meu tresor. Tot el que he viscut durant l'estiu donarà un dia un fruit: el d'unes persones molt felices amb la seva família i en la seva professió. El meu cor està content mentre faig la feina, perquè és el que haig de fer, i ho faig perquè estimo a tots i a vosaltres, gent jove, un xic més. I, el fet que els monitors de colònies siguin companys teus de les nostres classes, em fa sentir una felicitat que no sé explicar-te. Un goig que em motiva a preparar i fer les classes amb més il·lusió, si hi cap! La felicitat no fuig del present. Significa estar en el teu camí, estimant el que vols fer.

Tot conversant arribem al veïnat canillenc. Conec bé els seus pares. De joves, havien participat en l'històric Grup del Dijous, una colla de nois i noies dels anys 60 que tenien per llei l'amistat i per reglament, el respecte i la sinceritat. En veure'ns, la mare es posa les mans al cap. Pensa que alguna de bona n'haurà fet el fill, només començar el curs. El fill passa de la nostra conversa. D'una revolada, es tanca a l'habitació. La bona mare em fa adonar del rètol que penja a la seva porta: prohibit entrar!

Que podem fer més per ell? —em demana sanglotant en una vall de llàgrimes, la mare. De menut era tan afectuós! No es volia adormir si no anava a fer-li un petó i a resar amb ell les pregàries a la mare de Déu de Meritxell. Tot allò que li hem ensenyat a casa, li han pres al carrer.

Pactem que el Serní, vulgui o no estudiar; anirà cada dia a l'IEBA encara que sols sigui per escalfar el pupitre. Per la meua part, els dono la paraula que els companys professors que són més entesos i psicòlegs que jo, faran mans i mànegues per motivar el Serní.

Portem un mes de curs. El Serní no ha canviat d'actitud. Però entre ell i

jo s'ha creat un *feeling*. Fa veure que no escolta a classe, però escolta. El dia 12 d'octubre, festa de la Hispanidad, no és dia lectiu a l'IEBA. Organitzo una excursió al Pic de l'Estanyó, pujant pel costat dels Plans. El Serní és el primer en apuntar-s'hi. Fem un bon grup, disset alumnes i dos professors. De bon matí enfilem cap als llacs de la Vall del Riu per allò "al matí al port i a la tarda al foc". A la tardor encara més. Obro camí i segueixo de cua d'ull el Serní. Al llac gran de la Vall del Riu, hi ha un pescador. Mentre el grup reposem de les dues hores llargues del camí fet, el Serní el contempla. Se li acosta. Li demana: *Bon pescador, sou feliç?*

L'home em mira de cap a peus el Serní. No s'aven de la seva pregunta. Li respon: És clar que sóc feliç! Saps el que és que arribis a casa amb mitja dotzena de truites de riu? Saps el que és veure espurnejar de joia els ulls de la mare i dels fills en veure els peixos? Ni tot l'or del món pot comprar aquest espurneig de joia dels seus ulls. Aquesta esperança és la que fa que segueixi aquí al llac tot el temps que faci falta, i em sento feliç de fer-ho. Nen, t'has d'identificar amb les teves emocions sabent que som més emocions. De tu depèn ser un nen trist o alegre.

El Serní que es pensava que per ser feliç s'havia de tenir una bona moto, vestir de marca, tenir llibertat per perdre les nits per les discoteques... li barrinava el cap. Les paraules del pescador no l'havien deixat indiferent mentre ascendia la tarterera que duu al pic de l'Estanyó. No les acabava d'entendre.

De tornada de l'Estanyó, hem fet una aturada a AINA per prendre un vas de llet amb un pastisset de poma. A l'espai verd, la mainada de l'espai de Canillo juga, canta, dóna menjar als animals de la granja... Se'ls veu a tots contents. El Serní em xiuxiueja: mossèn, aquests nens també són feliços corrent pel prat!

Ho confesso. Em fa feliç la seva observació. Li responc somrient: Són més feliços que els que van de compres als grans magatzems on s'encapritxen de tot. El Serní comença a veure que la felicitat no és una recepta, és cadascú que se la fa.

Acaballes del curs. Mes de maig. Els seminaris d'Història i de Cultura



religiosa organitzem un viatge a la ruta del Císter: Vallbona de les Monges, Santes Creus i Poblet. Em lliga una bona amistat amb el Pare Agustí, professor d'història, escriptor i periodista. Li dono les gràcies que ens acullí. La seva conferència captiva a tot el grup. Som uns privilegiats! comenta als alumnes el nostre professor d'història, el Josep Fenollosa. Al Serní se li encén una llum en la ment: Els monjos deuen saber molt bé on és la felicitat! Se li apropa: Pare Agustí, és feliç, vostè? Què s'ha de fer per ser feliç?

A la primera pregunta, et diré que sí, sóc feliç perquè estic on vull estar i més que res, perquè em sento en pau amb Déu. Aquesta és la primera font de la felicitat. I a la teva segona pregunta et contesto dient: Si vols ser feliç estima el que fas i somia, si pots, en un futur on et sentis útil perquè has estudiat i treballat molt, de jove. No vulguis que se't donin les coses fetes. Sigues lluitador cada dia. Busca un suport en l'espiritualitat. Descobriràs una energia que et farà valent i t'adonaràs que els èxits beuen en les crisis... La Felicitat, noi, està dins teu. No la cerques fora. Déu, primer puntal de la felicitat, està en cada ésser humà. Descobreix-lo en tu i seràs feliç".

El Serní entre el juny i el setembre passà net el curs. Però allò que el féu més feliç no eren les notes sinó haver après. I sobretot haver descobert el camí de la felicitat. L'estiu del 1990 s'estrenà com a monitor d'AINA. Cursà la carrera d'educador social a Barcelona i, avui, l'exerceix a Andorra. En el 40è aniversari de l'IEA, em fa reviu la lliçió més important que he après durant quaranta anys de professor de cultura religiosa. No ens podem resignar que la vida ens la pensin els altres. De tant en tant, compartint un tallat, el Serní, la Meritxell i el professor recordem aquell curs 1989-90. Les il·lusions que reguen la felicitat s'assequen quan s'obliden. Perquè com m'allionca la mirada de la meva confident: Cal molt poca cosa per engendrar un somriure, i ens cal sols un somriure per fer que tot sigui possible..

## INICIO DEL CURSO 1989-1990 EN AIXOVALL PARA SER FELIZ

*Mosén Ramón de Canillo*

El Instituto Español de Bachillerato, ubicado en el veïnat lauredià [aldeia de la parroquia de Sant Julià de Lòria] de Aixovall, es una familia envidiable. Doscientos setenta y seis alumnos, treinta y ocho profesores, dos secretarías, cuatro cocineras, dos personajes singulares como conserjes, la voz aguda de las cuales llenaba el edificio de música de grajo... un comedor familiar que hace las

veces de sala de actos y una sala de actos que hace las veces de comedor familiar; y el que escribe, el único profesor de cultura religiosa. Soy muy feliz cubriendo los 18 kilómetros, cuatro veces al día, que separan Canillo de mi Instituto Español de Bachillerato de Andorra. Comienzo las clases de cada día en el mismo instante en que pongo la llave de contacto en el escarabajo, aparcado en el carrer Gran de Canillo. Los treinta minutos de trayecto me dan tiempo para visualizar la cara de los alumnos, uno a uno. La ley de privacidad de datos me obliga a hablar de Serní y de Meritxell.

Primera clase del curso 1989-1990. "Soy vuestro profesor y amigo" les digo con una generosa sonrisa y un aire desenfadado. No nos podemos amar si no nos conocemos, les leo del libro *El arte de amar* de Eric Fromm. Les distribuyo la primera ficha del curso –trabajo la cultura religiosa sin atar a los alumnos a la esclavitud de un libro de texto. Los jóvenes me piden que sea directo. Les pregunto sin ambages:

1) ¿Por qué estoy aquí en el instituto? 2) ¿Qué busco en el grupo de la clase de cultura religiosa? 3) ¿Qué pretendo encontrar? 4) ¿Qué preguntas te planteas? 5) ¿Qué temores sientes en este principio de curso? 6) ¿Qué estoy dispuesto/dispuesta a aportar?

La respuesta de Serní me descoloca y me hiela el corazón. Cuando en un inicio de curso todo es ilusión, me escribe con letras tan grandes como desganadas: "Estoy aquí porque me obligan mis padres! La clase de cultura religiosa es una mierda. Solo me interesa una cosa en la vida, SER MUY FELIZ".

Serní es un chico que vive en uno de los nueve veïnats de Canillo. Sus padres son de las pocas familias que aún viven de la tierra y de las vacas. Su economía es poco boyante. Tiene una hermana, Meritxell, que le admira. Pero Serní pasa de ella. Me las ingenio para, tras la jornada escolar, acompañarlo a casa. Es una costumbre, no sé si buena o mala, que practico para dialogar con los alumnos despistados. A ellos les gusta subir al volkswagen. Por el camino le reprocho su desánimo, justamente al empezar el curso, cuando todo el mundo ha cargado las pilas durante las vacaciones. Me corta en seco: Estoy harto de cortar hierba durante todo el verano, de apacentar las vacas en los prados de la Coma. No soporto las noches oscuras y largas del invierno. Me harta sentarme a la mesa con mis padres y mi hermana. Cada día es un aburrimiento. No aguento más. ¡Y encima me mandan abrir los libros!

Lo pillo por donde más le duele:

- Me dices que quieres ser muy feliz.

- Sí, y no quiero nada más -me dice con el énfasis de un alma deprimida. De repente, levanta la cara y me mira fijamente a los ojos. Me suelta:

- ¿Tú eres feliz?

Me sorprende la pregunta. Nadie me la había hecho nunca. Pienso un momento. Le respondo:

- ¿Que si soy feliz? Claro que sí. Aquí me ves cansado de dos meses de colonias compartiendo con setecientos niños y jóvenes la Serrera, el Juclar, el Gran Cuvil, canciones, gincanas, fuegos de campo, asando carne "a la llosa", preparando meriendas... Las muchas preocupaciones que dan unas colonias y las noches en blanco que me hacen pasar los más pitufos son mi tesoro. Todo lo que he vivido durante el verano dará su fruto un día: el de unas personas muy felices con su familia y su profesión. Mi corazón está contento mientras trabajo porque es lo que tengo que hacer; y lo hago porque amo a los demás y a vosotros, gente joven, un poco más. Y el hecho de que los monitores de colonias sean compañeros tuyos, de nuestras clases, me produce una felicidad que no sé explicarte. ¡Una satisfacción que me motiva para preparar y dar las clases con más ilusión si cabe! La felicidad no huye del presente. Significa estar en tu camino, amando lo que quieres hacer.

Conversando, llegamos al *veinat* de Canillo. Conozco bien a sus padres. Cuando eran jóvenes habían participado en el histórico *Grup del Dijous* (Grupo del Jueves), una pandilla de chicos y chicas de los años 60 que tenían por ley la amistad y por reglamento el respeto y la sinceridad. Cuando nos vemos la madre se lleva las manos a la cabeza. Piensa que algo habrá hecho su hijo, nada más comenzar el curso. El hijo ignora nuestra conversación. De repente, se cierra en la habitación. La madre me llama la atención sobre el rótulo que cuelga de su puerta: ¡Prohibido entrar!

- ¿Qué más podemos hacer por él? –me pregunta la madre sollozando en un mar de lágrimas-. ¡Cuando era pequeño era tan afectuoso! No quería dormirse si no iba a darle un beso y rezar con él las plegarias a la virgen de Meritxell. Todo lo que le hemos enseñado en casa se lo han arrebatado en la calle.

Pactamos que Serní, quiera o no estudiar, irá cada día al IEBA, aunque solo sea para calentar la silla. Por mi parte, les doy mi palabra de que los compañeros profesores que saben más que yo harán todo lo posible para motivar a Serní.

Hace un mes que ha empezado el curso. Serní no ha cambiado de actitud. Pero entre él y yo se ha creado un *feeling*. Finge que en clase no escucha, pero escucha. El día 12 de octubre, fiesta de la Hispanidad, no es lectivo en el

IEBA. Organizo una excursión al Pic de l'Estanyó, subiendo por el lado de Els Plans. Serní es el primero en apuntarse. Hacemos un buen grupo, diecisiete alumnos y dos profesores. Muy de buena mañana emprendemos el camino hacia los lagos de La Vall del Riu, por aquello de "al matí port i a la tarda foc" (por la mañana puerto y por la tarde fuego). Aún más en el otoño. Abro camino y vigilo de reojo a Serní. En el lago grande de La Vall del Riu hay un pescador. Mientras el grupo reposa de las dos horas largas de camino, Serní le mira. Se acerca. Le pregunta:

- Buen pescador; ¿eres feliz?

El hombre mira a Serní de arriba a abajo. Se extraña de su pregunta. Le responde:

- ¡Claro que soy feliz! ¿Sabes lo que significa que llegues a casa con media docena de truchas de río? ¿Sabes lo que significa ver chispear de alegría los ojos de la madre y de los hijos cuando ven los peces? Esta esperanza es la que hace que siga aquí en el lago todo el tiempo que haga falta, y me siento feliz de hacerlo. Chico, te has de identificar con tus emociones sabiendo que son más que emociones. De ti depende ser un chico triste o alegre.

Serní, que creía que para ser feliz se había de tener una buena moto, vestir de marca, tener libertad para perder las noches en las discotecas... Las palabras del pescador no le habían dejado indiferente y pensaba mientras ascendía por la rocalla que lleva al pic de l'Estanyó. No las comprendía del todo.

De vuelta, hemos parado en AINA para tomar un vaso de leche con un pastel de manzana. En el espacio verde los chavales juegan, cantan, dan comida a los animales de la granja... Se les ve contentos. Serní me susurra:

- ¡Mosén, estos niños también son felices corriendo por el prado!

Lo confieso. Me hace feliz la observación. Le respondo sonriendo:

- Son más felices que los que van de compras a los grandes almacenes, donde se encaprichan de todo -. Serní comienza a comprender que la felicidad no es una receta, se la procura cada cual.

Final de curso. Mes de mayo. Los seminarios de Historia y de Cultura religiosa organizamos un viaje a la ruta del Císter: *Vallbona de les Monges, Santes Greus y Poblet*. Me une una buena amistad con el padre Agustí, profesor de historia, escritor y periodista. Le doy las gracias por acogernos. Su conferencia cautiva a todo el grupo.

- ¡Somos unos privilegiados! –comenta a los alumnos nuestro profesor de historia, Josep Fenollosa. A Serní se le enciende una luz en la mente: ¡Los monjes deben de saber muy bien dónde está la felicidad! Se le acerca:

- Padre Agustí, ¿es feliz usted?, ¿qué debe hacerse para ser feliz?

A la primera pregunta, te responderé que sí, soy feliz porque estoy donde quiero estar y más que nada, porque me siento en paz con Dios. Esta es la primera fuente de felicidad. Y a tu segunda pregunta, te contesto diciendo: Si quieres ser feliz ama lo que haces y sueña, si puedes, en un futuro en que te sientas útil porque de joven has estudiado y trabajado mucho. No quieras que se te den las cosas hechas. Sé luchador cada día. Busca una ayuda en la espiritualidad. Descubrirás una energía que te hará valiente y te darás cuenta de que los éxitos beben de las crisis... La Felicidad, chico, está en tu interior: No la busques fuera. Dios, primer puntal de la felicidad, está en cada ser humano. Descúbrelo en ti y serás feliz.

Serní, entre junio y septiembre se sacó el curso. Pero lo que le hizo más feliz no fueron las notas, sino haber aprendido. Y sobre todo haber descubierto el camino de la felicidad. El verano de 1990 empezó como monitor de AINA. Cursó la carrera de educador social en Barcelona y hoy la ejerce en Andorra. El 40 aniversario del IEBA me permite revivir la lección más importante que he aprendido durante cuarenta años de profesor de cultura religiosa. No nos podemos resignar a que la vida nos la piensen los demás. De ven en cuando, compartiendo un café, Serní, Meritxell y el profesor recordamos aquel curso 1989-90. Las ilusiones que riegan la felicidad se secan cuando se olvidan. Porque, como me advierte la mirada de mi confidente: Poco es preciso para provocar una sonrisa, y sólo necesitamos una sonrisa para hacer que todo sea posible.



Juan Zúñiga

## EL VIAJE DE LA VIDA

Rocío Caro

Cuando emprendas tu viaje hacia Ítaca,  
debes rogar que el viaje sea largo,  
lleno de peripicias, lleno de experiencias.  
No has de temer ni a los lestrigones ni a los ciclones,  
ni la cólera del airado Poseidón.  
Nunca tales monstruos hallarás en tu ruta,  
si tu pensamiento es elevado, si una exquisita  
emoción penetra en tu alma y en tu cuerpo.

Konstantinos Kávafis

Tomás  
se llamaban mis zapatos.  
Durante largos años  
caminé sobre sus clavos.  
Sus hoscos cordones amarillos  
conectaban nuestras vidas separadas...  
Anduvimos las praderas de cemento  
regocijándonos del fuego  
y de la nada...

Francisco Luis García Cuenca

Cuando se me representa la imagen de aquella  
tristísima noche que fue la última de mi permanencia  
en Roma. Cuando de nuevo recuerdo la noche en  
que hube de abandonar tantas prendas queridas. Aun  
ahora mis ojos se deshacen en raudales de llanto.

Ovidio, Tristia III

Estimados caminantes del pasado, del presente y del futuro para todos nosotros los aquí presentes, en estas líneas y en este espacio, hijas e hijos de aquella tierra que una vez nos vio partir. Tal vez no haya metáfora más real y más compleja que la del camino. Es el lugar de donde venís, aquel que en muchas ocasiones añoráis, el lugar adonde habéis llegado y el lugar al que todavía estáis por llegar. Porque si algún significado tiene el Instituto Español de Andorra, en estos sus 40 años de existencia, es el de un lugar de encuentro, aprendizaje y descubrimiento para caminantes, procedentes de diferentes puntos en el espacio y el tiempo, que en él cruzaron sus vidas.

El camino -el destino a seguir, destierro para Ovidio, viaje a Ítaca para Kavafis- es el punto en el que se despliegan otros puntos, otros hitos. Es todo y todo está en él. Unas veces, es un viaje forzado, y suscita pena al mirar atrás. Como a Ovidio al separarse de sus seres queridos y de su tierra, Roma. Como a muchos de vosotros que venís o venimos de tan distinta procedencia. Como a tantos inmigrantes que día a día se ven obligados a abandonar su tierra por motivos políticos o económicos. Otras veces, en cambio, el viaje ilusiona y alienta no solo por la meta, sino por todo lo que en el camino se encuentra. Como en aquel viaje que Kavafis nos desea largo para poder llenarlo de avatares y experiencias. Esos avatares y experiencias que todos hemos vivido y estamos viviendo en el camino de nuestras vidas, con esos zapatos usados y gastados por el paso de los años, y que se llaman Tomás.

Se parte de un punto en el espacio y en el tiempo. También en unas creencias, un cuerpo y una sensibilidad concretas que, a su vez, son origen y recorrido del camino, que definen nuestro ser en cada uno de sus diferentes parámetros. Y que, en definitiva, constituyen esas circunstancias de las que

Ortega y Gasset nos hablara. Quizá no las elegimos, pero, por supuesto, siempre elegimos desde ellas.

Porque, el camino es el sendero que uno sigue y que al tiempo decide seguir: Es aquello que marca tu ser y aquello de lo que te responsabilizas y eres autor; haciéndolo y deshaciéndolo a cada paso que das, convirtiéndote en protagonista de tu vida. Y, por lo tanto, de aquello que fuiste, eres y serás. Lo que somos no son solo esos recuerdos que dejamos atrás, sino todo aquello que siendo presente se convierte también en pasado cuando avanzamos al futuro. De ese modo, cuando vinimos a este instituto añorábamos lo que dejábamos atrás: nuestra tierra, nuestro origen... Pero estando aquí, llenamos nuestro presente de avatares y nuevos pasos, que, a su vez, se convierten en pasado del que nos cuesta separarnos en el justo momento en que volver al pasado es lo que nos depara el futuro. Pero esa vuelta al origen nunca es volver al mismo punto y no puede serlo sin más aunque lo parezca, porque supone renovación, crecimiento y conciencia, bagaje de cosas vividas.

Así, en el viaje no solo hay pasado: aquel lugar y momento de donde vienes, aquello a lo que a menudo te sientes tan unido y te cuesta tanto dejar; por el apego inevitable que suscita. Como tampoco hay solo presente: aquello que eres, fruto de las experiencias de tu camino actual. No es solo eso, digo, porque el camino también se define esperanzadamente por lo que aún no somos, por el aliciente que nos empuja a seguir caminando, avanzando, creciendo, y como todo lo que se ama y quiere tiene la virtud de hacernos avanzar hacia ese lugar adonde se llegará y que aún no se tiene: el futuro. Así, la vida, que es ese camino, es un proyecto, como diría Sartre, un por-hacer; el acto de la más radical libertad. En ello justamente está "la gracia", en poder cambiar en cada caso ese destino que nos destierra a los confines del Mar Negro. Como al Ovidio de Tristia, en aprovechar los avatares de la vida con miras al presente y al futuro.

Todos y cada uno de vosotros hacéis ese camino con cada acto y con cada ausencia de él. Lo hacéis con la pasión que despierta el siguiente hito al que os encamináis y que sois ya sin serlo aún. Pues bien, queridos alumnos y alumnas, ex-alumnos y ex-alumnas, y hablando en nombre de todos los que, de alguna forma, os acompañaron y os acompañan en ese camino, os puedo decir que nos sentimos orgullosos de ser de alguna manera hitos en vuestro camino. Como vosotros lo sois del nuestro. Os deseo de todo corazón que aprovechéis cada una de las circunstancias que se dan en vuestras vidas y que sepáis escoger con sabiduría. De modo que os sean del todo innecesarias las plegarias a los dioses. Tales como las que les dirige la esposa del Ovidio condenado al destierro. Quédenos a todos una certeza: el viaje, pese a los sufrimientos y pese a las

tristes despedidas que siempre comporta, resultó provechoso y enriquecedor. Y, por encima de todo, tuvo su "gracia".

## CARTA DE SALVADOR SÁNCHEZ

Estimados amigos:

Me llamo Salvador Sánchez Fuster: Soy valenciano, de Gandía. Me trasladé a Andorra desde el Instituto de Cullera (Valencia). Ejercí de catedrático de Lengua y Literatura Españolas desde octubre de 1987 hasta junio de 1992. Fui Jefe de Estudios durante dos cursos: el primero de ellos, con Berta Oromí como directora; el segundo, con Enrique Aramburu en la dirección. Solo estuve cinco años porque mi hijo mayor, Alfonso, concluido el COU en el instituto, tenía que iniciar los estudios universitarios. Decidimos que lo hiciera en la Universidad de Santander; dado que mi inmediato destino iba a ser el Instituto de San Vicente de la Barquera (Cantabria).

Mi esposa, María del Carmen, trabajó durante cuatro cursos en el comedor del instituto. Recuerda con emoción a María, ya fallecida, a Carmen, Ana y Pilar. Mis dos hijos, Alfonso y Pau, cursaron parte de sus estudios primarios en la Escuela Española de Andorra, y en nuestro instituto sus estudios de bachillerato (todo él y COU el mayor; primero de bachillerato el pequeño).

Recuerdos me quedan muchos e imperecederos. Fue un inicio de curso trágico porque tuvimos que acudir a tres entierros de alumnos, todos ellos fallecidos en accidente: un chaval y una muchacha de La Massana y Bobby Van Herrewege De Bleecker; el holandés, víctima de su pasión por el montañismo. Y otra muerte igualmente trágica por inesperada, la de un ex-alumno, Ángel Chanoca, íntimo amigo y compañero de mi hijo mayor.

Pero dominan los recuerdos agradables: compañeros con los que compartimos algo más que el trabajo, algunos ya fallecidos, como Pepe Fenollosa. Los mencionados Berta Oromí y Enrique Aramburu; Teresa Cairat, Roser Ingla, Meritxell Vives y Joan Peruga. Mossèn Ramon de Canillo, que me permitió colaborar con algún modesto artículo en una publicación andorrana. Mi vecino de piso en Andorra y de localidad de origen, Joan Martínez; Vicent Borredà, Alfredo Mollá y José Antonio Edo; Pilar Ruiz y Pilar Moreno, alguna de cuyas composiciones fotográficas decoran el comedor de mi casa. ¡Tantos y

tanta! Sintetizo mi cariño a todos ellos en la inolvidable Teresa Barbal, ahora en Sort, feliz con su familia. Si agradable era el discurrir diario de nuestra común actividad (siempre pudo haber algún momento de disenso, prontamente superado), ¿cómo no recordar los momentos de convivencia alrededor de una buena barbaoca en els *Cortals d'Encamp* o en la *Vall d'Incles*. O el día semanal que, durante el segundo trimestre, aplicábamos al ejercicio del esquí. Yo, como mero espectador. O las agrídules experiencias de las excursiones colectivas en noviembre. O la fiesta que, por todo lo alto, se organizaba para acabar el curso.

Y fuera del profesorado, Luis, nuestro deportista conserje, tarea (la de conserje, no la de deportista) que compartía con la señora Milagos, en el viejo y pequeño edificio de *Aixovall*, ampliado luego con unos módulos prefabricados y discutidos. Y la polifacética y pluriempleada Rosa Rogel (y su padre, con los ojos más limpios que he conocido), que controlaba el comedor y compartía la administración de secretaría con Dori, compañera mía en mis últimos años de actividad académica en el Instituto de San Vicente de la Barquera.

Del alumnado, sólo conservo buenos recuerdos. No voy a mitificarlo como modelo de aprovechamiento académico, pero no tengo constancia de ningún gesto que fuera especialmente negativo hacia el profesorado. Sigo con interés el futuro de alguno de ellos. ¡Pensar que, si acudo a Andorra, puedo encontrarme a Joan Sala o a Rivero como representantes de las fuerzas de orden público! De cuando en cuando, escucho e identifico la voz de Frederic Vincent, en Radio Barcelona. Un día recibí en mi casa la agradable y sorpresiva visita de Marc Ruiz.



Experiencias y relaciones ajenas al Instituto, igualmente gratificantes –y también dolorosas– como el que acabó siendo buen amigo, José María Grau o los dueños de una pequeña librería que había junto al *Comú d'Andorra la Vella*.

Y las posibilidades culturales que ofrecía la pequeña Andorra. Disfrutar de los hermanos Claret y otros muchos conciertos de similar categoría. Durante nuestra estancia ahí se inauguró el auditorio de Ordino. Escuchar con un reducido grupo al que luego sería premio Nobel, José Saramago. Presentar en el Instituto, en mi condición de Jefe del Seminario de Lengua Española, a Manolo Vázquez Montalbán, José Luis Sampedro y Carme Riera. No he tenido la suerte de disfrutar de situaciones similares en otros centros.

Lamentaría que alguien se sintiera olvidado. Resulta imposible relacionar a todos aquellos que nos ayudaron a pasar unos cinco años que siempre recordaremos. ¡Gracias a todos!

## UN UNO DE DICIEMBRE

Aurora Álvarez

Llegué al Instituto Español de Andorra el día 1 de diciembre de 1996. He de decir, por cierto, que con bastante miedo, ya que me había pasado veintitrés años de mi vida trabajando en la misma empresa, y salir de allí me suponía dejar buenos amigos y un cambio radical en el trabajo que debía realizar.

Me atendió la secretaria, profesora de Matemáticas en aquella época, y digo aquella época porque como todos sabéis, los profesores del centro, incluido el equipo directivo están como máximo seis años y después regresan a su destino, exceptuando los de Historia de Andorra y Lengua catalana.

Me pareció que llegaba a mi casa. Me sentí muy bien acogida. Congenié con todo el mundo y trabajé muy a gusto. El director era una gran persona, que me hizo sentir como una más del equipo.

Fueron solo seis meses los que pude disfrutar de la compañía de la secretaria –¡qué mujer tan increíble!– ya que ese mismo curso acabó su adscripción temporal y volvió a Zaragoza. Lloré al despedirme de ella.



Fue un año, como ya he dicho, difícil por el trabajo, que era mucho y nuevo para mí, ya que además coincidió con la inauguración del centro, con el cambio de la ley, pero estupendo por toda la gente que conocí.

En cuanto a mis compañeros, ¿qué decir? Son para mí como mi familia.

Durante estos trece años he conocido a muchas personas que jamás olvidaré y cada día doy gracias por tener la suerte de trabajar en el INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA.

Mis 10 años trabajando en el IEA me hacen novato al lado de los 25 años o más que llevan mis compañeros. La vida de un conserje en otros sitios quizás sea aburrida, pero en el Instituto y en mi caso no lo es. La actividad diaria puede ser frenética, doy como ejemplo algunos de los verbos más utilizados en mi trabajo: abrir, cerrar, arreglar, fotocopiar, enviar, telefonar, contestar, atender, curar, buscar, cambiar, gritar, escuchar, lograr, mirar, mimar y algunos más. Al cabo del día y tras utilizar gran parte de estos verbos, te sientes satisfecho de haber solucionado algún problema y haber contribuido al buen funcionamiento del centro. Asistí con gran pena al cierre del nuestro Instituto de Aixovall, y de las escuelas de Canillo, Ordino y Pas de la Casa. Cerrando estos centros íbamos borrando parte de la historia de estos 40 años. ¡No más centros cerrados! Luchemos por ellos. Creo en la enseñanza española por su calidad y por ser uno de los pilares de la enseñanza de Andorra. Nos merecemos volver a tener el número de alumnos que habíamos tenido en otros tiempos. ¡Luchemos por ello! Y consigamos celebrar un centenario plagado de buenas noticias.

Desde mi más humilde posición quisiera agradecer a todas aquellas personas que con su esfuerzo y trabajo hacen posible el funcionamiento de nuestro sistema educativo en Andorra. Gracias a todas las personas que han pasado por nuestro centro, gracias a las que pasarán.



Hace unos dieciséis años empecé a trabajar en el instituto, rodeada de libros y de jóvenes, y así sigo hoy, aunque las condiciones en las que trabajo han mejorado considerablemente, sobre todo respecto al espacio del que dispongo.

Los alumnos siguieron con el mismo interés que yo las últimas reformas en la biblioteca. Uno de ellos, preocupado por mí, me preguntó dónde me iban a instalar. Le respondí que me iban a poner una pecera. El chico sonrió satisfecho. Una vez las obras hubieron concluido, y a pesar de cómo vi aumentado mi bienestar, el chico se llevó una gran decepción cuando, tras rastrear toda la biblioteca, no vio en ella ni rastro de vida acuática.

En Aixovall la biblioteca estaba ubicada en lo que llamábamos barracones, unas "aulas auxiliares" que se distribuyeron alrededor del viejo nogal, al otro lado de la carretera. Iban a ser provisionales, pero allí pasamos, durante muchos años, muchísimo frío y muchísimo calor. Las ventanas se estropeaban frecuentemente, cada vez que un alumno se levantaba de la silla resonaban sus pasos sobre la frágil chapa que hacía de suelo, los radiadores no calentaban lo suficiente... y yo desde las ocho de la mañana me disponía a ir apuntando en mi libreta los préstamos del día, que eran muchos.

Recuerdo que los alumnos pedían generalmente autores clásicos, ahora un tanto olvidados y sustituidos por lecturas algo menos recomendables, a pesar de los esfuerzos de los profesores... Recuerdo un chico que un día llegó a la biblioteca pidiéndome *La Odisea*. Le acompañé hasta la estantería, le entregué el libro y acto seguido se dispuso a leer. El muchacho no levantaba la vista, parecía totalmente absorto en la lectura, así que de vez en cuando me acercaba para comprobar sus progresos. La verdad es que quedé sorprendida del ritmo que llevaba y no pude evitar, señalando el número de la página por la que iba, preguntarle:

- ¿Ya has leído todas esas páginas?
  - Sí, sí, Mari Creu.
  - ¡Pero eso es mucho! –contesté incrédula.
  - No, no, Mari Creu, lo que pasa es que en este libro hay dos obras y yo solo leo una.
- Al ver mi cara de sorpresa y como no acabara de entender muy bien lo que me

decía, el muchacho señaló la parte superior de una y otra página y me dijo:  
- ¡Yes, Mari Creu!, en una pone *La Odisea* y en la otra página pone *Homero*, y yo sólo leo *La Odisea* que es la obra que me interesa.

Siempre me he esforzado para que los alumnos se familiaricen con los diccionarios y enciclopedias, y aunque no lo perezca no es tarea fácil.

En estas lides estaba cuando ayudé a un niño a encontrar vanidoso en el diccionario. Al cabo de un rato se me acercó nuevamente para realizar una comprobación que le pareció rutinaria por lo evidente:

- Mari Creu, esto que pone aquí [*vanidoso, sa*], después de vanidoso, es sociedad anónima, ¿no?

¡Pero qué bien nos hubiera ido si la criaturita hubiese tenido razón, qué boyante economía con sólo abrir el diccionario en estos tiempos de crisis... y qué nefasto futuro para las reivindicaciones feministas!

Con no menor determinación llegó a la biblioteca una alumna pidiéndome una regla. Yo tenía varias y le pregunté si la necesitaba grande o pequeña, a lo que me respondió que pequeña, ya que era para medir versos. ¡Obviamente precisaba la pequeña!

En una ocasión un alumno vino a preguntarme insistentemente por un color que desconocía, el color *furcia*, pero que yo identifiqué inmediatamente, remitiéndole al diccionario. Y es que las tonalidades de los colores son amplísimas.

Cuando los profesores piden que busquen información sobre algún tema, los alumnos suelen acudir a la biblioteca y preguntarme dónde pueden encontrarla. Y así van pasando uno tras otro, de manera que, apenas entran por la puerta, ya sospecho qué van a preguntarme. Sin embargo, siempre hay alumnos que me sorprenden, como cuando uno de ellos, en lugar de preguntarme dónde podía encontrar información sobre *La balsa de la Medusa*, insistía en encontrarla sobre la merluza, sí, sí, sobre *La balsa de la Merluza*... y yo pensé que quizá a Géricault le saltó a la balsa una merlucita traviesa queriendo pasar a la posteridad.

Anécdotas de ese tipo podría contar muchísimas. Recuerdo algunas especialmente por lo que en su momento me sorprendieron, por ejemplo la de un chico que vino a mí para que le orientara sobre cómo hacer un trabajo acerca de *la muerte en la sociedad*. Le aconsejé lo mejor que pude. Al cabo de un tiempo, se acercó a mí y me dijo:

- Mari Creu, ya he terminado el trabajo sobre la muerte, ahora sólo me falta el de la sociedad.

A menudo tengo que llamar la atención a algunos alumnos, hecho éste que también da lugar a curiosas interpretaciones léxicas:

- ¡Niña –le digo a una chica que no para de moverse- siéntate de una vez que te pasas el día pululando!

- A mí no me insultes –exclama ella- que se lo diré a mis padres.

O cuando cariñosamente le digo a un chico que no sea cabezota, él indignado me responde en tono airado:

- ¡A mí no me llames cabeza grande!

Las confusiones con las palabras suelen ser múltiples, por ejemplo:

- Mari Creu, tengo que hacer un trabajo sobre el subsidio del atún, cuando lo que quería decir era sobre el *subsidio de l'atur*. O aquel alumno que, después de mucho andar por los pasillos, no encontraba la sala multiusos. Al mostrársela me mira estupefacto y con signos de enfado me dice:

- ¡Aquí pone aula de usos múltiples!

En fin, podríamos seguir así unas cuantas horas. No obstante me gustaría recalcar que ésta es una muy buena biblioteca con más de 13.000 ejemplares y que, en líneas generales, creo que está infrautilizada.



## HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO...

Rosa Rogel

Me han pedido que colabore con algún artículo para la revista conmemorativa del 40 aniversario del Instituto Español de Andorra: debe ser por lo dinosaurio que soy, por los años que tengo y por el tiempo que llevo en el Instituto.

En el año 1975 el Instituto ofreció a la población andorrana la posibilidad de matricularse en el BUP (Bachillerato Unificado Polivalente) nocturno. Este hecho fue muy importante y nos permitió a un grupo de 10 adultos inmersos en el mundo laboral ampliar horizontes, tanto culturales como profesionales. Las clases se impartían de lunes a viernes de las 20 a las 22,30. De no ser por una causa mayor, no faltamos nunca a clase, tanto el profesorado como los alumnos: ni las nevadas que caían en esos años, ni el cansancio de una jornada laboral, nos impidieron asistir al INEM. Estudiábamos con todo nuestro entusiasmo, aunque a menudo era difícil alcanzar unos contenidos que para nosotros se hallaban lejos de nuestras expectativas, no obstante los profesores nos ayudaron y pusieron todo su empeño en sacar adelante unos grupos de alumnos con intereses muy diversos.

Organizábamos cenas cada trimestre en el comedor del instituto. En la Rectoría de Canillo, algún que otro domingo, mosén Ramón nos convocaba para debatir y exponer algún tema y así aprobar la asignatura de Religión, mientras merendábamos y bebíamos algún que otro vasito de vino de misa.

Cuando llegamos a 3º de BUP hicimos nuestro viaje de estudios, no queríamos ser menos, y como todos trabajábamos, aprovechamos el puente del 1 de mayo para ir a Denia (Valencia). Queríamos playa y podíamos habernos quedado en la de la Barceloneta que era la más cercana; pero no, queríamos aventura. Fuimos en transporte público desde Andorra: autobús hasta Barcelona, tren hasta Valencia, otro autobús y los últimos kilómetros en taxi. Nos alojamos en un camping. Fue muy divertido y en el grupo también llevamos una niña, Ana, de cuatro años, que era la hija de una compañera y se estaba iniciando en la aventura. Evidentemente, con este menú, ningún profesor nos acompañó.

Al final de 3º de BUP dos alumnas nos presentamos al examen para mayores de 25 años y el resto acabó COU. Con esta línea finalizó el nocturno, pero un año después se instauró el INBAD y más tarde el CIDEAD. Este tipo de estudios tutorado favoreció que muchos alumnos pudieran volver a matricularse después de dejar el centro.

Mi relación con el instituto ha continuado desde 1980 como componente de la comunidad educativa. El 8 de enero de ese año entré a trabajar en la Secretaría del INEM (Aixovall) como Auxiliar Administrativa, ya que D.ª Carmen Roca había dejado el puesto de trabajo a finales de diciembre de 1979.

El espacio y algunos profesores me eran familiares, ya que hacía poco que había dejado el Centro. Como todo nuevo trabajo me supuso un gran esfuerzo para adaptarme y superar los miedos. Me ayudó muchísimo el hecho de tener como Secretario a Antonio Ferrer, que había sido mi profesor de Matemáticas, y de Física y Química, y para todo demostró su gran paciencia.

He tenido la suerte de trabajar en un sitio rodeada de gente joven y no tan joven. Esto me ha permitido crecer tanto a nivel intelectual como espiritual. El hecho de que la franja de edad del alumnado sea siempre la misma (12-18 años) hace que la perspectiva del tiempo se valore de diferente manera. Por fortuna el espejo refleja la realidad.

En Aixovall he vivido los años más felices de mi trayectoria laboral, la pirámide jerárquica no se traslucía, el instituto era más pequeño y todos éramos una familia.

Aún recuerdo, en época de esquí -los lunes-, a Antonio Ferrer esperando imparable, con el cigarrillo entre los dedos, a que la señora Carmen y la señora María (q.e.p.d.) terminaran los bocatas que con tanto cariño preparaban. Entonces Antonio cogía los bocadillos y los llevaba en su coche a los alumnos que pasaban el día esquiando en contacto con la naturaleza y disfrutando de la convivencia.

Cada año se representaban dos obras de teatro en catalán y en castellano. Se ensayaba sábados y domingos. Los alumnos no tenían problemas con el *clípal* (autobús), se implicaban... y los adultos también.



El día de Santo Tomás era una fiesta por todos esperada: gincana, partido de fútbol de profesores contra alumnos, baloncesto, por supuesto misa y chocolatada. Por la tarde se representaban obras de teatro y alguna imitación de profesores. Aún no sé por qué se quitó esta festividad, tan tradicional en el

mundo académico, del calendario escolar:

Con el progreso llegaron los “quintos” para financiar el viaje de estudios de los alumnos de 3º de BUPY tampoco se pueden dejar de lado los carnavales, que ahora en La Margineda parece que vuelven a resurgir.

Después de 30 años trabajando en la Secretaría, he vivido muchos cambios: equipos directivos con sus respectivos secretarios, instancias, pólizas, permanencias, máquina de escribir Underwood, papel carbón... Más tarde se compró una máquina de escribir eléctrica. Luego llegó la fotocopiadora, algo más tarde el fax y en el 93 el primer ordenador. Cuando los papás de algunos de nuestros alumnos pusieron el contestador automático, al principio me fue imposible dejarles el mensaje, no podía hablar al vacío. ¡Cuántos cambios!

Como podéis ver mi memoria es histórica. De los últimos años no cuento nada, los dejaré para que los que me sucedan tomen el testigo narrativo para cuando se conmemore el 50 aniversario.

Termino este relato con un grato recuerdo para todos los alumnos que han pasado por el centro y para algunos profesores que son mis amigos y para otros que quiero por su dedicación y profesionalidad.

No quiero olvidarme de los alumnos que fallecieron por accidente de coche o moto o en la montaña. De los profesores Pepe Fenollosa, Agustín Montero, Joan Álvarez, Eduardo Santamaría, Pedro Alancón, Fernando Pérez y un recuerdo muy especial para la señora María y el señor José Castro.



Juan Zafra Camps

## PREMIOS SANT JORDI: EL CERTAMEN LITERARIO MÁS ANTIGUO DEL PRINCIPADO DE ANDORRA

*Carlos Romero Dueñas, Profesor durante*

El Instituto Español de Andorra convoca desde 1983 los Premios Literarios Sant Jordi. Aunque su existencia no es paralela a la creación del Instituto -faltan algunos años todavía para que el certamen llegue a los 40-, ya han pasado dos años desde que celebramos sus Bodas de Plata en 2007. La que este curso comienza será la 28ª edición, por eso tenemos el orgullo de decir que se trata del certamen literario más antiguo de los que en este país existen.

He tenido la oportunidad de conversar con algunas profesoras que asistieron al nacimiento del concurso *Sant Jordi*, algunas de ellas ya no están en activo y otras siguen su docencia en otros centros escolares. Todas ellas coinciden en que, a pesar de las dificultades que suponen todos los comienzos, sienten una enorme satisfacción al ver la magnífica acogida que sigue teniendo el concurso por parte de los escolares de Andorra.

La idea de celebrar el día de *Sant Jordi* mediante un concurso literario surgió de una conversación informal entre las profesoras Meritxell Vives, Teresa Cairat y Cándia Mir (las dos primeras del Departamento de Lengua Catalana y la tercera del de Lengua Castellana). Poco después se unió a ellas la profesora de Francés Teresa Pérez Gómez, que sugirió incluir este idioma como la tercera opción para presentar las obras literarias al concurso. Como ellas mismas explican, los premios se entregaban en las fiestas de final de curso, sin ningún tipo de protocolo pero poniendo de relieve las excelentes producciones del alumnado. Durante los primeros años la organización del certamen se hacía desde el Departamento de Lengua catalana, pues a él pertenecían los profesores que tenían estancia indefinida en el centro y eran, de alguna manera, el nexo de unión de las diferentes promociones. Algunos cursos más tarde, el Departamento de Lengua Castellana tomaría el relevo como organizador y coordinador de todo el proceso.

Las primeras ediciones de estos premios se limitaban a convocar a los estudiantes del Instituto Español, pero desde muy pronto se vio que eran una magnífica oportunidad para difundir el gusto por la lengua y la cultura entre los jóvenes de todo el Principado de Andorra. El espíritu que se le imprimió a esta fiesta de las letras no ha cambiado desde entonces. Cada año se ha ido invitando a todos los alumnos de Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional de los tres sistemas educativos del país a participar en cualquiera de las tres lenguas de cultura presentes en el Principado: catalán, francés y castellano. Los premios los otorga un jurado compuesto por todos los profesores de los Departamentos de Lengua Castellana, Catalana y Francesa del Instituto Español y se conceden en virtud de la calidad de los trabajos presentados y no de la lengua en la que han sido escritos.

Con motivo de la celebración de la 25ª edición (en 2007), se incluyó por primera vez un premio especial en lengua inglesa, con lo que se reconocía la riqueza lingüística y cultural de Andorra. La propuesta llegó de la mano de la entonces ministra de educación del Govern d'Andorra, Roser Bastida, que venía presidiendo la ceremonia de entrega de premios junto al embajador de España, Eugeni Bregolat, desde hacía varios años. De hecho, el acto de entrega de estos premios, un momento que ya es un referente cultural habitual, convoca a relevantes personalidades de la política y la cultura del Principado de Andorra, lo cual le otorga mayor brillantez, solemnidad y proyección en el país. Por este acto han pasado escritores y poetas andorranos de la importancia de Albert Salvadó, Teresa Colom, Albert Villarro o Esther Fenoll entre otros. Esta ceremonia se va haciendo celebrando todos los años en la Embajada de España, pero la última edición pasó a realizarse en el Centro de Congresos de Andorra la Vella, solución que se había hecho necesaria teniendo en cuenta que el aforo del salón de actos de la Embajada se había quedado pequeño. El interés que suscita ver a nuestros jóvenes literatos recibir su premio y leer en público sus obras ha atraído cada vez más a sus propios compañeros, padres, profesores y amantes de las letras y la cultura en general.

Debemos destacar que desde la edición de 2008 el patrocinio de la *Societat Filantròpica Bomosa* ha permitido incrementar considerablemente los premios en metálico, dotar al certamen de una mayor difusión social gracias al aumento del número de ejemplares editados del libro que recoge las obras ganadoras, así como favorecer su distribución a través de todas las librerías del Principado. En efecto, todos los años se ha

venido editando un libro con los trabajos galardonados. Durante los primeros años el presupuesto era limitado y el aspecto de la publicación era más parecido al de un folleto que al de un auténtico libro, y además con las cubiertas en blanco y negro. Sin embargo, enseguida llegaría la colaboración de los profesores del Departamento de Plástica, que tuvieron la extraordinaria idea de convocar un concurso paralelo de portadas para el *Sant Jordi*. Desde entonces, cada comienzo de curso los alumnos del Instituto Español presentan sus dibujos, fotografías, collages... entre los que finalmente se elige un ganador que será el protagonista de la cubierta de libro y del díptico o del cartel anunciador del certamen literario.

También durante muchos años la distribución de los libros entre los lectores se realizaba durante el acto de entrega de premios del año siguiente, que normalmente se hacía coincidir con el día de *Sant Jordi*, es decir, el 23 de abril. Pero con los años, y el aumento de los recursos económicos, se consiguió que la edición del libro llegara a tiempo para la entrega de premios del certamen en curso. Incluso durante algunos años, y gracias a la gestión de Carles Guzmán, director del Instituto Español desde el curso 2002/03 hasta 2005/06, la prestigiosa editorial Santilana subvencionaba la publicación del libro. Como ya hemos dicho, también ha ido aumentando el número de ejemplares editados, en la actualidad hemos alcanzado la cifra de 1.500 y la edición -que ahora está subvencionada por Bomosa- corre a cargo de una imprenta del Principado y su distribución es gratuita.

Además año tras año se han ido introduciendo novedades en las bases del concurso; esto les otorga un carácter moderno y dinámico a unos premios literarios que pretenden no estancarse y adaptarse en todo momento a la realidad educativa y cultural del país. En la edición del año pasado se añadió una nueva modalidad literaria como complemento a la narrativa, la poesía y el teatro: se trata del ensayo. Como sabemos, es un género vivo hoy en día cuyo valor es ampliamente reconocido por intelectuales, escritores y lectores, por eso forma parte del contenido de todos los currículos académicos y existen muchos profesores que lo trabajan a conciencia con sus estudiantes. El ensayo ofrece al alumnado un cauce de expresión adecuado para el desarrollo de sus ideas sobre el mundo que les rodea, fomentando además su emotividad y su capacidad crítica y analítica.

El Departamento de Filosofía del Instituto Español, por tanto, ha entrado a formar parte como coorganizador de los Premios Literarios *Sant Jordi*, junto con los de Lengua Castellana, Catalana, Francesa, Inglesa y Plástica. Por ello, podemos decir que ha sido desde sus inicios una de las más influyentes actividades culturales de este centro que ahora cumple 40 años.

En definitiva, con este certamen se pretende promover y estimular las inquietudes literarias de los jóvenes estudiantes de Andorra, fomentar el gusto por la lectura y facilitar su manifestación en las cuatro lenguas de cultura del país -catalán, castellano, francés e inglés-, al tiempo que difundir las obras de autores principiantes en las modalidades de poesía, narrativa, teatro y ensayo en las categorías de mayores y



menores de 16 años.

Los organizadores de los Premios Literarios *Sant Jordi* agradecen al Instituto Español en su conjunto el haber asumido desde el principio este concurso como una actividad representativa del centro y a la Consejería de Educación de la Embajada de España por la colaboración entusiasta que ha permitido que la proyección de los premios sea un referente cultural entre los jóvenes de todo el Principado. Pero también agradece la colaboración de todos los centros escolares del país, que animan a sus alumnos a participar e integran en muchos casos esa participación dentro del aula.

## VEINTE AÑOS DE OLIMPIADAS MATEMÁTICAS

Carmen Castro

En la primavera de este año 2009, se celebraron, como viene siendo tradicional en el Principado de Andorra, la XX edición de la Olimpiada de Matemáticas de Andorra, con la participación de todos los centros educativos del país que imparten enseñanza secundaria de los tres sistemas educativos andorrano, español y francés.

Los alumnos finalistas acudieron a la XX Olimpiada Matemática Nacional que tuvo lugar en Tenerife durante los días 24 al 28 de junio de 2009. A la final asistieron los estudiantes de segundo de Educación Secundaria Obligatoria de todas las Comunidades Autónomas españolas y de centros de enseñanza españoles en el extranjero, convocados por la "Federación Española de Sociedades de Profesores de Matemáticas". La organización recayó este año en la Sociedad canaria "Isaac Newton" de Profesores de Matemáticas.

A lo largo de los cinco días de duración de la Olimpiada Matemática Nacional los participantes, además de realizar las pruebas específicas de Matemáticas, disfrutaron de una serie de actividades lúdico-recreativas tales como, excursiones, visitas turísticas... en las que se trató de reflejar la presencia de las Matemáticas en los distintos ámbitos de la naturaleza, el arte y la ciencia. Otro de los objetivos de las jornadas olímpicas fue el de favorecer las relaciones de amistad entre los jóvenes finalistas.

Hagamos un poco de historia para ver como se han desarrollado los acontecimientos hasta llegar a la actualidad.

Las Olimpiadas Matemáticas de Andorra comenzaron en el año 1990, al mismo tiempo que las Olimpiadas Matemáticas Nacionales organizadas por la Consejería de Educación de la Embajada de España en Andorra, con la colaboración de un equipo de apoyo formado por maestros de las escuelas de primaria españolas y dirigidas a los alumnos de octavo de Educación General Básica.

El Instituto Español de Andorra de la "La Margineda" se inauguró durante el curso

1996-1997. Fue en este curso cuando se incorporaron al trabajo de organización los profesores de Matemáticas del Instituto Español de Andorra, responsabilizándose de la elaboración de las pruebas y de su corrección. Esta forma de trabajar se prolongó hasta el año 1999. Posteriormente, en el curso 2001-2002, el Departamento de Matemáticas del Instituto Español asumió la responsabilidad de la convocatoria, organización y celebración de las Olimpiadas Matemáticas.

Conviene resaltar que en el año 1992 comenzó la elaboración de carteles anunciadores de las Olimpiadas por parte de los alumnos del Instituto español, actividad que acabó consolidándose con el tiempo en el actual concurso de carteles. Actualmente la convocatoria de este concurso está dirigida a los alumnos de tercero y cuarto de ESO y se encuentra abierta a los demás sistemas educativos, tanto para la elaboración de las bases como para la participación y recepción de premios.

El Departamento de Matemáticas del Instituto organiza las Olimpiadas Matemáticas de Andorra, convocadas anualmente por la Consejería de Educación de la Embajada de España y el Instituto Español de Andorra con el patrocinio del Banco Internacional Banca Mora.

La Consejería de Educación convoca también el concurso para la elaboración del cartel anunciador de la Olimpiada Matemática. La organización de este concurso corre a cargo del Departamento de Educación Plástica y Visual del Instituto.

En la Olimpiada pueden participar todos los alumnos matriculados en segundo de Educación Secundaria Obligatoria o nivel equivalente de todos los centros educativos del Principado a saber:

Col·legi Janer, Col·legi Pirineu, Col·legi Sant Ermengol, Col·legi Sagrada Família, EASE Encamp, EASE Ordino, EASE Santa Coloma, Lycée Comte de Foix, Instituto Español.

El Departamento de Matemáticas se encarga de coordinar todos estos centros para la elaboración de las bases de las convocatorias tanto de las Olimpiadas

diari andorra 6

### andorra

## L'Olimpiada matemàtica lliura els premis

L'acte va tenir lloc a l'Embajada d'Espanya i va anar precedit d'una conferència

Després de la 20ª edició de l'Olimpiada de Matemàtiques d'Andorra, organitzada per la Consejería d'Educació amb la col·laboració de l'Institut Espanyol i el patrocini de BIMA, l'acte va ser precedit per l'ambascador, Francesc Argente, i d'altres

Després de la seva primera edició, comunicació i recepció del premi de BIMA, Miquel Miquel, de Francesc Argente, representant del Departament d'Educació, l'Olimpiada va comptar en la seva primera fase amb una participació de 150 alumnes de varietat d'ESO a nivell equivalent de tots els centres del país. Al llarg de la lectura del veredicte, la doctora en matemàtiques Xara Hernández va presentar una conferència

La sala d'actes de l'Embajada d'Espanya a Andorra va acollir ahir a la tarda el lliurament de premis i d'altres

Un moment del lliurament de premis.

Matemáticas como del Concurso de Carteles, el calendario de actuaciones, el nombramiento del tribunal de la Olimpiada. También organiza en colaboración con la Consejería de Educación la ceremonia de entrega de premios.

La Olimpiada consta de dos fases. La primera tiene lugar en cada uno de los centros participantes. Se realiza una prueba en la que se seleccionan los alumnos que hayan obtenido las mejores calificaciones. La selección la realiza un tribunal nombrado al efecto del siguiente modo: se escoge un mínimo de dos alumnos por centro hasta completar un número total que oscila entre 50 y 60 alumnos.

La segunda fase consiste en la realización de una prueba individual y una prueba por equipos de las que salen los dos finalistas.

Todos los alumnos participantes reciben un premio. Los dos primeros clasificados obtienen también un premio en metálico y la opción de representar a los centros educativos del Principado de Andorra en la Olimpiada Matemática Nacional Española.

Para entregar los premios a los finalistas, se organiza una ceremonia en el Salón de Actos de la Embajada, presidida por el Embajador de España, al que acompañan el titular de la Dirección General del Departamento de Educación Escolar y Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación del Govern d'Andorra y otras personalidades. En este acto, se pronuncia una conferencia sobre algún aspecto de las Matemáticas y se promueve la relación entre los participantes a través de un "refrigerio" o de un "vino español".

El Departamento de Matemáticas también participa en las actividades organizadas por los demás sistemas educativos, es decir, en el "Rally Matemático" convocado por el Lycée francés y en las Jornadas de la Ciencias que convoca el Ministerio de Educación del Govern d'Andorra.



## EL AULA DE PROYECTOS DEL INSTITUTO ESPAÑOL

Montse Masgrau y Marisa Vicente

Hace tiempo que pensamos que aprender y enseñar es un proceso muy complejo. La sociedad ha depositado toda la responsabilidad de formar ciudadanos en el sistema educativo y en los últimos tiempos parece que los valores que se intentan enseñar y aprender sólo fueran responsabilidad de la institución educativa y además estuvieran en disonancia con los del resto de la sociedad: *massmedia*, familias, etc. Este proyecto pretende ampliar las fronteras del espacio público educativo para el aprendizaje de la competencia social y ciudadana mediante el propio ejercicio de la ciudadanía, involucrando otros agentes sociales.

Hace tiempo que la investigación educativa contradice el imaginario social sobre la escuela: aulas con tranquilos estudiantes sentados en fila y griterío amable de patio de recreo. Si bien es cierto que la estructura arquitectónica (aulas, pasillos y patios) y la organizativa (espacios y tiempos escolares), permanecen sorprendentemente inmutables desde tiempo inmemorial, los perfiles del alumnado han experimentado cambios significativos en los últimos años. Cambios que exigen al profesorado el ejercicio de roles para los que no ha sido formado. Cambios que exigen la presencia de otros profesionales en las instituciones educativas.

Hace tiempo que ese binomio "fantástico" de escuela comprensiva y atención a la diversidad, nos inquieta. Su solo enunciado nos provoca imágenes tan contrapuestas como segregación, justicia, currículo débil, clasificación, igualdad de oportunidades, etc. Nuestro reto, al poner en marcha este proyecto, tenía que ver más con la idea de ese concepto de igualdad que se resume en tratar de manera desigual lo que es desigual. Nada políticamente correcto, por supuesto.

El Instituto Español de Andorra, recibe alumnos y alumnas procedentes mayoritariamente de familias inmigrantes de origen español y portugués. Las familias, de clase trabajadora, hacen jornadas prolongadas de trabajo y habitualmente ocupan puestos de trabajo no cualificados.

De otro lado y dadas las características geográficas del país y el lugar en el que se ubica el Instituto Español, (su nombre: La Margineda es bastante elocuente), los alumnos y alumnas deben usar el transporte escolar y habitualmente permanecen en el centro de las 8.15 a las 16.15. Si tomamos en consideración la hora en la que salen de casa concluiremos que toda su jornada gira en torno a la vida del instituto.

Estos dos aspectos y sus consecuencias contribuyen en buena medida a construir buena parte del perfil de nuestros y nuestras escolares:

Habitualmente han pasado por frecuentes traslados de centros docentes, lo que suele comportar ausencia de hábitos sólidos y rutinas de trabajo en lo que a lo escolar se refiere; vocabulario de uso empobrecido, en parte debido a su origen social y

agravado por el acercamiento al catalán, incluso al castellano en el caso de luso-parlantes, a lo que hay que añadir las interferencias lingüísticas que puede desencadenar el estudio de dos o tres idiomas –en algunos casos por primera vez–; escasa relación socio-comunicativa entre los componentes del núcleo familiar cuyos horarios no son coincidentes, y por supuesto dificultades para una relación fluida con el centro por parte de las familias, lo que complica la conveniente ayuda que éstas pueden prestar para la creación de hábitos personales de trabajo intelectual.

Las cuestiones señaladas afectan en alguna medida el trabajo cotidiano en el centro y fracturan las expectativas de éxito para buena parte de nuestro alumnado. Es por estas razones, entre otras, por las que a lo largo de los últimos años se han ido poniendo en marcha mecanismos que, de un lado faciliten la atención a la diversidad y de otro promuevan el aprendizaje de valores para el clima adecuado de la convivencia escolar en un marcado ambiente de interculturalidad. Unas medidas tienen que ver con decisiones curriculares y otras con medidas organizativas y de participación del alumnado:

#### **Organigrama de alumnos y alumnas para promover la participación activa en la vida del centro.**

La medida pretende la participación activa del alumnado en la vida democrática del instituto. Cada curso y una vez elegidos los delegados y delegadas se organiza una jornada en un albergue con la participación de jefe de Estudios, coordinadora de alumnos y alumnas, orientación y profesores, a lo largo de la cual se constituyen en comisiones y elaboran los planes anuales de trabajo. Al finalizar el curso se repite la sesión para evaluar el trabajo llevado a cabo.

#### **Creación de comisiones de convivencia de alumnos y alumnas en cada uno de los cursos de 1º, 2º y 3º de ESO.**

Las comisiones de convivencia tienen como objetivo identificar los problemas que surgen en el grupo, analizarlos, hacer propuestas de resolución de los conflictos y hacer propuestas creativas que mejoren el clima del aula. Las constituyen tres alumnos y alumnas, además de los delegados y delegadas, y subdelegados y subdelegadas de cada grupo.

#### **Inmersión lingüística para alumnos y alumnas de nueva incorporación, no castellano-parlantes.**

**Argumentos contra insultos. Plan de mejora de la convivencia escolar.** El programa pretende la resolución de conflictos con enfoque comunicativo. A partir de un insulto detectado se pone en marcha un procedimiento que obliga a los que están involucrados a reconstruir por escrito la situación y sustituir el insulto por el argumento que justifique el disenso o la situación de discusión. El escrito lo leen los implicados públicamente en la sesión de tutoría y las comisiones de convivencia hacen el

seguimiento de las propuestas de enmienda o cambio que hayan hecho los protagonistas.

**Un Plan de choque para los cursos de 1º de ESO que tiene como objetivo establecer el clima imprescindible para el trabajo intelectual y el de relaciones en el aula.** Tiene tres momentos: al inicio de la clase, durante la misma y al final de la misma. El objetivo es crear rutinas y hábitos de relación y trabajo.

**Organización de los mecanismos de soporte.** Atiende a grupos enteros con modalidad de soporte dentro del aula, a grupos pequeños en aspectos puntuales y que pueden funcionar como aulas abiertas y grupo pequeño o individual, y fuera de clase para distancias significativas del currículo ordinario.

**Creación de grupos de innovación curricular,** que siguiendo un esquema organizativo de currículo y profesores y profesoras se asemeja a los programas de diversificación.

**Incorporación de una Educadora Social (Curso 2006/07),** como consecuencia de la colaboración del Ministerio de Educación del Gobierno de Andorra. Esta profesional hace tutoría individualizada con alumnado en desventaja social, es la mediadora entre el instituto y las familias de ese alumnado o las personas responsables del centro de menores donde viven, coordina los intercambios de información con Bienestar Social, etc.

No obstante las medidas anteriores, se constataba la dificultad de dar respuesta educativa a las necesidades que planteaba un grupo de alumnos cuyos comportamientos los dirigía la anomia más absoluta. Carecían de expectativa alguna hacia la institución y convertían su papel de "malo" en el objetivo prioritario de sus actuaciones. Ante esta situación era evidente que cualquier sanción reforzaría su prestigiado rol de saboteadores de clases. Se decidió, con la colaboración de la Educadora Social, poner en marcha medidas sancionadoras relacionadas con trabajos en zonas ajardinadas del centro. Tras la puesta en marcha, la sanción se convirtió en refuerzo y hubo que invertir los términos del contrato: si cumplían la norma, trabajarían en el jardín. Al finalizar el curso 2006/07 los alumnos solicitaron al departamento de orientación ampliar el horario de trabajo en el acondicionamiento de zonas ajardinadas. El hecho de que un grupo de alumnos, hasta el momento al margen de lo que ocurría en el centro, desmotivados, con comportamientos, en algún caso, cercanos a la delincuencia, etc. demostraran interés por algo que podría ser factible, articuló el proyecto que se presentó a la Comisión de Coordinación Pedagógica para su aprobación en el marco del proyecto de mejora presentado por la dirección del centro.

Con el proyecto pretendemos:



- Ofrecer un tiempo y espacio escolar en el que determinados alumnos puedan llevar a cabo una serie de actividades de naturaleza menos académica, que promuevan la adquisición de hábitos, imprescindibles para la convivencia escolar y el aprendizaje.

- Realizar actividades que exijan el uso funcional del lenguaje: elaboración de escritos para solicitar información, resumir el resultado de observaciones, elaborar pequeños proyectos, presentar y comunicar resultados, lectura de textos para informarse sobre aspectos concretos derivados del funcionamiento del aula, preparar entrevistas, solicitar subvenciones, etc.

- Realizar actividades que exijan el ejercicio de habilidades básicas para el desarrollo de la competencia social y ciudadana: comunicarse con personas que ocupan distintos roles en la vida social, hablar delante de un público plural, realizar entrevistas, solicitar y proporcionar información, comportarse de acuerdo a normas, etc.

Los aprendizajes fundamentales que los alumnos y alumnas deben realizar en el aula, se relacionan más directamente con la dimensión social de la enseñanza que con los aprendizajes académicos de cada materia del currículo: comprender la necesidad de establecer normas para el funcionamiento de los grupos, respetar las normas, responsabilizarse de tareas, rendir cuentas de las mismas, etc.

En cuanto a la **metodología** el proyecto se apuntala en dos cuestiones imprescindibles:

- Creación de espacios alternativos al aula ordinaria.
- Búsqueda de colaboraciones interinstitucionales.

Por lo que se refiere a los espacios, necesitábamos un aula polivalente en la que diseñar y distribuir tareas y responsabilidades individuales y rendir cuenta de las mismas. Dada la escasez de espacio en el centro, el aula polivalente se consiguió de la reconversión de un cuarto de baño y por tanto se mantuvo la toma de agua y el alicatado. Se crearon además los siguientes espacios: huerto, jardín, estación meteorológica, Servicios y Aprendizajes internos (que respondían a necesidades del centro), Servicios y Aprendizajes externos (que respondían a demandas del exterior) y *Art Attack* (ámbito más artístico del aula).

En cuanto a la colaboración interinstitucional, se estableció con:

- El Gobierno de Andorra que, a través de su Ministerio de Educación, ha facilitado la presencia en el centro de una educadora social, que, adscrita al departamento de Orientación, se responsabiliza del Aula de proyectos.

- El Ministerio de Salud y Bienestar; para la coordinación con los educadores del Centro de Acogida Infantil, las trabajadoras sociales de las familias de determinados alumnos y la coordinación con el Equipo de Infancia para la detección desde el centro de factores de riesgo.

- El Comú de Andorra la Vella, con el que se firmó un acuerdo de colaboración para cuatro años con el Departamento del Área Social, el Departamento de Gent gran (a través del cual contamos con dos jubilados que nos asesoran en el mantenimiento del huerto) y el Departamento de Ecología (que pone a nuestra disposición la maquinaria necesaria para roturar la tierra, el asesoramiento técnico para organizar semilleros, realizar la poda, el tipo de cultivos, etc.).

- Josep Tomàs (meteorólogo de la TV andorrana) para la reparación de la vieja caseta meteorológica ya instalada en el centro, y sobre la conveniencia de construir una caseta agrometeorológica el próximo curso y vincular los datos más directamente con los cultivos.

- *Andbanc*, que ha subvencionado económicamente este proyecto.

La secuencia de desarrollo del proyecto hasta el curso actual, puede resumirse de la siguiente manera:

**Curso 2007/08:** Participaron cuatro alumnos de 2º de ESO con evidente riesgo de abandono escolar. Junto con las instituciones colaboradoras se diseñó el proyecto y se formalizaron los acuerdos. Se utilizaron los cuadernos para hacer los planos de la superficie que ocuparía el huerto, los cálculos de la tierra que sería necesaria, el coste de la misma, de los abonos, de las semillas. Una vez realizado el proyecto, los alumnos lo presentaron a *Andbanc* para solicitar la subvención. Las personas mayores de la Casa pairal y los profesionales del área de Ecología del Comú de Andorra la Vella, fueron nuestros profesores durante mucho tiempo. Se reparó la estación meteorológica, se tomaron diariamente los datos que proporcionaba la misma y se llevó a cabo el currículo en cada uno de los espacios, según los acuerdos previstos. El área de Ecología nos asesoró para la reutilización del agua procedente del deshielo que fluye cercano al huerto e instalamos un depósito para tal fin. La evaluación final puso de manifiesto:

- escasa rentabilidad del recurso

- dificultades de normalización y generalización al contexto del aula ordinaria de las conductas positivas adquiridas en el Aula de proyectos.

**Curso 2008/09:** Acudieron a los diferentes espacios de trabajo del Aula de proyectos cuatro alumnos de 1º y cuatro de 2º de ESO. Se reformuló el proyecto con todos los profesores involucrados y se hicieron los ajustes del currículo en las áreas previstas. Los alumnos, asesorados por las personas mayores que acudían al centro cada martes y jueves, construyeron una caseta de madera para guardar las herramientas y la ropa de trabajo. Se construyó el invernadero y se llevaron a cabo las tareas de reposición y abonado de la tierra. En el mes de septiembre y coincidiendo con la recolección, se llevaron a cabo todas las operaciones relacionadas con la preparación de pedidos para su venta en el contexto del centro a los miembros de la comunidad



educativa: pesar los productos, calcular precios, etc. También se llevaron a cabo tareas relacionadas con la transformación y conservación de algunos: esterilización de envases, preparación del producto, mermeladas en este caso, envasado y etiquetado... En la evaluación de junio se puso de manifiesto el riesgo de que los alumnos del aula pudieran haberse forjado señas identitarias como grupo, que en algunas ocasiones eran altamente positivas (tareas conjuntas, responsabilidades compartidas, protagonismo, etc.) y en otras podían haber dificultado la convivencia y aumentado la conflictividad: los espacios diferenciados de trabajo a veces exigían desplazamientos por el centro, mientras sus compañeros estaban en clase ordinaria, en ocasiones se utilizaron sanciones diferentes al resto del alumnado, etc. Esto podía haber promovido una sensación de impunidad en según que casos que, aunque en realidad no era así, podía ser percibida de esta manera por sus compañeros de clase. En ocasiones creemos que el grupo de los cuatro ha reforzado, con influencias mutuas, actitudes contrarias a la convivencia sobre todo en los momentos que compartían el grupo ordinario. Esta reflexión, compartida por los integrantes del Departamento de Orientación, nos sirvió de base para hacer la propuesta organizativa del próximo curso (en cuanto al Aula de proyectos), que atiende a un principio básico: mayor normalización, al extender el recurso a un número indeterminado de alumnos.

**Curso 2009/10:** El curso actual, pasan por los distintos espacios del Aula, aproximadamente veinticinco alumnos, alguno de los cuales cursa el currículo completo, ligeramente adaptado, de Ciencias Naturales y Matemáticas, en alguno de los espacios. Los alumnos que estuvieron el curso anterior en el Aula durante catorce horas lectivas, solamente asisten este curso durante la hora de la materia optativa. Hemos procurado una organización del Aula de proyectos que responda a la idea de un recurso generalizado para la vida del instituto y no como un mecanismo de respuesta a casos excepcionales. Las instituciones colaboradoras han confirmado su participación en el proyecto para el año en curso.

Nos gustaría dejar constancia de que no es la voluntariedad de unos cuantos profesores, que también, la que está permitiendo el diseño y desarrollo de este proyecto, que consideramos todavía en su fase inicial de desarrollo en cuanto a posibilidades, sino la constatación de que es necesario romper ciertas rutinas del *habitus* académico y quebrar, si fuera posible, el hasta ahora, inquebrantable muro de los espacios y tiempos que organizan la vida escolar.

De otro lado, el desarrollo de competencias no es posible pensarlo reduciendo su ejercicio a las cuatro paredes del aula. No menos imprescindible resulta la colaboración de otras instituciones y la presencia de otros roles profesionales en los centros.

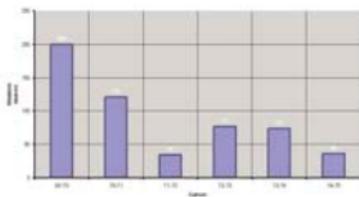
La institución educativa de nuestros días, la escuela comprensiva, de la que tanto hablamos, no es posible conjugarla con la racionalidad técnica con la que se organiza.

# memoria gráfica

ALGUNAS REFERENCIAS ESTADÍSTICAS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

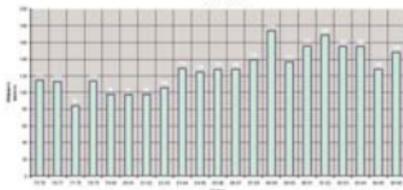
ALUMNOS DE NUEVO INGRESO 1963 - 1974  
BACHILLERATO, FÍSIC Y REVALUADOS



ALGUNAS REFERENCIAS ESTADÍSTICAS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

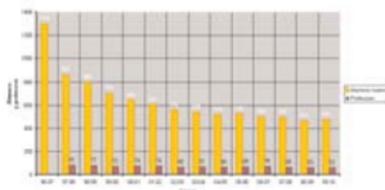
ALUMNOS DE NUEVO INGRESO 1975 - 1996  
BIP Y CIO



ALGUNAS REFERENCIAS ESTADÍSTICAS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

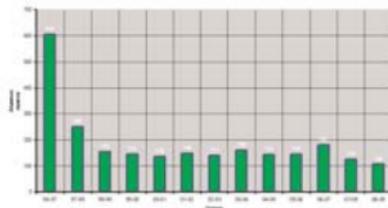
NÚMERO TOTAL DE ALUMNOS Y PROFESORES DESDE EL CURSO 1996/97 HASTA EL 2009/10



ALGUNAS REFERENCIAS ESTADÍSTICAS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

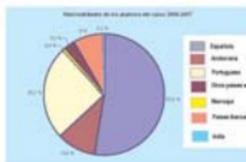
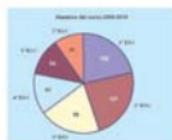
ALUMNOS DE NUEVO INGRESO 1996 - 2009  
LOGSE, ESO Y BACHILLERATO



ALGUNAS REFERENCIAS ESTADÍSTICAS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

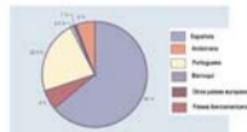
NÚMERO TOTAL DE ALUMNOS RESPECTIVO POR PAÍS DEL CURSO 2004 - 2005



ALGUNAS REFERENCIAS ESTADÍSTICAS DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE ANDORRA

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS

NÚMERO TOTAL DE LOS ALUMNOS DEL CURSO 2002 - 2003



LIBRO DE CALIFICACION ESCOLAR

D. DONDA GUSTO MARCELO

Secretaría del Instituto Nacional de Enseñanza Media y Andorra

CERTIFICÓ: Que la calificación inmediata anterior que figura en este libro es la referente a la jornada de curso, si se acorda con la que consta en el acta que se archiva en la Secretaría en este mesido.

Andorra la Vella, 10 Jul 1973

Nº de Director

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA Y ANDORRA

Curs 73

ASIGNATURAS	CALIFICACIONES	
	NOTA	CON CALIFICACION
Matemáticas	5	5
Matemáticas II	5	5
Matemáticas III	5	5
Matemáticas IV	5	5
Matemáticas V	5	5
Matemáticas VI	5	5
Matemáticas VII	5	5
Matemáticas VIII	5	5
Matemáticas IX	5	5
Matemáticas X	5	5
Matemáticas XI	5	5
Matemáticas XII	5	5
Matemáticas XIII	5	5
Matemáticas XIV	5	5
Matemáticas XV	5	5
Matemáticas XVI	5	5
Matemáticas XVII	5	5
Matemáticas XVIII	5	5
Matemáticas XIX	5	5
Matemáticas XX	5	5
Matemáticas XXI	5	5
Matemáticas XXII	5	5
Matemáticas XXIII	5	5
Matemáticas XXIV	5	5
Matemáticas XXV	5	5
Matemáticas XXVI	5	5
Matemáticas XXVII	5	5
Matemáticas XXVIII	5	5
Matemáticas XXIX	5	5
Matemáticas XXX	5	5

Andorra la Vella, 10 Jul 1973

El Secretario

LIBRO DE CALIFICACION ESCOLAR

ASIGNATURAS

1	Matemáticas	5	5
2	Matemáticas II	5	5
3	Matemáticas III	5	5
4	Matemáticas IV	5	5
5	Matemáticas V	5	5
6	Matemáticas VI	5	5
7	Matemáticas VII	5	5
8	Matemáticas VIII	5	5
9	Matemáticas IX	5	5
10	Matemáticas X	5	5
11	Matemáticas XI	5	5
12	Matemáticas XII	5	5
13	Matemáticas XIII	5	5
14	Matemáticas XIV	5	5
15	Matemáticas XV	5	5
16	Matemáticas XVI	5	5
17	Matemáticas XVII	5	5
18	Matemáticas XVIII	5	5
19	Matemáticas XIX	5	5
20	Matemáticas XX	5	5
21	Matemáticas XXI	5	5
22	Matemáticas XXII	5	5
23	Matemáticas XXIII	5	5
24	Matemáticas XXIV	5	5
25	Matemáticas XXV	5	5
26	Matemáticas XXVI	5	5
27	Matemáticas XXVII	5	5
28	Matemáticas XXVIII	5	5
29	Matemáticas XXIX	5	5
30	Matemáticas XXX	5	5

Andorra la Vella, 10 Jul 1973

El Secretario

Casi un objeto

Para el desarrollo de una semana muy fuerte para mí.

Con cariño y ganas de volver

José Luis Sempere

31/55

LIBRO DE CALIFICACION ESCOLAR

ASIGNATURAS

1	Matemáticas	5	5
2	Matemáticas II	5	5
3	Matemáticas III	5	5
4	Matemáticas IV	5	5
5	Matemáticas V	5	5
6	Matemáticas VI	5	5
7	Matemáticas VII	5	5
8	Matemáticas VIII	5	5
9	Matemáticas IX	5	5
10	Matemáticas X	5	5
11	Matemáticas XI	5	5
12	Matemáticas XII	5	5
13	Matemáticas XIII	5	5
14	Matemáticas XIV	5	5
15	Matemáticas XV	5	5
16	Matemáticas XVI	5	5
17	Matemáticas XVII	5	5
18	Matemáticas XVIII	5	5
19	Matemáticas XIX	5	5
20	Matemáticas XX	5	5
21	Matemáticas XXI	5	5
22	Matemáticas XXII	5	5
23	Matemáticas XXIII	5	5
24	Matemáticas XXIV	5	5
25	Matemáticas XXV	5	5
26	Matemáticas XXVI	5	5
27	Matemáticas XXVII	5	5
28	Matemáticas XXVIII	5	5
29	Matemáticas XXIX	5	5
30	Matemáticas XXX	5	5

Andorra la Vella, 10 Jul 1973

El Secretario

INSTITUTO DE BACHILLERATO

EXPEDIENTE ACADÉMICO DEL ALUMNO

Nombre: J. L. SEMPERE

Fecha de nacimiento: 1955

Primer nombre: JOSÉ LUIS

Primer apellido: SEMPERE

Segundo apellido: SEMPERE

Edad de nacimiento: 18 años

Expediente con fecha: 10/7/73

por el Director de Bachillerato

Expediente con fecha: 10/7/73

por el Director de Bachillerato

Para "Xenell"

se recuerda de una semana muy fuerte para mí.

Con cariño y ganas de volver

José Luis Sempere

7-2-73

i s t a

INSTITUTO DE BACHILLERATO

BOLETIN DE CALIFICACION ESCOLAR DEL ALUMNO

Nombre: J. L. SEMPERE

Fecha de nacimiento: 1955

Primer nombre: JOSÉ LUIS

Primer apellido: SEMPERE

Segundo apellido: SEMPERE

Edad de nacimiento: 18 años

Expediente con fecha: 10/7/73

por el Director de Bachillerato

Expediente con fecha: 10/7/73

por el Director de Bachillerato

Instituto de Bachillerato

Boletín de CALIFICACION ESCOLAR del alumno

Nombre: J. L. SEMPERE

Fecha de nacimiento: 1955

Primer nombre: JOSÉ LUIS

Primer apellido: SEMPERE

Segundo apellido: SEMPERE

Edad de nacimiento: 18 años

Expediente con fecha: 10/7/73

por el Director de Bachillerato

Expediente con fecha: 10/7/73

por el Director de Bachillerato

LIBRO DE CALIFICACION ESCOLAR

ASIGNATURAS

1	Matemáticas	5	5
2	Matemáticas II	5	5
3	Matemáticas III	5	5
4	Matemáticas IV	5	5
5	Matemáticas V	5	5
6	Matemáticas VI	5	5
7	Matemáticas VII	5	5
8	Matemáticas VIII	5	5
9	Matemáticas IX	5	5
10	Matemáticas X	5	5
11	Matemáticas XI	5	5
12	Matemáticas XII	5	5
13	Matemáticas XIII	5	5
14	Matemáticas XIV	5	5
15	Matemáticas XV	5	5
16	Matemáticas XVI	5	5
17	Matemáticas XVII	5	5
18	Matemáticas XVIII	5	5
19	Matemáticas XIX	5	5
20	Matemáticas XX	5	5
21	Matemáticas XXI	5	5
22	Matemáticas XXII	5	5
23	Matemáticas XXIII	5	5
24	Matemáticas XXIV	5	5
25	Matemáticas XXV	5	5
26	Matemáticas XXVI	5	5
27	Matemáticas XXVII	5	5
28	Matemáticas XXVIII	5	5
29	Matemáticas XXIX	5	5
30	Matemáticas XXX	5	5

Andorra la Vella, 10 Jul 1973

El Secretario



alumnos

# alumnos





alumnos

# profesores





profesores

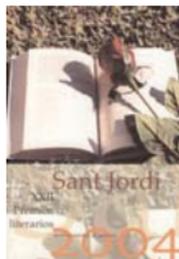
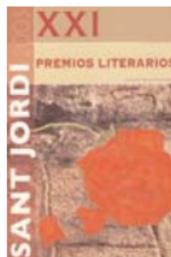
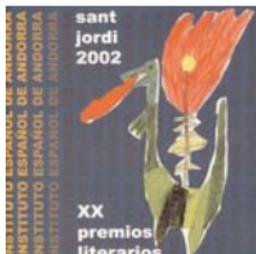
# edificios

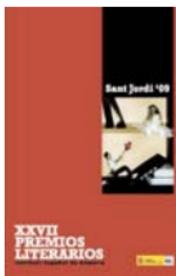
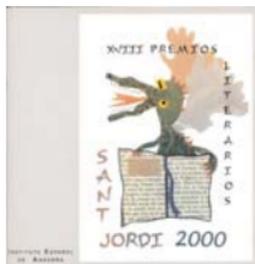
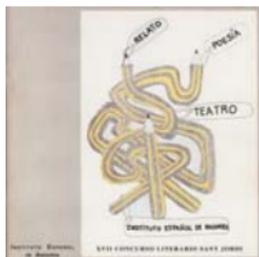
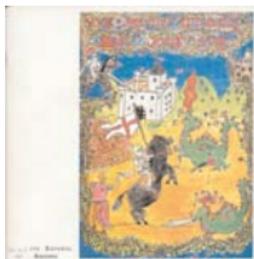
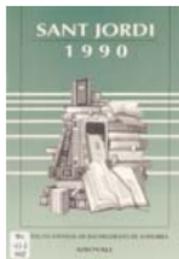


# aula de proyectos



# sant jordi





sant jordi





coro

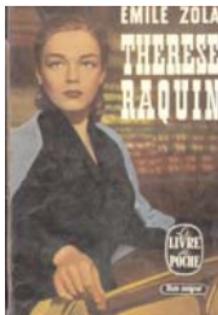
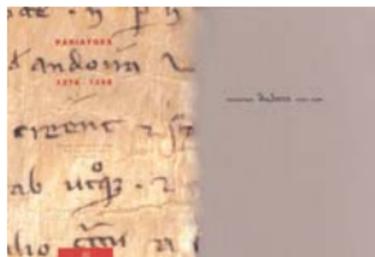
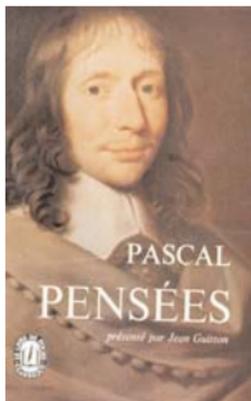
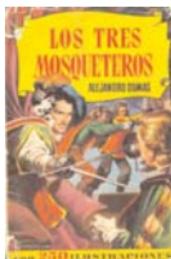
# viajes





viajes





biblioteca

**secretaría, conserjería, comedor, bar, limpieza**





### Celebració del 40è aniversari de l'Institut Espanyol

El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

### Un grup d'alumnes de l'Institut Espanyol visita el Comú d'Andorra la Vella

En la seva última etapa de l'Itinerari d'Estudis, un grup d'alumnes de l'Institut Espanyol visita el Comú d'Andorra la Vella.



Un grup d'alumnes de l'Institut Espanyol visita el Comú d'Andorra la Vella.

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

### L'Institut Espanyol farà una taula rodona

L'Institut Espanyol organitza una taula rodona amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.



**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

### Itinerari d'Estudis Xerrada sobre l'Institut Espanyol a Andorra

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

### Associació Alumnes Institut Espanyol

A les vuit del vespre l'Amibaixada d'Espanya acull una reunió de l'Associació d'antics alumnes de l'Institut Espanyol.

### Andorra la Vella



### Art pel 40è aniversari de l'Institut Espanyol

El Centre Cultural de l'Amibaixada d'Espanya acull una exposició amb motiu del 40è aniversari de l'Institut Espanyol.

### Itinerari

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.



### El Centre de Congressos acull la mostra '40 anys d'art a l'Institut Espanyol'

**Exposició**  
El Centre de Congressos acull la mostra '40 anys d'art a l'Institut Espanyol'.

El Centre de Congressos acull la mostra '40 anys d'art a l'Institut Espanyol'.

### COL·LECTIUS

### Neix l'Associació d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.



### L'Institut Espanyol inaugura una mostra pel 40è aniversari

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

### EDUCACIÓ

### L'Institut de la Margineda acull la xerrada 'Stop al cop'

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

**Itinerari**  
El Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol organitza una trobada amb motiu del 40è aniversari del Centre d'Estudis d'Antics Alumnes de l'Institut Espanyol.

### El Centre Cultural de l'Amibaixada d'Espanya acull una exposició amb motiu del 40è aniversari de l'Institut Espanyol.

**Itinerari**  
El Centre Cultural de l'Amibaixada d'Espanya acull una exposició amb motiu del 40è aniversari de l'Institut Espanyol.

### El Centre Cultural de l'Amibaixada d'Espanya acull una exposició amb motiu del 40è aniversari de l'Institut Espanyol.

**Itinerari**  
El Centre Cultural de l'Amibaixada d'Espanya acull una exposició amb motiu del 40è aniversari de l'Institut Espanyol.

prensa





EMBAXADA  
DE ESPAÑA  
EN ANDORRA

CONSEJO DE EDUCACIÓN